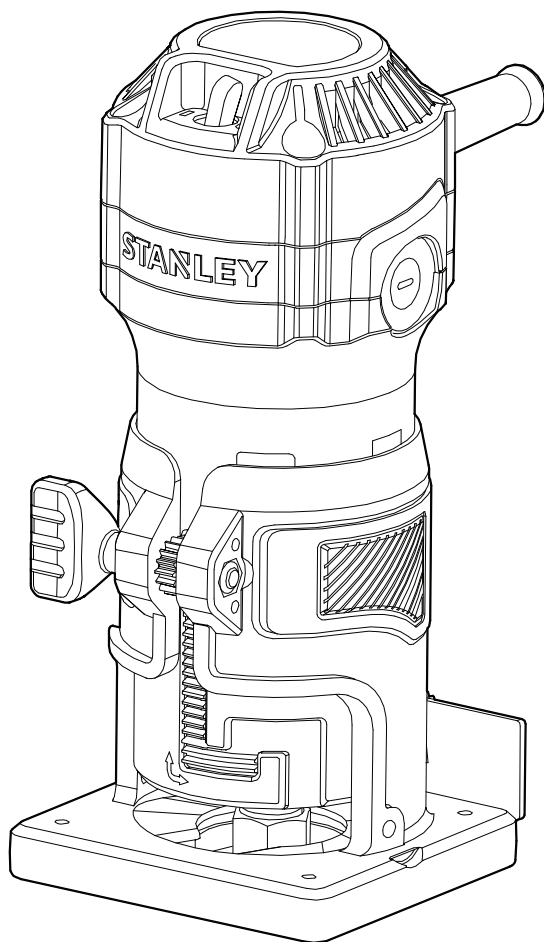
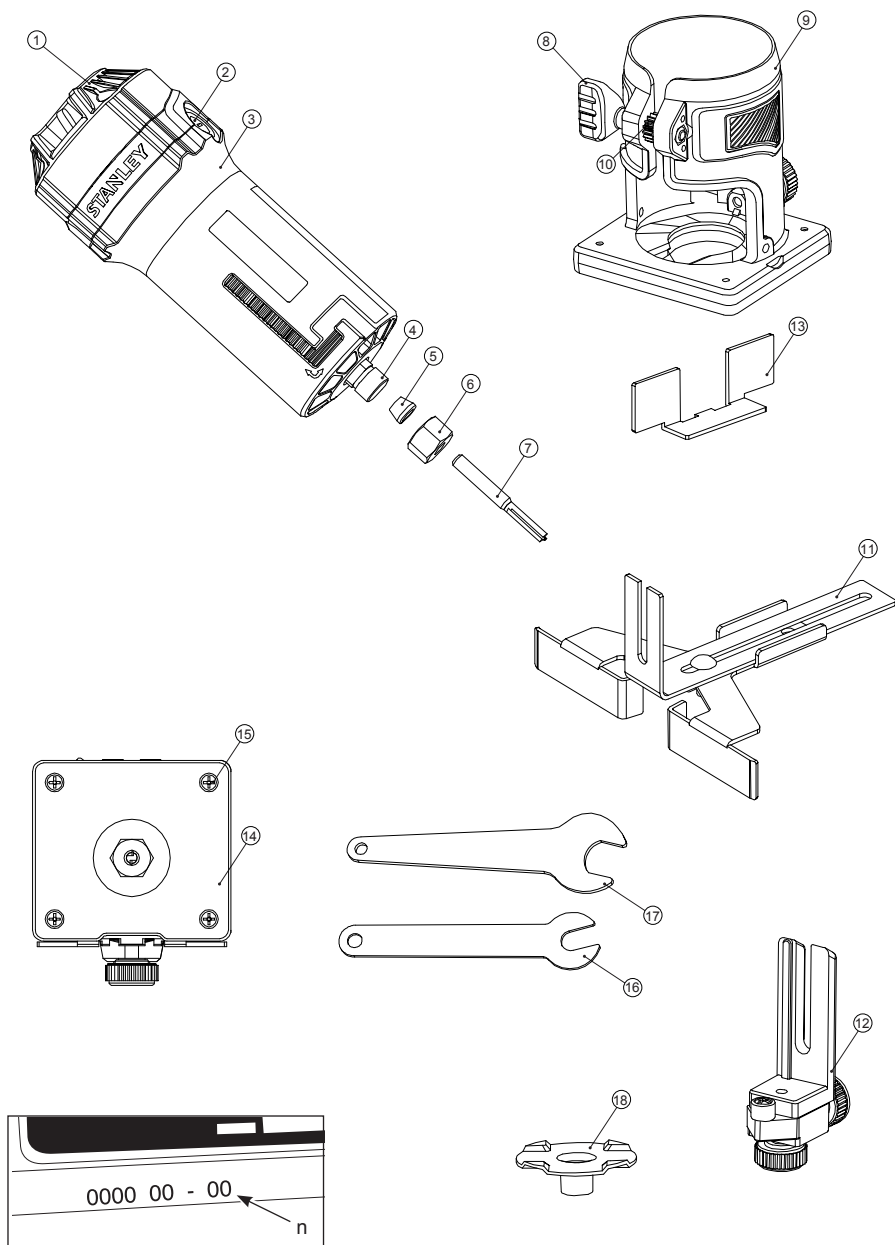
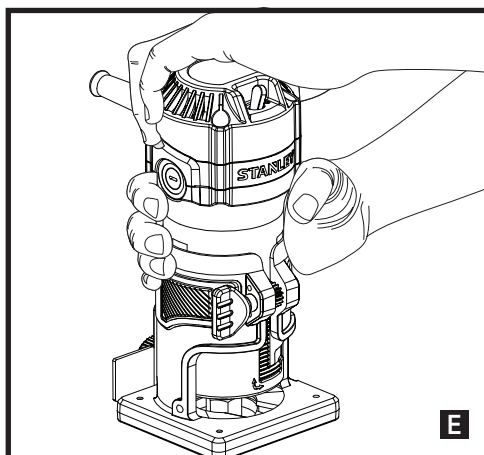
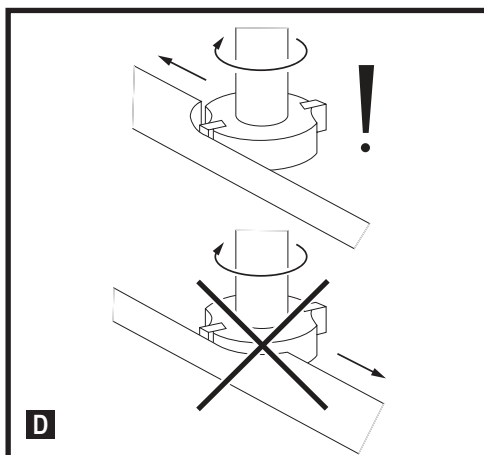
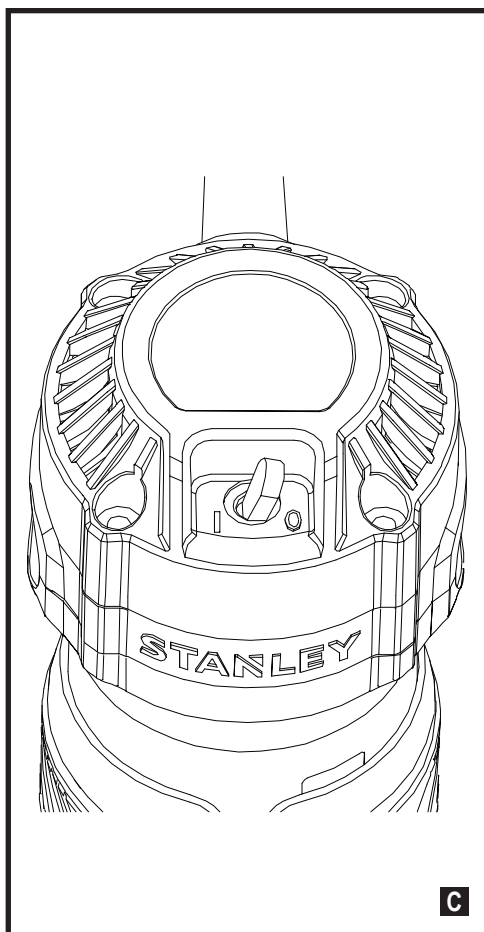
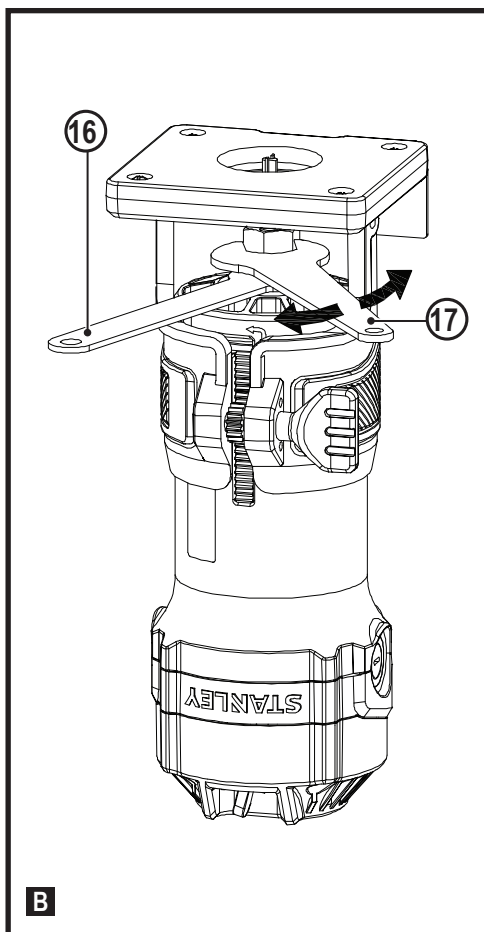


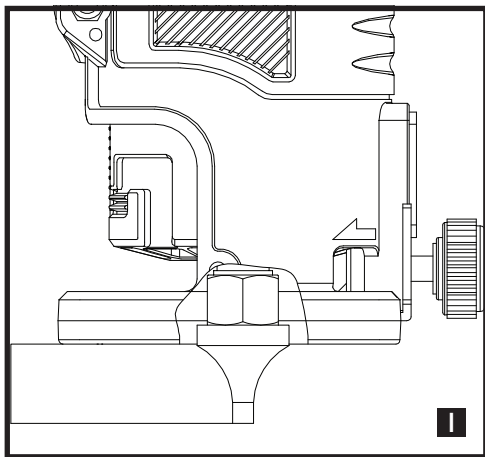
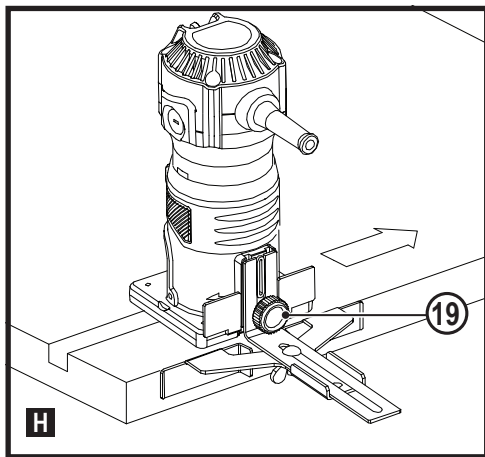
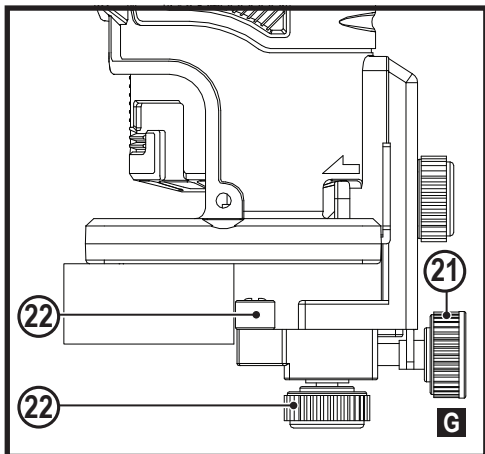
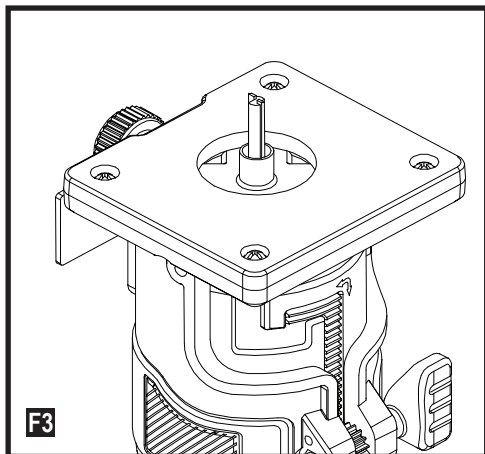
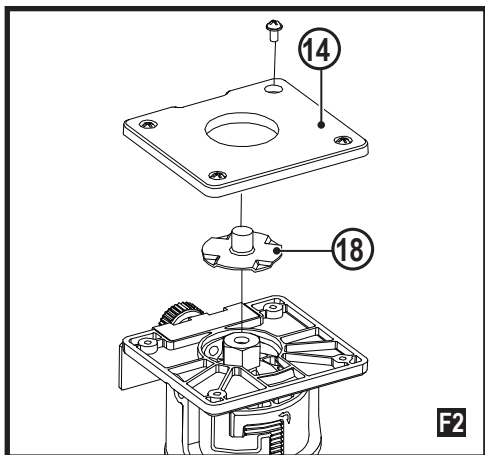
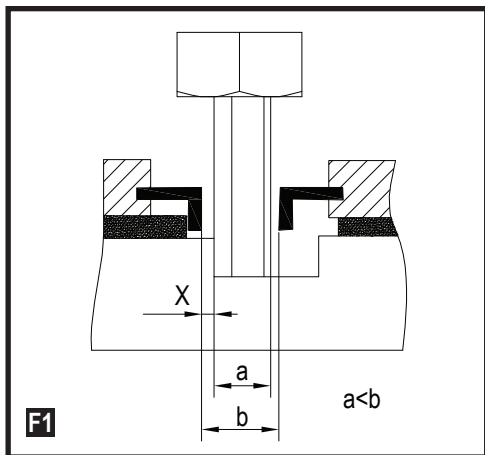
STANLEY®

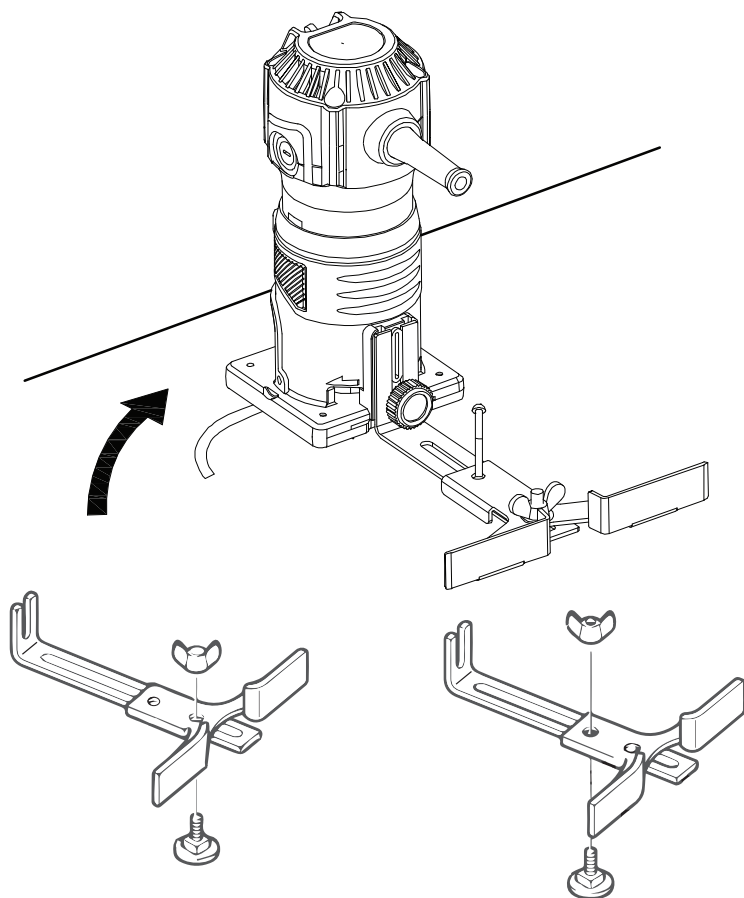


English (original instructions)	7
Deutsch (<i>übersetzt von den originalanweisungen</i>)	13
Français (<i>traduction de la notice d'instructions originale</i>)	19
Italiano (<i>tradotto dalle istruzioni originali</i>)	26
Nederlands (<i>vertaald vanuit de originele instructies</i>)	32
Español (<i>traducido de las instrucciones originales</i>)	39
Português (<i>traduzido das instruções originais</i>)	45
Svenska (<i>översatt från de ursprungliga instruktionerna</i>)	52
Norsk (<i>oversatt fra de originale instruksjonene</i>)	57
Dansk (<i>oversat fra original brugsvejledning</i>)	63
Suomi (<i>käännetty alkuperäisestä käyttöohjeesta</i>)	69
Ελληνικά (<i>μετάφραση από τις πρωτότυπες οδηγίες</i>)	75

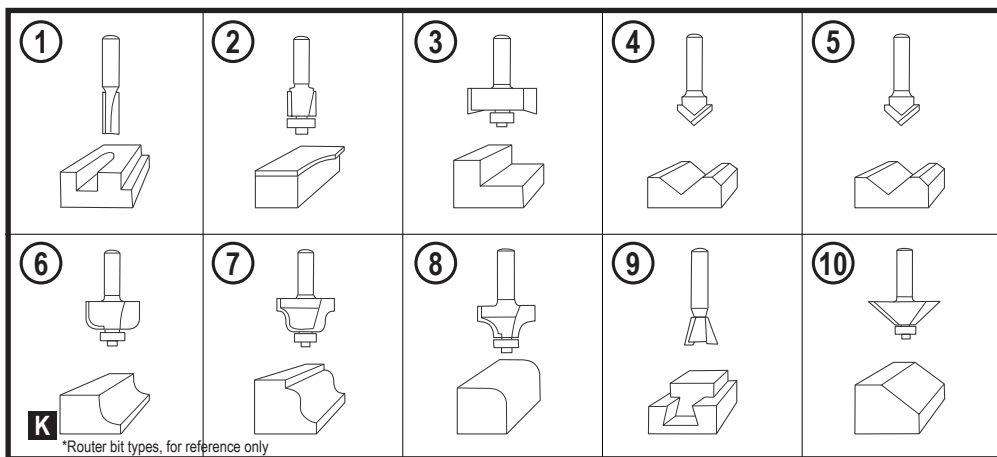








J



Intended use

Your STANLEY Laminate Trimmer ST55 has been designed for routing wood and wood products. This tool is intended for professional and private, non-professional users.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. **Work area safety**
 - a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
 - b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
 - c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.
2. **Electrical safety**
 - a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.**
Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
 - b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
 - c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
 - d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
 - e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
 - f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.
3. **Personal safety**
 - a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.**
Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
 - b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h. **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
4. **Power tool use and care**
 - a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c. **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.**
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h. **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5. Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings for routers.

- ◆ Hold the power tool by insulated gripping surfaces only, because the cutter may contact its own cord. Cutting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- ◆ Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.
Holding the work by your hand or against the body leaves it unstable and may lead to loss of control.
- ◆ Only use router bits with a shank diameter equal to the size of the collet installed in the tool.
- ◆ Only use router bits suitable for the no-load speed of the tool.
- ◆ Never use router bits with a diameter exceeding the maximum diameter specified in the technical data section.
- ◆ Do not use the tool in an inverted position.
- ◆ Do not attempt to use the tool in a stationary mode.
- ◆ Make special care when routing MDF or surfaces coated with lead-based paint.
- ◆ Wear a dust mask specifically designed for protection against lead paint dust and fumes and ensure that persons within or entering the work area are also protected.

- ◆ Do not let children or pregnant women enter the work area.
- ◆ Do not eat, drink or smoke in the work area.
- ◆ Dispose of dust particles and any other debris safely.
- ◆ Always wear a dust mask.
- ◆ This appliance is not intended for use by young or infirm persons without supervision. children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

Residual risks.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- ◆ Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- ◆ Impairment of hearing.
- ◆ Risk of injury when changing any parts, or accessories.
- ◆ Health hazards caused by breathing dust developed when sawing wood, especially oak, beech and MDF.
- ◆ Injuries caused by prolonged use of a tool.
When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.

Safety of others

- ◆ This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- ◆ Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Vibration

The declared vibration emission values stated in the technical data and the declaration of conformity have been measured in accordance with a standard test method provided by EN 62841 and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

Warning! The vibration emission value during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used. The vibration level may increase above the level stated. When assessing vibration exposure to determine safety measures required by 2002/44/EC to protect persons regularly using power tools in employment, an estimation of vibration exposure should consider, the actual conditions of use and the way the tool is used, including taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time.

Labels on tool

The following pictograms along with the date code are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles.



Wear ear protection.



Wear a dust mask.



Wear gloves when handling blades.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- ◆ Inspect tool cords periodically. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised STANLEY Service Centre in order to avoid a hazard.

Using an extension cable

- ◆ Always use an approved extension cable suitable for the power input of this tool (see technical data). Before use, inspect the extension cable for signs of damage, wear and ageing.
- ◆ Replace the extension cable if damaged or defective. When using a cable reel, always unwind the cable completely. Use of an extension cable not suitable for the power input of the tool or which is damaged or defective may result in a risk of fire and electric shock.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Brush cap
3. Motor unit
4. Spindle
5. Collet
6. Collet nut
7. Cutter bit
8. Knob
9. Base
10. Gear
11. Straight edge guide
12. Roller bearing guide

13. Chip deflector
14. Plate
15. Plate screws
16. Wrench #10mm
17. Wrench #17mm
18. Template guide

Assembly.

Warning! To prevent accidental operation, turn off and unplug tool before performing the following operations. Failure to do this could result in serious personal injury.

Cutter Bit Assembly (Fig B)

Wearing protective gloves while fitting and changing router bits is recommended.

- ◆ Reverse the unit;
- ◆ Use wrench #10mm (16) to lock the spindle (4), meanwhile anticlockwise rotate wrench #17mm (17) to release the collet nut (6);
- ◆ Take out the collet nut (6) and replace the collet (5) if required;
- ◆ Insert the shaft of cutter bit in the collet (5) then tighten the collet nut (6) by wrench #10 (16) and wrench #17 (17);
- ◆ Apply the reverse procedure to remove the cutter bit.

Warning: Never tighten the collet nut without a bit installed. Tightening an empty collet nut, even by hand, can damage the collet.

Note: cutter bit insert and removal could be operated after taking off the motor unit from the base.

Routing Depth Adjustment

- ◆ Loose the knob (8) on the base (9)
- ◆ Move the motor unit (3) to the proper position, using the scale as a guide for routing depth setting. Tight the knob (8)
- ◆ Check the routing depth by carrying out a practical test and correct it if required.

Operation

Warning! Always observe the safety instructions and applicable regulations.

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, turn tool off and disconnect tool from power source before making any adjustments or removing/installing attachments or accessories.

Warning! The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the power tool.

Warning! Never attempt to work with the power tool held upside down. This is dangerous and can lead to serious accidents.

Switch on/off (Fig.C)

To switch on the power tool, set the on/off switch (1) to I. To switch off the power tool, set the on/off switch (1) to 0.

No-Volt

The No-volt function stops the laminate trimmer restarting without the switch being cycled if there is a break in the power supply.

Feed Direction (Fig. D)

Move the tool forward over the workpiece surface, keeping the tool base flush and advancing smoothly until the cutting is complete.

When doing edge cutting, the workpiece surface should be on the left side of the bit in the feed direction.

NOTE:

- ◆ **Set the tool base on the workpiece to be cut without the bit making any contact.** Then on and wait until the bit attains full speed.
- ◆ **Moving the tool forward too fast may cause a poor quality of cut, or damage to the bit or motor. Moving the tool forward too slowly may burn and mar the cut.** The proper feed rate will depend on the bit size, the kind of workpiece and depth of cut. Before beginning the cut on the actual workpiece, it is advisable to make a sample cut on a piece of scrap lumber. This will show exactly how the cut will look as well as enable you to check dimensions.
- ◆ **When using the straight guide or the guide, be sure to keep it on the right side in the feed direction.** This will help to keep it flush with the side of the workpiece.
- ◆ **Only use the power tool when the base (9) is fitted.** Losing control of the power tool can cause injuries.
- ◆ **Be aware that the router bit (7) always protrudes slightly from the base(9).** Do not damage the template or the workpiece.
- ◆ **Do not put the power tool down before the router bit has come to a complete stop.** Application tools that are still running can cause injuries.

Warning:

Since excessive cutting may cause overload of the motor or difficulty in controlling the tool, the depth of cut should not be more than 3 mm at a pass when cutting grooves. When you wish to cut grooves more than 3 mm deep, make several passes with progressively deeper bit settings.

Proper Hand Position (Fig. E)

Warning! To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS use proper hand position as shown. **WARNING:** To reduce the risk of serious personal injury, ALWAYS hold securely in anticipation of a sudden reaction.

Proper hand position requires one hand on the motor base with the other hand on the motor cap as shown.

Working with template guide (Fig. F1 – F3)

The template guide (18) provides a sleeve through which the bit passes, allowing use of the trimmer with template patterns.

Loosen the screws and remove the base protector. Place the template guide (18) on the base and replace the base protector. Then secure the base protector by tightening the screws.

Secure the template to the workpiece. Place the tool on the template and move the tool with the template guide sliding along the side of the template.

NOTE:

- ◆ The workpiece will be cut a slightly different size from the template. Allow for the distance (X) between the router bit and the outside of the template guide. The distance (X) can be calculated by using the following equation:

$$\text{Distance (X)} = (\text{outside diameter of the template guide} - \text{router bit diameter}) / 2$$

Working with a roller bearing guide (Fig. G)

The roller bearing guide (12) helps when routing edges with router bits without a pilot pin or ball bearing.

Fit the pilot to the routing base (9) using the nut (19). Guide the power tool along the workpiece edge with a uni-form feed.

Lateral clearance:

To change the amount of material being removed, you can adjust the lateral clearance between the workpiece and the guide roller (20) on the roller bearing guide (12). Loosen the screw (21), set the lateral clearance you want by turning the screw (22), then retighten the screw (21).

Working with a straight guide (Fig. H)

- ◆ The straight guide is effectively used for straight cuts when chamfering or grooving.
- ◆ Fit the straight guide (11) to the base (9) using the guide screw (19).
- ◆ Set the required stop depth using the wing bolt on the straight guide (11).
- ◆ While it is switched on, guide the power tool along the work-piece edge with a uniform feed and while applying lateral pressure to the parallel guide.

Edge or profile routing (Fig. I)

For edge and profile routing without a straight guide, the router bit must be fitted with a pilot pin or a ball bearing. While it is switched on, guide the power tool towards the workpiece from the side until the pilot pin or the ball bearing of the router bit is touching the side of the workpiece edge that you want to machine.

Guide the power tool along the workpiece edge. Pay attention that the router is positioned perpendicularly. Too much pressure can damage the edge of the workpiece.

Circular work (Fig. J)

Circular work may be accomplished if you assemble the straight guide and guide plate as shown in the figure.

Min. and max. radius of circular to be cut (distance between the center of circle and the center of bit) are as follows:

Min.: 65 mm

Max.: 222 mm

NOTE:

- ◆ Circles between 173 mm and 186 mm in radius cannot be cut using this guide.
- ◆ Align the center hole in the straight guide with the center of the circle to be cut. Drive a nail less than 6 mm in diameter into the center hole to secure the straight guide. Pivot the tool around the nail in clockwise direction.

Router bits (Optional) (Fig. K)

No.	Description	Application
1	Straight bit	Grooves and rebates
2	Trimming bit	Trimming laminates or hardwood; accurate profiling using a template
3	Rebating bit	Rebates on straight or curved workpieces
4	V-grooving bit	Grooves, engraving and decorative edge moulding
5	Core box bit	Fluting, engraving and decorative edge moulding
6	Core bit	Decorative edge moulding
7	Ogee moulding bit	Decorative edge moulding
8	Rounding over bit	Rounding over edges
9	Dovetail bit	Dovetail joints
10	Chamfer bit	Chamfer edges
The shank diameter MUST correspond to the collet size of the tool. The bits diameter should be up to 26 mm.		

Maintenance

Your Stanley tool has been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! To minimize the danger of serious personal injury, please switch off the tool power and disconnect all plugs before adjusting or removing/ installing any accessory. Before reassembling the tool, press and release the trigger switch to make sure the tool is already switched off.

Warning! Before performing any maintenance on corded/ cordless power tools:

Lubrication

Stanley tools are properly lubricated at the factory and are ready for use.

Tools should be lubricated regularly every year depending on usage. (Tools used on heavy duty jobs and tools exposed to heat may require more frequent lubrication.)

This lubrication should be attempted only by trained power tool repairperson's such as those at Stanley service centers or in other qualified service personnel.

Cleaning

Warning! Regularly clean the ventilation slots in your tool using a soft brush or dry cloth.

Warning! Never use solvents or harsh chemicals to clean non-metal parts of the tool. These chemicals may weaken the material of the parts. Use only mild soap and damp cloth to clean the tool. Never let any liquid get inside the tool; never immerse any part of the tool into liquid.

IMPORTANT! To ensure product SAFETY and RELIABILITY, repairs, maintenance and adjustment (other than those listed in this manual) should be performed by authorized service centers or other qualified organizations, always using identical replacement parts. Unit contains no user service able parts inside.

Optional Accessories

Warning! Since accessories, other than those offered by Stanley, have not been tested with this product, use of such accessories with this tool could be hazardous. To reduce the risk of injury, only Stanley, recommended accessories should be used with this product. The performance of any power tool is dependent upon the accessory used. Stanley accessories are engineered to high quality standards and are designed to enhance the performance of power tool. By using Stanley accessories will ensure that you get the very best from your Stanley tool. Stanley offers a large selection of accessories available at our local dealer or authorized service center at extra cost.

Protecting the environment



Separate collection. Products and batteries marked with this symbol must not be disposed of with normal household waste.

Products and batteries contain materials that can be recovered or recycled, reducing demand for raw materials. Please recycle electrical products and batteries according to local provisions. Further information is available at www.2helpU.com

Technical data

ST55	
Voltage V _{AC}	220 - 240V
Frequency Hz	50 / 60 Hz
Input Power W	550
No-Load speed /min (rpm)	35000
Collet Size mm	6mm or 1/4" dependant on market
Cord m	2
Weight kg	1.4

Level of sound pressure according to EN62841:

Sound pressure (L_{PA}) 86 dB(A), Uncertainty (K) 3 dB(A)

Sound power (L_{WA}) 97 dB(A), Uncertainty (K) 3 dB(A)

Vibration total values (triax vector sum) according to EN62841:

Vibration emission Value (a_v) <1.2 m/s², uncertainty (K) 1.5 m/s²

Declaration of conformity The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008



ST55 - Laminate Trimmer

Stanley declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

The Supply of Machinery (Safety) Regulations, 2008, S.I. 2008/1597 (as amended),
EN62841-1:2015, EN 62841-2:2017.

These products conform to the following UK Regulations:
Electromagnetic Compatibility Regulations, 2016,
S.I.2016/1091 (as amended).

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012, S.I. 2012/3032 (as amended).

For more information, please contact Stanley at the following address or refer to the back of the manual.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Stanley.

Karl Evans
Vice President Professional Power Tools EANZ GTS
Stanley
270 Bath Road, Slough, Berkshire, SL1 4DX
England
9/30/2021

EC declaration of conformity MACHINERY DIRECTIVE



ST55 - Laminate Trimmer

STANLEY declares that these products described under "technical data" are in compliance with:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2:2017.

These products also comply with Directives 2014/30/EU and 2011/65/EU. For more information, please contact STANLEY at the following address or refer to the back of the manual. The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of

STANLEY.

The undersigned is responsible for compilation of the technical file and makes this declaration on behalf of Stanley Europe.

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
9/30/2021

Guarantee

STANLEY is confident of the quality of its products and offers consumers a 12 month guarantee from the date of purchase. This guarantee is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

To claim on the guarantee, the claim must be in accordance with STANLEY Terms and Conditions and you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. Terms and conditions of the STANLEY 1 year guarantee and the location of your nearest authorised repair agent can be obtained on the Internet at www.2helpU.com, or by contacting your local STANLEY office at the address indicated in this manual.

Please visit our website www.stanley.eu/3 to register your new STANLEY product and receive updates on new products and special offers.

Verwendungszweck

Ihr STANLEY Laminatschneider ST55 wurde zum Fräsen von Holz und Holzprodukten entwickelt. Dieses Gerät ist zum gewerblichen und privaten Einsatz vorgesehen.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitswarnungen für das Gerät



Warnung! Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und alle Anweisungen gut auf.

Der Begriff „Gerät“ bzw. „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Geräte (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Geräte (ohne Netzkabel).

1. Sicherheit im Arbeitsbereich

- a. **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut ausgeleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche begünstigen Unfälle.
- b. **Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, in denen sich z. B. brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c. **Halten Sie Kinder und Zuschauer fern, während Sie ein Elektrogerät betreiben.** Ablenkung kann dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a. **Der Stecker des Elektrogerätes muss in die Steckdose passen. Ändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Form.**
Verwenden Sie keinerlei Adapterstecker an geerdeten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen mindern die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- b. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Flächen, wie Rohre, Radiatoren, Herde und Kühlgeräte.** Es besteht eine erhöhte Gefahr für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c. **Setzen Sie Elektrogeräte keinem Regen oder feuchter Umgebung aus.** Wenn Wasser in das Elektrogerät eindringt, erhöht sich die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- d. **Behandeln Sie das Kabel sorgfältig. Verwenden Sie es niemals zum Tragen. Trennen Sie das Gerät nicht durch Ziehen am Kabel vom Netz.**

Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- e. **Wenn Sie ein Elektrogerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außeneinsatz geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung von für den Außeneinsatz geeigneten Kabeln mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- f. **Wenn der Betrieb eines Elektrogerätes in feuchter Umgebung unumgänglich ist, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter oder RCD) geschützte Stromversorgung.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters mindert die Gefahr eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.**
Benutzen Sie kein Gerät, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb eines Elektrogerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c. **Vermeiden Sie unbeabsichtigtes Starten.**
Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an eine Steckdose oder einen Akku anschließen, es hochheben oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d. **Entfernen Sie alle Einstellschlüssel oder Werkzeuge, bevor Sie das Elektrogerät einschalten.** Werkzeuge oder Schlüssel, die an rotierenden Teilen des Elektrogerätes angebracht sind, können zu Verletzungen führen.
- e. **Vermeiden Sie eine anormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f. **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern.** Lose sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in den beweglichen Teilen verfangen.
- g. **Wenn Geräte für den Anschluss an eine Staubabsaugung und Staubsammlung vorgesehen sind, vergewissern Sie sich, dass diese richtig angeschlossen sind und verwendet werden.** Der Einsatz von Staubsammlern kann staubbedingte Gefahren mindern.
- h. **Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
4. **Gebrauch und Pflege von Geräten**
- a. **Überlasten Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie stets das richtige Werkzeug für die geplante Anwendung.** Das richtige Gerät wird die Aufgabe besser und sicherer erledigen, wenn es bestimmungsgemäß verwendet wird.
- b. **Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Ein-/Ausschalter nicht funktioniert.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c. **Trennen Sie den Stecker vom Netz und/oder, falls abnehmbar, den Akku vom Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen, Zubehör wechseln oder es aufbewahren. Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.** Diese Vorbeugemaßnahmen mindern die Gefahr, dass das Elektrogerät unbeabsichtigt startet.
- d. **Bewahren Sie nicht verwendete Elektrogeräte für Kinder unerreichbar auf und lassen Sie nicht zu, dass Personen ohne Erfahrung mit dem Elektrogerät oder mit diesen Anweisungen das Elektrogerät bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen nicht geschulter Personen gefährlich.
- e. **Halten Sie das Gerät und sein Zubehör in einem einwandfreien Zustand. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile verzogen oder ausgeschlagen, ob Teile gebrochen oder in einem Zustand sind, der den Betrieb des Elektrogerätes beeinträchtigen kann. Bei Beschädigungen lassen Sie das Gerät reparieren, bevor Sie es verwenden.** Viele Unfälle entstehen wegen mangelnder Wartung der Elektrogeräte.
- f. **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Richtig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Klingen blockieren seltener und sind leichter unter Kontrolle zu halten.
- g. **Verwenden Sie Elektrogeräte, Zubehör und Einsätze (Bits) usw. gemäß diesen Anweisungen und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der Aufgabe.** Wenn Sie das Elektrogerät für Aufgaben verwenden, die nicht bestimmungsgemäß sind, kann dies zu gefährlichen Situationen führen.
- h. **Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
5. **Service**
- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original- Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Zusätzliche Sicherheitswarnungen für Fräsmaschinen.**
- ◆ Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Werkzeug die eigene Anschlussleitung berühren könnte. Der Kontakt mit stromführenden Leitungen kann auch offen liegende Metallteile am Gerät unter Strom setzen und zu einem Stromschlag führen.
 - ◆ Sichern Sie das Werkstück zum Beispiel mit Einspannvorrichtungen auf einer stabilen Plattform. Das Werkstück ist instabil, wenn es mit der Hand oder dem Körper abgestützt wird, was zum Verlust der Kontrolle führen kann.
 - ◆ Verwenden Sie ausschließlich Fräseinsätze, deren Schaftdurchmesser mit der am Werkzeug angebrachten Spannzange übereinstimmt.
 - ◆ Verwenden Sie ausschließlich Fräseinsätze, die für die Leerlaufdrehzahl des Werkzeugs geeignet sind.
 - ◆ Verwenden Sie niemals Fräseinsätze, deren Durchmesser den im Abschnitt zu technischen Daten angegebenen maximalen Durchmesser überschreitet.
 - ◆ Arbeiten Sie mit dem Werkzeug niemals über Kopf oder mit schräg oder seitlich stehendem Fräseinsatz.
 - ◆ Verwenden Sie das Werkzeug niemals stationär.
 - ◆ Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie MDF oder mit bleihaltiger Farbe beschichtete Oberflächen bearbeiten.
 - ◆ Tragen Sie eine Staubmaske, die speziell für den Schutz vor Stäuben und Dämpfen von bleihaltiger Farbe vorgesehen ist. Stellen Sie außerdem sicher, dass auch Personen geschützt sind, die den Arbeitsplatz betreten oder sich dort aufhalten.
 - ◆ Halten Sie Kinder oder Schwangere vom Arbeitsplatz fern.
 - ◆ Essen, trinken und rauchen Sie nicht am Arbeitsplatz.
 - ◆ Entsorgen Sie Staubteilchen und andere Schleifabfälle sachgerecht.
 - ◆ Tragen Sie immer eine Staubmaske.

- ◆ Das Gerät ist nicht für die unbeaufsichtigte Verwendung durch Kinder oder gebrechliche Personen vorgesehen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Restrisiken.

Auch bei der Einhaltung der entsprechenden Sicherheitsvorschriften und der Verwendung aller Sicherheitsgeräte bestehen weiterhin bestimmte Restrisiken. Diese sind:

- ◆ Verletzungen, die durch das Berühren von sich drehenden/bewegenden Teilen verursacht werden.
- ◆ Beeinträchtigung des Gehörs.
- ◆ Der Austausch von Teilen oder Zubehör kann Verletzungen zur Folge haben.
- ◆ Gesundheitsrisiken durch das Einatmen von Staub beim Sägen von Holz, insbesondere Eiche, Buche und Pressspan (MDF).
- ◆ Verletzungen, die durch längeren Gebrauch eines Geräts verursacht werden.
Legen Sie bei längerem Gebrauch regelmäßige Pausen ein.

Sicherheit anderer Personen

- ◆ Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Erfahrung oder Kenntnisse verwendet werden, außer wenn diese Personen von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, bei der Verwendung des Geräts beaufsichtigt oder mit ihm vertraut gemacht werden.
- ◆ Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Vibration

Die in den Abschnitten "Technische Daten" und "EG-Konformitätserklärung" angegebenen Werte für die Vibrationsemission wurden mit einer Standard-Prüfmethode nach EN 62841 ermittelt und können zum Vergleich verschiedener Geräte herangezogen werden. Außerdem kann mit Hilfe dieses Werts die Belastung bei Verwendung des Geräts schon im Voraus eingeschätzt werden.

Warnung! Die bei Verwendung des Geräts auftretende Vibrationsemission hängt von der Art des Gerätegebrauchs ab und kann dementsprechend von dem angegebenen Wert abweichen. Gegebenenfalls kann die Vibration über dem angegebenen Wert liegen. Für die Ermittlung der Vibrationsbelastung müssen die tatsächlichen Einsatzbedingungen und Verwendungen des Geräts während des gesamten Arbeitsgangs berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, wenn das Gerät nicht verwendet oder im Leerlauf betrieben wird.

Diese Werte werden benötigt, um die gemäß 2002/44/EG erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz von Personen festlegen zu können.

Etiketten am Werkzeug

Folgende Piktogramme sowie der Datumscode befinden sich auf dem Werkzeug:



Warnung! Lesen Sie vor Gebrauch die Anleitung. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr.



Tragen Sie eine Schutzbrille.



Tragen Sie Gehörschutz.



Tragen Sie eine Staubmaske.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Rührkorb Handschuhe.

Elektrische Sicherheit



Dieses Gerät ist schutzisoliert, daher ist keine Erdleitung erforderlich. Überprüfen Sie immer, dass die Stromversorgung der Spannung auf dem Typenschild entspricht.

- ◆ Kontrollieren Sie die Werkzeugkabel regelmäßig. Ist das Netzkabel beschädigt, muss es durch den Hersteller oder eine STANLEY-Vertragswerkstatt ausgetauscht werden, um eine mögliche Gefährdung zu vermeiden.

Verwenden eines Verlängerungskabels

- ◆ Verwenden Sie ausschließlich geprüfte Verlängerungskabel, die für die Leistungsaufnahme dieses Geräts ausgelegt sind (siehe „Technische Daten“). Prüfen Sie vor der Inbetriebnahme das Netzkabel auf Verschleiß und Beschädigungen.
- ◆ Wechseln Sie beschädigte oder fehlerhafte Verlängerungskabel aus. Wenn Sie eine Kabeltrommel verwenden, wickeln Sie das Kabel vollständig ab. Die Verwendung eines Verlängerungskabels, das für die Leistungsaufnahme des Geräts nicht ausgelegt ist, oder eines beschädigten oder fehlerhaften Kabels kann zu Bränden und elektrischen Schlägen führen.

Merkmale

Dieses Gerät verfügt über einige oder alle der folgenden Merkmale:

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Bürstenabdeckung
3. Motoreinheit
4. Spindel
5. Spannzanze

6. Spannzangenmutter
7. Fräseinsatz
8. Knopf
9. Rahmen
10. Zahnrad
11. Gerade Kantenführung
12. Rollenlagerführung
13. Spannbrecher
14. Platte
15. Plattenschrauben
16. 10-mm-Gabelschlüssel
17. 17-mm-Gabelschlüssel
18. Schablonenführung

Montage.

Warnung! Um eine versehentliche Bedienung zu vermeiden, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Folgendes tun.

Eine Nichtbeachtung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

Montage des Fräseinsatzes (Abb. B)

Es wird empfohlen, beim Einsetzen und Wechseln von Fräseinsätzen Schutzhandschuhe zu tragen.

- ◆ Drehen Sie das Gerät um;
- ◆ Sichern Sie mit Hilfe des 10-mm-Gabelschlüssels (16) die Spindel (4) und drehen Sie gleichzeitig den 17-mm-Gabelschlüssel (17), um die Spannzangenmutter (6) zu lösen;
- ◆ Nehmen Sie die Spannzangenmutter (6) heraus und tauschen Sie die Spannzange (5), falls erforderlich;
- ◆ Führen Sie den Schaft des Fräseinsatzes in die Spannzange (5) ein und ziehen Sie die Spannzangenmutter (6) mit dem 10-mm-Schraubenschlüssel (16) und dem 17-mm-Schraubenschlüssel (17) fest;
- ◆ Entfernen Sie den Fräseinsatz in umgekehrter Reihenfolge.

Warnung: Ziehen Sie die Spannzangenmutter niemals ohne Bohreinsatz an. Das Festziehen einer leeren Spannzangenmutter, auch wenn dies von Hand geschieht, kann die Spannzange beschädigen.

Hinweis: Das Einsetzen und Entfernen des Fräseinsatzes kann nach dem Abnehmen der Motoreinheit vom Sockel erfolgen.

Frästiefeneinstellung

- ◆ Lösen Sie den Knopf (8) am Sockel (9)
- ◆ Bringen Sie die Motoreinheit (3) in die richtige Position, wobei die Skala als Hilfe bei der Einstellung der Frästiefe dient. Ziehen Sie den Knopf (8) fest.
- ◆ Überprüfen Sie die Frästiefe durch einen praktischen Test und passen Sie sie gegebenenfalls an.

Betrieb

Warnung! Beachten Sie immer die Sicherheitsanweisungen und die geltenden Vorschriften.

Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Netz, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Anbaugeräte oder Zubehör anbringen oder entfernen.

Warnung! Die Spannung der Stromquelle muss mit der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung übereinstimmen.

Warnung! Versuchen Sie niemals, mit dem umgedreht gehaltenen Elektrowerkzeug zu arbeiten. Das ist gefährlich und kann zu schweren Unfällen führen.

Ein-/Ausschalten (Abb. C)

Zum Einschalten des Elektrowerkzeugs stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf I. Zum Ausschalten des Elektrowerkzeugs stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter (1) auf 0.

No-Volt

Die No-Volt-Funktion verhindert das Wiederanlaufen des Laminatschneiders, ohne dass der Schalter getaktet wurde, wenn es eine Unterbrechung in der Stromversorgung gab.

Zufuhrrichtung (Abb. D)

Bewegen Sie das Werkzeug gleichmäßig vorwärts über die Werkstückoberfläche und halten Sie dabei den Werkzeugsockel bündig an der Fläche, bis der Schnitt abgeschlossen ist.

Beim Kantenfräsen sollte sich die Werkstückoberfläche in Bewegungsrichtung auf der linken Seite des Werkzeugs befinden.

HINWEIS:

- ◆ **Setzen Sie den Werkzeugsockel auf das zu bearbeitende Werkstück, ohne dass der Fräseinsatz damit Kontakt hat.** Dann das Werkzeug einschalten und warten, bis der Fräseinsatz seine volle Geschwindigkeit erreicht hat.
- ◆ **Wenn Sie das Werkzeug zu schnell vorwärts bewegen, kann dies zu einer schlechteren Schnittqualität oder zu Schäden am Fräseinsatz oder Motor führen. Wenn Sie das Werkzeug zu langsam vorwärts bewegen, kann die Schnittfläche verbrennen und beschädigt werden.** Die richtige Vorschubgeschwindigkeit hängt von der Größe des Einsatzes, der Art des Werkstücks und der Schnitttiefe ab. Bevor Sie mit dem Schnitt am eigentlichen Werkstück beginnen, empfiehlt es sich, an einem Stück Altholz einen Probeschnitt durchzuführen. So sehen Sie genau, wie der Schnitt aussehen wird, und können die Maße überprüfen.
- ◆ **Achten Sie bei der Verwendung der Parallelführung oder der Führung darauf, dass sie sich in Vorschubrichtung auf der rechten Seite befindet.** Das stellt sicher, dass sie bündig mit der Seite des Werkstücks abschließt.

- ◆ **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn der Sockel (9) angebracht ist.** Der Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug kann zu Verletzungen führen.
- ◆ **Achten Sie darauf, dass der Fräseinsatz (7) immer etwas aus dem Sockel (9) herausragt.** Beschädigen Sie weder die Schablone noch das Werkstück.
- ◆ **Setzen Sie das Werkzeug erst ab, nachdem der Fräseinsatz vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Weiterlaufende Werkzeuge können Verletzungen verursachen.

Warnung:

Da eine zu große Frästiefe zu einer Überlastung des Motors oder zu Schwierigkeiten bei der Kontrolle des Werkzeugs führen kann, sollte die Frästiefe bei einem Durchgang nicht mehr als 3 mm betragen, wenn Nuten gefräst werden. Wenn Nuten mit einer Tiefe von mehr als 3 mm gefräst werden sollen, machen Sie mehrere Durchgänge mit jeweils etwas tieferen Einstellungen des Einsatzes.

Richtige Haltung der Hände (Abb. E)

Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, beachten Sie IMMER die richtige Haltung der Hände, wie dargestellt. **WARNUNG:** Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu mindern, halten Sie das Gerät IMMER sicher fest und seien Sie auf eine plötzliche Reaktion gefasst.

Für die richtige Haltung befindet sich eine Hand am Motorsockel und die andere Hand an der Motorabdeckung, siehe Abbildung.

Arbeiten mit der Schablonenführung (Abb. F1 – F3)

Die Schablonenführung (18) stellt eine Hülse dar, durch die der Einsatz geführt wird, so dass der Laminatschneider mit Schablonenvorlagen verwendet werden kann.

Lösen Sie die Schrauben und nehmen Sie den Abdeckungsschutz ab. Setzen Sie die Schablonenführung (18) auf den Sockel und bringen Sie den Sockelschutz wieder an. Befestigen Sie dann den Sockelschutz durch Anziehen der Schrauben.

Befestigen Sie die Schablone am Werkstück. Setzen Sie das Werkzeug auf die Schablone und verschieben Sie es so, dass die Schablonenführung an der Seite der Schablone entlang gleitet.

HINWEIS:

- ◆ Das Werkstück wird in einer von der Schablone leicht abweichenden Größe zugeschnitten. Berücksichtigen Sie den Abstand (X) zwischen dem Fräseinsatz und der Außenseite der Schablonenführung. Der Abstand (X) kann mit der folgenden Gleichung berechnet werden:

$$\text{Abstand (X)} = (\text{Außendurchmesser der Schablonenführung} - \text{Fräseinsatzdurchmesser}) / 2$$

Arbeiten mit einer Rollenlagerführung (Abb. G)

Die Rollenlagerführung (12) hilft beim Kantenfräsen mit Fräseinsätzen ohne Führungsstift oder Kugellager. Befestigen Sie die Führung mit der Mutter (19) am Fräsersockel (9). Führen Sie das Elektrowerkzeug gleichmäßig an der Werkstückkante entlang vorwärts.

Seitlicher Abstand:

Um die Menge des entfernten Materials zu verändern, können Sie den seitlichen Abstand zwischen dem Werkstück und der Führungsrolle (20) an der Rollenlagerführung (12) einstellen. Lösen Sie dazu die Schraube (21), stellen Sie den gewünschten seitlichen Abstand durch Drehen der Schraube (22) ein und ziehen Sie dann die Schraube (21) wieder fest.

Arbeiten mit einer Parallelführung (Abb. H)

- ◆ Die Parallelführung ist eine effektive Hilfe für gerade Schnitte für Fasen oder Nuten.
- ◆ Bringen Sie die Parallelführung (11) mit der Führungsschraube (19) am Sockel (9) an.
- ◆ Stellen Sie die gewünschte Anschlagtiefe mit Hilfe der Flügelschraube an der Parallelführung (11) ein.
- ◆ Führen Sie das eingeschaltete Elektrowerkzeug gleichmäßig und unter seitlichem Druck auf die Parallelführung an der Werkstückkante entlang vorwärts.

Kanten- oder Profilfräsen (Abb. I)

Für das Fräsen von Kanten und Profilen ohne Parallelführung muss der Fräseinsatz mit einem Führungsstift oder einem Kugellager ausgestattet werden. Führen Sie das eingeschaltete Elektrowerkzeug von der Seite her an das Werkstück heran, bis der Führungsstift oder das Kugellager des Fräseinsatzes die zu bearbeitende Seite der Werkstückkante berührt.

Führen Sie das Elektrowerkzeug an der Werkstückkante entlang. Achten Sie darauf, dass der Fräser senkrecht gehalten wird. Zu starker Druck kann die Kante des Werkstücks beschädigen.

Kreisförmige Arbeiten (Abb. J)

Es können auch kreisförmige Arbeiten ausgeführt werden, wenn Sie die Parallelführung und die Führungsplatte wie abgebildet zusammensetzen.

Der minimale und der maximale Radius des zu schneidenden Kreises (Abstand zwischen dem Mittelpunkt des Kreises und dem Mittelpunkt des Fräseinsatzes) sind wie folgt:

Min.: 65 mm
 Max.: 222 mm

HINWEIS:

- ◆ Kreise mit einem Radius von 173 mm bis 186 mm können mit dieser Führung nicht geschnitten werden.

- ◆ Richten Sie das Mittelloch in der Parallelführung am Mittelpunkt des zu schneidenden Kreises aus. Schlagen Sie vorsichtig einen Nagel mit einem Durchmesser von weniger als 6 mm in das Mittelloch, um die Parallelführung zu befestigen. Drehen Sie das Werkzeug im Uhrzeigersinn um den Nagel.

Fräseinsätze (optional) (Abb. K)

Nr.	Beschreibung	Anwendung
1	Gerader Fräser	Nuten und Falze
2	Beschneidungsfräser	Beschneiden von Laminat oder Hartholz; präzise Profilage unter Verwendung einer Schablone
3	Falzfräser	Falze auf geraden oder kurvigen Werkstücken
4	V-Nutenfräser	Nuten, Gravuren und Formen dekorativer Kanten
5	Kernfräser	Riffeln, Gravuren und Formen dekorativer Kanten
6	Kernfräser	Dekorative Kantenformung
7	Spitzbogenfräser	Dekorative Kantenformung
8	Rundungsfräser	Abrunden von Kanten
9	Schwalbenschwanzfräser	Schwalbenschwanzverbindungen
10	Fasenfräser	Abschrägen von Kanten
Der Schaftdurchmesser MUSS mit der Spannzangengröße des Werkzeugs übereinstimmen. Der Durchmesser der Einsätze kann bis zu 26 mm betragen.		

Wartung

Ihr STANLEY-Gerät wurde im Hinblick auf eine lange Lebensdauer und einen möglichst geringen Wartungsaufwand entwickelt. Ein dauerhaft zufriedenstellender Betrieb hängt von der richtigen Pflege und regelmäßigen Reinigung ab.

Warnung! Um die Gefahr schwerer Verletzungen zu minimieren, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie alle Stecker ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder Zubehörteile entfernen bzw. einbauen. Bevor Sie das Gerät wieder zusammenbauen, drücken Sie den Auslöseschalter und lassen ihn wieder los, um sicherzustellen, dass das Gerät wirklich ausgeschaltet ist.

Warnung! Vor dem Ausführen jeglicher Wartungsarbeiten an Geräten mit und ohne Netzkabel:

Schmierung

Werkzeuge von STANLEY werden werkseitig korrekt geschmiert und daher gebrauchsfertig. Werkzeuge sollten je nach Gebrauch regelmäßig pro Jahr geschmiert werden. (Werkzeuge, die für schwere Arbeiten verwendet werden, und Werkzeuge, die Hitze ausgesetzt sind, müssen eventuell häufiger geschmiert werden.)

Diese Schmierung sollte nur durch Personal erfolgen, das in der Reparatur von Elektrowerkzeugen geschult ist, z. B. in den Stanley-Vertragswerkstätten, oder von anderem qualifizierten Servicepersonal.

Reinigung

Warnung! Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Geräts mit Hilfe einer weichen Bürste oder eines trockenen Tuchs.

Warnung! Verwenden Sie niemals Lösungsmittel oder scharfe Chemikalien für die Reinigung der nichtmetallischen Teile des Geräts. Diese Chemikalien können das in den Teilen verwendete Material aufweichen. Reinigen Sie das Gerät ausschließlich mit milder Seifenlösung und einem angefeuchteten Tuch. Achten Sie darauf, dass niemals Flüssigkeiten in das Gerät eindringen. Tauchen Sie niemals irgendein Teil des Gerätes in Flüssigkeiten.

WICHTIG! Um die SICHERHEIT und ZUVERLÄSSIGKEIT des Geräts zu gewährleisten, sollten Reparaturen, Wartungsarbeiten und Einstellungen (die nicht in diesem Handbuch beschrieben werden) in einer Vertragswerkstatt oder von einem anderen qualifizierten Unternehmen vorgenommen und stets identische Ersatzteile verwendet werden. Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Optionales Zubehör

Warnung! Da Zubehör, das nicht von STANLEY angeboten wird, nicht mit diesem Produkt geprüft worden ist, kann die Verwendung von solchem Zubehör an diesem Gerät gefährlich sein. Um das Verletzungsrisiko zu mindern, sollte mit diesem Produkt nur von STANLEY empfohlenes Zubehör verwendet werden.

Das verwendete Zubehör hat wesentlichen Einfluss auf die Leistung von Elektrogeräten. Zubehörteile von STANLEY erfüllen höchste Qualitätsstandards und wurden speziell für die Verwendung mit dem Elektrowerkzeug entwickelt. Die Verwendung von STANLEY-Zubehör stellt sicher, dass Sie das Beste aus Ihrem STANLEY-Werkzeug herausholen. STANLEY bietet eine große Auswahl an Zubehör an, das Sie bei Ihrem örtlichen Händler oder in autorisierten Vertragswerkstätten erwerben können.

Umweltschutz



Getrennte Entsorgung. Produkte und Akkus mit diesem Symbol dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Produkte und Akkus enthalten Materialien, die wiederverwertet werden können, um den Bedarf an Rohstoffen zu verringern. Bitte recyceln Sie elektrische Produkte und Akkus gemäß den örtlichen Bestimmungen. Weitere Informationen finden Sie auf www.2helpU.com

Technische Daten

ST55	
Spannung V_{AC}	220 - 240V
Frequenz Hz	50 / 60 Hz
Eingangsleistung W	550
Leerlaufdrehzahl U/min	35000
Spannzangengröße mm	6mm oder 1/4", je nach Markt
Kabel m	2
Gewicht kg	1,4

Schalldruckpegel gemäß EN62841:

Schalldruck (L_{pA}) 86 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)Schallleistung (L_{WA}) 97 dB(A), Unsicherheitsfaktor (K) 3 dB(A)

Gesamtvibration (Triax-Vektorsumme) gemäß EN62841:

Vibrationsemissionswert (a_{hv}) $<1,2 \text{ m/s}^2$, Unsicherheitsfaktor (K) $1,5 \text{ m/s}^2$ EU-Konformitätserklärung
MASCHINENRICHTLINIE

ST55 - Laminatschneider

STANLEY erklärt, dass diese unter „Technische Daten“ beschriebenen Geräte übereinstimmen mit:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2:17:2017.

Diese Produkte entsprechen außerdem den Richtlinien 2014/30/EU und 2011/65/EU. Weitere Informationen erhalten Sie von STANLEY unter der folgenden Adresse. Diese befindet sich auch auf der Rückseite dieser Anleitung.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von STANLEY ab.

Der Unterzeichnete ist verantwortlich für die Zusammenstellung der technischen Daten und gibt diese Erklärung im Namen von Stanley Europe ab.

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY,

Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium
9/30/2021

Garantie

STANLEY vertraut auf die Qualität der eigenen Geräte und bietet dem Käufer eine außergewöhnliche Garantie von 12 Monaten ab Kaufdatum. Diese Garantie versteht sich unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche und schränkt diese keinesfalls ein.

Diese Garantie gilt innerhalb der Staatsgebiete der Mitgliedstaaten der Europäischen Union und der Europäischen Freihandelszone.

Zur Inanspruchnahme dieser Garantie muss sie den allgemeinen Geschäftsbedingungen von STANLEY entsprechen und dem Verkäufer bzw. der Vertragswerkstatt ist ein Kaufnachweis vorzulegen. Die Bedingungen für die 1-jährige Garantie von STANLEY und den Standort Ihrer nächstgelegenen Vertragswerkstatt finden Sie im Internet unter www.2helpU.com oder indem Sie sich an die lokale STANLEY-Niederlassung wenden, deren Adresse Sie in dieser Anleitung finden.

Ihr neues STANLEY-Produkt können Sie auf unserer Website unter www.stanley.eu/3 registrieren. Dort erhalten Sie auch Informationen über neue Produkte und Sonderangebote.

(Traduction des instructions
initiales)

FRANÇAIS

Utilisation prévue

Votre rogneuse à stratifié STANLEY ST55 a été conçue pour creuser le bois et les produits en bois. Cet outil a été conçu pour les professionnels et les particuliers.

Consignes de sécurité

Avertissements de sécurité générale propres aux outils électriques



Avertissement ! Veuillez à lire tous les avertissements sur la sécurité, toutes les instructions, toutes les illustrations et toutes les spécifications fournies avec cet outil électrique.

Le non-respect de toutes les instructions listées ci-dessous peut occasionner des décharges électriques, des incendies et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et toutes les instructions afin de pouvoir vous y référer dans le futur.

Le terme "outil électrique" mentionné dans les avertissements fait référence à vos outils électriques branchés sur secteur (avec câble) ou fonctionnant sur pile ou batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.
Les zones sombres ou encombrées sont propices aux accidents.

- b. **N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement présentant des risques d'explosion ou en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.** Les outils électriques créent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières et les fumées.
 - c. **Maintenez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque les outils électriques sont en marche.** Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.
- 2. Sécurité électrique**
- a. **Les prises des outils électriques doivent correspondre à la prise de courant murale. Ne modifiez jamais la prise d'aucune sorte. N'utilisez aucun adaptateur avec des outils électriques reliés à la terre.** L'utilisation de prises d'origine et de prises murales appropriées permet de réduire le risque de décharge électrique.
 - b. **Évitez tout contact physique avec des surfaces reliées à la terre comme des tuyaux, des radiateurs, des fours et des réfrigérateurs par exemple.** Il y a sinon un risque accru de décharge électrique si votre corps est lui-même relié à la terre.
 - c. **N'exposez pas les outils électriques à la pluie, ni à l'humidité.** Le risque de décharge électrique augmente si de l'eau pénètre dans un outil électrique.
 - d. **Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Maintenez le cordon à l'écart de la chaleur, des substances grasses, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
 - e. **Si vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour les travaux extérieurs.** L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux en extérieur réduit le risque de décharge électrique.
 - f. **Si l'utilisation d'un outil électrique dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un disjoncteur différentiel à courant résiduel (DDR).** L'utilisation d'un DDR réduit le risque de décharge électrique.
- 3. Sécurité des personnes**
- a. **Restez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogue, d'alcool ou de médicaments.** Tout moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut engendrer de graves blessures.
 - b. **Portez des équipements de protection individuelle. Portez toujours une protection oculaire.** Les équipements de protection comme les masques à poussière, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections auditives réduisent le risque de blessures s'ils sont utilisés à bon escient.
 - c. **Empêchez le démarrage non intentionnel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil à l'alimentation électrique et/ou au bloc-batterie ou avant de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de transporter les outils électriques le doigt sur l'interrupteur ou d'alimenter les outils électriques dont l'interrupteur est déjà en position Marche augmente les accidents.
 - d. **Retirez toutes les clés ou pinces de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé ou une pince restée fixée à la partie rotative de l'outil électrique peut engendrer des blessures.
 - e. **Ne vous penchez pas. Gardez les pieds bien ancrés au sol et conservez votre équilibre en permanence.** Cela permet de mieux maîtriser l'outil électrique en cas de situations imprévues.
 - f. **Portez des vêtements appropriés. Ne portez aucuns vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vos vêtements à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
 - g. **Si vous disposez de dispositifs pour l'extraction et la récupération des poussières, veillez à ce qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de dispositifs récupérateurs de poussières réduit les risques liés aux poussières.
 - h. **Ne pensez pas être à ce point familiarisé avec l'outil après l'avoir utilisé à de nombreuses reprises, au point de ne plus rester vigilant et d'en oublier les consignes de sécurité.** Toute action imprudente peut engendrer de graves blessures en une fraction de seconde.
- 4. Utiliser et entretenir un outil électrique**
- a. **Ne sur-sollicitez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique, adapté à la tâche à réaliser.** Un outil adapté fonctionne mieux, de façon plus sûre et à la cadence pour laquelle il a été conçu.
 - b. **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne permet plus de le mettre en marche et de l'éteindre.** Tout appareil électrique qui ne peut plus être commandé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
 - c. **Débranchez la prise du secteur et/ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique s'il est amovible, avant d'effectuer tout réglage, de changer un accessoire ou de ranger l'outil électrique.**

Ces mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.

- d. **Rangez les outils électriques non utilisés hors de portée des enfants et ne laissez aucune personne ne connaissant pas ces outils ou leurs instructions d'utilisation les faire fonctionner.** Les outils électriques peuvent être dangereux entre des mains inexpérimentées.
- e. **Entretenez vos outils électriques et leurs accessoires.** Vérifiez que les pièces mobiles sont alignées correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'aucune pièce n'est cassée et contrôlez l'absence de toute autre condition qui pourrait nuire au bon fonctionnement de l'outil. En cas de dommage, faites réparer l'outil électrique avant de le réutiliser. De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.
- f. **Maintenez les organes de coupe affûtés et propres.** Des organes de coupe bien entretenus dont le tranchant est affûté sont moins susceptibles de rester coincés et sont plus faciles à maîtriser.
- g. **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts d'outils conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et de la tâche à effectuer.**
L'utilisation d'un outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu engendre des situations dangereuses.
- h. **Veillez à ce que les poignées et les surfaces de préhension soient sèches et propres, sans trace d'huile ou de graisse.** Des poignées et des surfaces de préhension glissantes ne permettent pas de manipuler et de maîtriser l'outil correctement en cas de situations inattendues.

5. Révision/Réparation

Faites réviser/réparer votre outil électrique par une personne qualifiée, n'utilisant que des pièces de rechange d'origine. Cela permet de garantir la sûreté de l'outil électrique.

Avertissements liés à la sécurité supplémentaires propres aux défonceuses.

- ◆ Veillez à toujours tenir l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées car il existe un risque que la fraise entre en contact avec le cordon de l'outil. Le sectionnement d'un fil sous tension peut mettre les parties métalliques exposées de l'outil sous tension et provoquer une décharge électrique à l'utilisateur.
- ◆ Utilisez des pinces ou tout autre moyen pratique pour fixer et soutenir l'ouvrage sur une plateforme stable. Tenir l'ouvrage à la main ou contre votre corps le rend instable et peut conduire à une perte de contrôle.
- ◆ N'utilisez que des fraises dont le diamètre de la tige est égal à la taille de la pince à fraise installée sur l'outil.

- ◆ N'utilisez que des fraises adaptées pour le régime à vide de l'outil.
- ◆ N'utilisez jamais de fraises dont le diamètre dépasse le diamètre maximum spécifié dans les caractéristiques techniques.
- ◆ N'utilisez pas l'outil à l'envers.
- ◆ N'essayez pas d'utiliser l'outil en mode fixe.
- ◆ soyez particulièrement vigilant lorsque vous rainurez du MDF ou des surfaces recouvertes de peinture au plomb.
- ◆ Veillez à porter un masque à poussière spécialement conçu pour vous protéger des poussières et des fumées toxiques du plomb et veillez à ce que les personnes se trouvant à l'intérieur de la zone de travail ou y pénétrant soient également protégées.
- ◆ Ne laissez pas les enfants et les femmes enceintes pénétrer dans la zone de travail.
- ◆ Ne mangez pas, ne buvez pas et ne fumez pas dans la zone de travail.
- ◆ Débarrassez-vous des particules de poussière et des autres débris de façon sûre.
- ◆ Veillez à toujours porter un masque à poussière.
- ◆ Cette machine n'est pas destinée à être utilisée par des personnes trop jeunes ou infirmes, sans surveillance. Les enfants doivent être surveillés afin de garantir qu'ils ne jouent pas avec la machine.

Risques résiduels.

Malgré le respect de toutes les réglementations pertinentes sur la sécurité et la mise en œuvre de dispositifs de sécurité, certains risques résiduels ne peuvent pas être évités. Ils comprennent :

- ◆ Les blessures dues au contact avec des pièces rotatives/mobiles.
- ◆ Les troubles auditifs.
- ◆ Le risque de blessures dû au changement de pièces ou d'accessoires.
- ◆ Les risques pour la santé dus à l'inhalation des sciures de bois, et notamment de chêne, hêtre et de MDF.
- ◆ Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Lorsque vous utilisez un outil quel qu'il soit pendant de longues périodes, veillez à faire des pauses régulières.

Sécurité des personnes

- ◆ Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient surveillées ou qu'elles aient été formées sur la façon sûre d'utiliser l'appareil, par une personne responsable de leur sécurité.
- ◆ Ne laissez jamais les enfants sans surveillance afin d'éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Vibrations

La valeur des émissions de vibrations déclarée dans la section Caractéristiques techniques et la déclaration de conformité a été mesurée selon une méthode de test standard fournie par la norme EN 62841 et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. La valeur des vibrations émises déclarée peut aussi être utilisée pour une évaluation préliminaire à l'exposition.

Avertissement ! En fonction de la manière dont l'outil est utilisé, la valeur réelle des vibrations émises pendant son utilisation peut différer de la valeur déclarée. Le niveau des vibrations peut dépasser le niveau déclaré. Quand l'exposition aux vibrations est évaluée afin de déterminer les mesures de sécurité requises par la norme 2002/44/CE pour protéger les personnes utilisant régulièrement des outils électriques, l'estimation de l'exposition aux vibrations doit tenir compte des conditions réelles d'utilisation et de la façon dont l'outil est utilisé. Il faut également tenir compte de toutes les composantes du cycle de fonctionnement comme les durées pendant lesquelles l'outil est éteint et quand il fonctionne au ralenti, en plus de la durée de déclenchement.

Étiquettes apposées sur l'outil

Les pictogrammes suivants ainsi que le code date sont apposés sur l'outil :



Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation.



Portez des lunettes de sécurité ou de protection.



Portez une protection auditive.



Portez un masque à poussière.



Portez des gants pour manipuler les lames.

Sécurité électrique



Cet outil est doublement isolé et ne nécessite donc aucun fil de liaison à la terre. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique correspond à la tension mentionnée sur la plaque signalétique.

- ◆ Inspectez régulièrement les câbles de l'outil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou dans un centre d'assistance agréé STANLEY afin d'éviter tout risque.

Utiliser une rallonge

- ◆ Veillez à toujours utiliser une rallonge homologuée et adaptée à la puissance de cet outil (consultez les caractéristiques techniques). Avant utilisation, vérifiez la rallonge et assurez-vous qu'elle ne présente aucun signe de dommage, d'usure ou de vieillissement.
- ◆ Remplacez la rallonge si elle est endommagée ou défectueuse. Si vous utilisez un enrrouleur de câble, déroulez toujours le câble complètement. L'utilisation d'une rallonge inadaptée à la puissance absorbée de l'outil ou qui est endommagée ou défectueuse crée un risque d'incendie ou de décharge électrique.

Caractéristiques

Cet outil dispose de tout ou partie des éléments suivants.

1. Interrupteur Marche/Arrêt
2. Cache-balai
3. Bloc-moteur
4. Arbre
5. Pince de fraise
6. Écrou de la pince à fraise
7. Fraise
8. Bouton
9. Semelle
10. Roue d'engrenage
11. Guide rectiligne
12. Rouleau de guidage
13. Défecteur de copeaux
14. Plaque
15. Vis de la plaque
16. Clé #10mm
17. Clé #17mm
18. Bague de copiage

Assemblage.

Avertissement ! Afin d'empêcher le démarrage accidentel de l'outil, éteignez-le et débranchez-le avant de réaliser les opérations suivantes.

Le non-respect de cette consigne peut occasionner de graves blessures.

Installer une fraise (Fig. B)

Le port de gants de protection est recommandé pour installer et retirer les fraises.

- ◆ Retournez la machine ;
- ◆ Utilisez la clé #10mm (16) pour bloquer l'arbre (4), tout en tournant la clé #17mm (17) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour desserrer l'écrou de la pince à fraise (6) ;
- ◆ Retirez l'écrou de la pince à fraise (6) et remplacez la pince (5) au besoin ;
- ◆ Insérez la tige de la fraise dans la pince à fraise (5) puis serrez l'écrou de la pince à fraise (6) avec la clé #10 (16) et la clé #17 (17) ;

- ◆ Procédez dans l'ordre inverse pour retirer la fraise.

Avertissement : Ne serrez jamais la pince à fraise sans qu'une fraise y soit installée. Serrez l'écrou d'une pince à fraise vide, même à la main, peut endommager la pince.

Remarque : L'insertion et le retrait des fraises ne doivent être effectués qu'après avoir retiré le bloc-moteur de la semelle.

Réglage de la profondeur de plongée

- ◆ Desserrez le bouton (8) sur la semelle (9)
- ◆ Déplacez le bloc-moteur (3) à la bonne position en vous aidant de l'échelle de graduation comme guide pour régler la profondeur. Resserrez le bouton (8)
- ◆ Contrôlez la profondeur de coupe en effectuez un test et corrigez si nécessaire.

Utilisation

Avertissement ! Respectez toujours les consignes de sécurité et la réglementation applicable.

Avertissement ! Afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez l'outil de la source d'alimentation électrique avant d'effectuer toute opération de réglage ou de retirer/installer toute pièce ou accessoire.

Avertissement ! La tension de la source d'alimentation électrique doit correspondre celle spécifiée sur la plaque signalétique de l'outil électrique.

Avertissement ! Ne tentez jamais de travailler en mettant l'outil à l'envers. C'est dangereux et cela peut conduire à des accidents graves.

Mettre la machine en marche et l'éteindre (Fig. C)

Pour mettre l'outil électrique en marche, placez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur I. Pour éteindre l'outil électrique, placez l'interrupteur Marche/Arrêt (1) sur 0.

Fonction Coupure électrique

La fonction Coupure électrique stoppe le redémarrage de la rogneuse à stratifié sans avoir à toucher l'interrupteur en cas de coupure de l'alimentation électrique.

Sens d'avancement (Fig. D)

Déplacez l'outil vers l'avant sur la surface de l'ouvrage, en gardant la semelle à fleur et en avançant sans à coup jusqu'à la fin de la découpe.

Pour découper le bord d'un ouvrage, la surface de l'ouvrage doit rester du côté gauche de la fraise dans le sens d'avancement.

REMARQUE :

- ◆ **Placez la semelle de l'outil sur l'ouvrage à découper sans que la fraise soit en contact.** Mettez ensuite l'outil en marche et attendez qu'il atteigne sa pleine vitesse.
- ◆ **Le fait de déplacer l'outil trop rapidement vers l'avant peut jouer sur la qualité de la découpe et même endommager la fraise ou le moteur. Le fait de déplacer l'outil vers l'avant trop lentement peut brûler et endommager l'ouvrage.** La vitesse d'avancement idéale dépend de la taille de la fraise, du type de l'ouvrage et de la profondeur de coupe.

Avant d'entamer la découpe de l'ouvrage, il est préférable de faire un test sur une chute. Cela vous permet de vérifier à quoi la découpe ressemblera effectivement et de contrôler ses dimensions.

- ◆ **Si vous utilisez les guides, veillez à les garder à droite par rapport au sens d'avancement.** Cela permet de bien le maintenir à fleur du bord de l'ouvrage.
- ◆ **N'utilisez l'outil électrique que si sa semelle (9) est en place.** La perte de contrôle de l'outil peut occasionner des blessures.
- ◆ **Gardez à l'esprit que la fraise (7) dépasse toujours légèrement de la base (9).** Faites attention à ne pas abîmer le gabarit ou l'ouvrage.
- ◆ **Ne reposez jamais l'outil électrique avant que la fraise ne soit complètement immobile.** Les outils toujours en mouvement peuvent occasionner des blessures.

Avertissement :

Du fait qu'une découpe trop appuyée peut surcharger le moteur ou compliquer la maîtrise de l'outil, la profondeur de coupe ne doit pas dépasser 3 mm par passe lorsque vous façonnez des rainures. Si vous souhaitez faire des rainures de plus de 3 mm de profondeur, faites plusieurs passes en augmentant la profondeur progressivement.

Position correcte des mains (Fig. E)

Avertissement ! Afin de réduire tout risque de graves blessures, respectez TOUJOURS la position des mains recommandée et illustrée. **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire tout risque de graves blessures, tenez TOUJOURS l'appareil fermement pour pouvoir anticiper toute réaction soudaine.

La position correcte des mains nécessite d'avoir une main à la base du moteur et l'autre main sur le boîtier du moteur, comme illustré.

Utiliser la bague de copiage (Fig. F1 – F3)

La bague de copiage (18) dispose d'une douille par laquelle la fraise passe, ce qui permet d'utiliser la rogneuse avec des modèles de gabarits.

Desserrez les vis et retirez la protection de la semelle. Installez la bague de copiage (18) sur la semelle et réinstallez la protection. Fixez ensuite la protection de la semelle en serrant les vis.

Fixez le gabarit sur l'ouvrage. Placez l'outil sur le gabarit et déplacez-le alors que la bague de copiage glisse le long du côté du gabarit.

REMARQUE :

- ◆ La dimension de l'ouvrage découpé diffère légèrement de celle du modèle. Tenez compte de la distance (X) entre la fraise et l'extérieur de la bague de copiage. La distance (X) est calculée avec la formule suivante :

Distance (X) = (diamètre extérieur de la bague de copiage
- le diamètre de la fraise) / 2

Utiliser le rouleau de guidage (Fig. G)

Le rouleau de guidage (12) aide pour la découpe de bords avec des fraises sans tige de guidage ou roulement à billes.

Installez le guide sur la semelle (9) à l'aide de l'écrou (19). Guidez l'outil électrique le long du bord de l'ouvrage en le déplaçant de façon fluide, sans à coup.

Distance latérale :

Pour changer la quantité de matière retirée, vous pouvez régler la distance latérale entre l'ouvrage et le rouleau (20) du rouleau de guidage (12). Desserrez la vis (21), réglez la distance que vous souhaitez en tournant la vis (22) puis resserrez la vis (21).

Utiliser le guide rectiligne (Fig. H)

- ◆ Le guide rectiligne sert pour les découpes droites de chanfreinage ou de rainurage.
- ◆ Installez le guide rectiligne (11) sur la semelle (9) à l'aide de la vis (19).
- ◆ Réglez la butée de profondeur voulue à l'aide du boulon papillon sur le guide rectiligne (11).
- ◆ Allumez l'outil et guidez-le le long du bord de l'ouvrage en avançant de façon régulière et en exerçant une pression latérale sur le guide parallèle.

Façonner des bords et des profilés (Fig. I)

Pour façonner des bords et des profilés sans guide rectiligne, la fraise doit être équipée d'une tige de guidage ou d'un roulement à billes. Guidez l'outil électrique allumé vers l'ouvrage depuis le côté jusqu'à ce que la tige de guidage ou le roulement à billes de la fraise touche le côté du bord de l'ouvrage que vous souhaitez façonner.

Guidez l'outil électrique le long du bord de l'ouvrage. Faites attention à ce que la rogneuse soit bien perpendiculaire. Une pression trop importante peut endommager le bord de l'ouvrage.

Découpes circulaires (Fig. J)

Les découpes circulaires sont possibles en assemblant le guide rectiligne et la plaque de guidage, comme illustré. Les rayons mini et maxi de la forme ronde à découper (distance entre le centre du cercle et le centre de la fraise) sont :

Mini : 65 mm

Maxi : 222 mm

REMARQUE :

- ◆ Les cercles d'un rayon compris entre 173 mm et 186 mm ne peuvent pas être découpés avec ce guide.
- ◆ Alignez le trou central du guide rectiligne avec le centre du cercle à découper. Placez un clou de moins de 6 mm de diamètre dans le trou central pour fixer le guide rectiligne.

Faites pivoter l'outil autour du clou dans le sens des aiguilles d'une montre.

Fraises (en option) (Fig. K)

N°	Désignation	Application
1	Fraise droite	Rainurer et bouveter
2	Fraise à fileter	Découper les stratifiés et les bois durs, profilés précis à l'aide d'un gabarit
3	Fraise à rainurer	Bouveter des ouvrages droits ou courbes
4	Fraise à rainurer en V	Rainures, gravures et moulures à bord décoratifs
5	Fraise à gorge	Cannelures, gravures et moulures à bord décoratifs
6	Fraise à bouveter	Moulure décorative des bords
7	Fraise à doucine	Moulure décorative des bords
8	Fraise 1/4 de rond	Bord en quart de rond
9	Fraise à queue d'aronde	Assemblage à queue d'aronde
10	Fraise à chanfreiner	Chanfreiner des bords

Le diamètre de la tige DOIT correspondre à la taille de la pince à fraise de l'outil.
Le diamètres des fraises ne doit pas dépasser 26 mm.

Maintenance

Votre outil Stanley a été conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Son fonctionnement continu et satisfaisant dépend de son entretien et de son nettoyage réguliers.

Avertissement ! Afin de réduire le risque de blessure, veillez à éteindre l'outil électrique et à débrancher toutes les prises avant de procéder au réglage, à l'installation ou au retrait des accessoires. Avant de réassembler l'outil, enfoncez et relâchez l'interrupteur à gâchette pour vous assurer que l'outil est bien éteint.

Avertissement ! Avant de procéder à la maintenance des outils électriques avec ou sans fil :

Lubrification

Les outils Stanley sont correctement lubrifiés en usine et ils sont prêts à l'emploi.

Les outils doivent régulièrement être lubrifiés tous les ans en fonction de l'utilisation. (Il est possible que les outils utilisés pour des travaux intensifs ou qui sont exposés à la chaleur nécessitent une lubrification plus fréquente).

La lubrification ne doit être effectuée que par un réparateur d'outils électriques qualifié, comme ceux des centres d'assistance Stanley.

Nettoyage

Avertissement ! Nettoyez régulièrement les orifices d'aération de votre outil à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.

Avertissement ! N'utilisez jamais aucun solvant ni d'autres produits chimiques décapants pour nettoyer les pièces non métalliques de l'outil. Ces produits chimiques pourraient fragiliser la matière de ces pièces. N'utilisez que du savon doux et un chiffon humide pour nettoyer l'outil. Ne laissez jamais aucun liquide pénétrer l'intérieur de l'outil et n'immergez jamais aucune de ses pièces dans aucun liquide.

IMPORTANT ! Afin de garantir la SÛRETÉ et la FIABILITÉ du produit, les réparations, la maintenance et les réglages (autres que ceux listés dans la présente notice) ne doivent être réalisés que dans des centres d'assistance agréés ou auprès de prestataires de services qualifiés qui n'utilisent que des pièces détachées d'origine. Cette machine n'intègre aucune pièce réparable par l'utilisateur.

Accessoires en option

Avertissement ! Les accessoires autres que ceux proposés par Stanley n'ayant pas été testés avec ce produit, leur utilisation avec cet outil peut être dangereuse. Afin de réduire le risque de blessure, n'utilisez que des accessoires Stanley, recommandés pour ce produit.

Les performances de n'importe quel outil électrique dépendent des accessoires utilisés. Les accessoires Stanley sont élaborés selon des normes de qualité élevées et ils sont conçus pour améliorer les performances des outils électriques. L'utilisation des accessoires Stanley vous permet de tirer le meilleur parti de votre outil Stanley. Stanley propose, chez ses revendeurs locaux et dans les centres d'assistance agréés, un large choix d'accessoires en option.

Protection de l'environnement



Tri sélectif. Les produits et piles/batteries marqués de ce symbole ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

Les produits et les piles/batteries contiennent des matières qui peuvent être récupérées et recyclées afin de réduire la demande en matières premières.

Veillez à recycler les produits électriques et les piles/batteries conformément aux prescriptions locales en vigueur. Pour plus d'informations, consultez le site www.2helpU.com

Caractéristiques techniques

ST55	
Tension V _{CA}	220 - 240V
Fréquence Hz	50 / 60 Hz
Puissance d'entrée W	550

ST55	
Régime à vide /min (tr/min)	35000
Taille de la pince à fraise mm	6mm ou 1/4" en fonction du magasin
Cordon m	2
Poids kg	1.4

Niveau de pression sonore selon la norme EN62841 :	
Pression sonore (L_{pA}) 86 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)	
Puissance sonore (L_{WA}) 97 dB(A), incertitude (K) 3 dB(A)	

Valeurs totales des vibrations (somme vectorielle triaxiale) selon la norme EN62841 :	
Valeur des vibrations émises (a_{hV}) < 1,2 m/s ² , incertitude (K) 1,5 m/s ²	

Déclaration de conformité CE DIRECTIVES MACHINES



ST55- Rogneuse à stratifié

STANLEY certifie que les produits décrits dans la section "Caractéristiques techniques" sont en conformité avec :

2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2:17:2017.

Ces produits sont également conformes aux Directives 2014/30/UE et 2011/65/UE. Pour obtenir plus de précisions, prenez contact avec STANLEY à l'adresse suivante ou consultez le dos de la notice.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et il fait cette déclaration au nom de STANLEY.

Le soussigné est responsable de la compilation du dossier technique et fait cette déclaration au nom de Stanley Europe.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY,

Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgique

30/09/2021

Garantie

STANLEY est sûr de la qualité de ses produits et offre une garantie de 12 mois aux utilisateurs, à partir de la date d'achat. Cette garantie s'ajoute à vos droits légaux auxquels elle ne porte aucunement préjudice.

Cette garantie est valable au sein des territoires des états membres de l'Union européenne et au sein de la zone européenne de libre-échange.

Pour prétendre à la garantie, la réclamation doit être en conformité avec les conditions générales de STANLEY et vous devez fournir une preuve d'achat au vendeur ou au réparateur agréé. Les conditions générales de la garantie STANLEY de 1 an ainsi que l'adresse du réparateur agréé le plus proche sont disponibles sur le site Internet www.2helpU.com ou en contactant votre agence STANLEY locale à l'adresse indiquée dans la présente notice.

Veuillez consulter notre site Internet www.stanley.eu/3 pour enregistrer votre nouveau produit STANLEY et pour être tenu informé des nouveaux produits et des offres spéciales.

Uso previsto

Il Rifilatore ST55 STANLEY è stato progettato per fresare legno e oggetti in legno. Questo elettrotensile è destinato all'uso professionale e privato, da parte di utilizzatori non professionisti.

Istruzioni di sicurezza

Avvertenze di sicurezza generali per gli elettrotensili



Avvertenza! Leggere attentamente tutte le avvertenze, istruzioni, illustrazioni e specifiche fornite con l'elettrotensile. La mancata osservanza delle istruzioni seguenti può dar luogo a scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali gravi.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Il termine "elettrotensile" che ricorre nelle avvertenze si riferisce a utensili elettrici alimentati tramite la rete (con cavo) o a batteria (senza cavo).

1. Sicurezza dell'area di lavoro

- Tenere pulita e ben illuminata l'area di lavoro.** Gli ambienti disordinati o scarsamente illuminati favoriscono gli incidenti.
- Evitare di impiegare gli elettrotensili in ambienti esposti al rischio di esplosione, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che potrebbero incendiare polveri o fumi.
- Durante l'uso di un elettrotensile, tenere lontani i bambini e le altre persone presenti nelle vicinanze.** Eventuali distrazioni possono provocare la perdita di controllo.

2. Sicurezza elettrica

- Le spine elettriche degli elettrotensili devono essere adatte alla presa di corrente. Non modificare la spina in alcun modo.**

Non usare spine con adattatore con gli elettrotensili dotati di messa a terra. Per ridurre il rischio di scosse elettriche evitare di modificare le spine e utilizzare sempre le prese di corrente appropriate.

- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, quali tubature, termosifoni, fornelli e frigoriferi.** Se il corpo dell'utilizzatore è collegato a terra, il rischio di scosse elettriche aumenta.
 - Custodire gli elettrotensili al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** Se dovesse penetrare dell'acqua all'interno dell'elettrotensile, il rischio di scossa elettrica aumenta.
 - Non utilizzare il cavo di alimentazione in modo improprio. Non spostare, tirare o scollegare mai l'elettrotensile dalla presa di corrente tirandolo dal cavo di alimentazione. Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.** Se il cavo di alimentazione è danneggiato o impigliato, il rischio di scosse elettriche aumenta.
 - Se l'elettrotensile viene utilizzato all'aperto, usare esclusivamente prolunghie omologate per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di alimentazione idoneo per esterni riduce il rischio di scosse elettriche.
 - Se non è possibile evitare di lavorare in una zona umida, collegarsi a una rete elettrica protetta da un interruttore differenziale salvavita (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- ### 3. Sicurezza personale
- È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile.** Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di sostanze stupefacenti, alcool o medicinali. Un solo attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrebbe provocare gravi lesioni personali.
 - Usare dispositivi di protezione individuale. Indossare sempre occhiali di sicurezza.** L'impiego di dispositivi di protezione individuale, quali mascherine antipolvere, scarpe antinfortunistiche antiscivolo, elmetti di sicurezza o protezioni per l'udito, nelle condizioni opportune, consente di ridurre le lesioni personali.
 - Prevenire l'avvio accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento, prima di collegare l'elettrotensile alla rete elettrica e/o alla batteria, di prenderlo in mano o di trasportarlo.** Per non esporsi al rischio di incidenti, non trasportare l'elettrotensile tenendo le dita sull'interruttore e non collegarlo a una fonte di alimentazione elettrica con l'interruttore in posizione di accensione.
 - Prima di accendere un elettrotensile, rimuovere eventuali chiavi o attrezzi di regolazione.** Un utensile di regolazione o una chiave fissati a una parte rotante dell'elettrotensile possono provocare lesioni personali.

- e. **Non sporgersi troppo. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.** In tal modo è possibile mantenere un migliore controllo dell'elettrotensile nelle situazioni impreviste.
- f. **Indossare indumenti adeguati. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e indumenti lontano dalle parti mobili.** Abiti non aderenti, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- g. **Se gli elettrotensili sono provvisti di attacchi per il collegamento di dispositivi di aspirazione o di raccolta delle polveri, assicurarsi che essi siano installati e utilizzati correttamente.** L'impiego di dispositivi per la raccolta delle polveri può ridurre i pericoli legati a queste ultime.
- h. **Non lasciare che la dimestichezza acquisita dall'uso frequente degli utensili induca a cedere alla tentazione di ignorare i principi di utilizzo sicuro degli stessi.** Un'azione imprudente potrebbe provocare lesioni gravi in una frazione di secondo.

4. Uso e cura dell'elettrotensile

- a. **Non forzare l'elettrotensile. Utilizzare l'elettrotensile corretto per il lavoro da eseguire.** L'elettrotensile corretto funziona meglio e in modo più sicuro, se utilizzato alla velocità per cui è stato progettato.
- b. **Non utilizzare elettrotensili il cui interruttore non ne permetta l'accensione o lo spegnimento.** Qualsiasi elettrotensile che non possa essere controllato tramite l'interruttore di accensione è pericoloso e deve essere riparato.
- c. **Scollegare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere il pacco batteria, se estraibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi tipo di regolazione, cambiare gli accessori o riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di azionare accidentalmente l'elettrotensile.
- d. **Quando non vengono usati, gli elettrotensili devono essere custoditi fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'elettrotensile a persone inesperte o che non abbiano letto queste Istruzioni.** Gli elettrotensili sono pericolosi in mano a persone inesperte.
- e. **Sottoporre gli elettrotensili e gli accessori a regolare manutenzione. Verificare se vi siano parti mobili disallineate o inceppate, componenti rotti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'elettrotensile. Se l'elettrotensile è danneggiato, farlo riparare prima dell'uso.** Molti incidenti sono provocati da elettrotensili non sottoposti a corretta manutenzione.

- f. **Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.** La manutenzione corretta degli utensili da taglio con bordi affilati riduce le probabilità di inceppamento e ne facilita il controllo.
- g. **Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, le frese, ecc. in conformità alle presenti istruzioni, tenendo conto delle condizioni operative e del lavoro da eseguire.** L'utilizzo dell'elettrotensile per impieghi diversi da quelli previsti può provocare situazioni di pericolo.
- h. **Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e senza tracce di olio o grasso.** Impugnature e superfici di presa scivolose non consentono di maneggiare e controllare in modo sicuro l'elettrotensile nel caso di imprevisti.

5. Assistenza

Fare riparare l'elettrotensile esclusivamente da personale specializzato che utilizzi solo ricambi originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'elettrotensile.

Avvertenze di sicurezza aggiuntive per le fresatrici.

- ◆ Eseguendo lavori in cui l'utensile da taglio può entrare in contatto con il cavo di alimentazione, afferrarlo solamente tramite le apposite superfici di presa in materiale isolante. Il taglio di un filo elettrico sotto tensione mette sotto tensione le parti metalliche esposte dell'elettrotensile e potrebbe esporre l'operatore a scosse elettriche.
- ◆ Usare morsa o altri metodi pratici per fissare e bloccare il pezzo da lavorare a una piattaforma stabile. Un pezzo tenuto in mano o contro il corpo, può diventare poco stabile e causare la perdita di controllo.
- ◆ Usare solo frese con gambo di diametro pari alla misura della pinza montata sull'elettrotensile.
- ◆ Usare solo frese adatte alla velocità a vuoto dell'elettrotensile.
- ◆ Non usare mai frese con un diametro superiore a quello massimo indicato al paragrafo "Dati tecnici".
- ◆ Non usare mai l'elettrotensile capovolto.
- ◆ Non tentare mai di usare l'elettrotensile da fermo.
- ◆ prestare particolare attenzione durante la fresatura di MDF o superfici rivestite con vernice a base di piombo.
- ◆ Indossare una mascherina antipolvere specifica per fumi e polveri di vernice a base di piombo e controllare anche che le persone presenti o in arrivo nell'area di lavoro siano adeguatamente protette.
- ◆ Vietare l'accesso nell'area di lavoro a bambini o donne in gravidanza.
- ◆ Non mangiare, bere o fumare nell'area di lavoro.
- ◆ Smaltire polvere e rifiuti adottando le necessarie misure di sicurezza.
- ◆ Indossare sempre una mascherina anti-polvere.

- ◆ Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di ragazzi o persone inferme senza supervisione. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

Rischi residui.

Malgrado il rispetto delle norme di sicurezza pertinenti e l'implementazione di dispositivi di sicurezza, alcuni rischi residui non possono essere evitati. Tali rischi includono:

- ◆ rischio di lesioni personali a seguito del contatto con parti rotanti/in movimento;
- ◆ menomazioni uditive;
- ◆ rischio di lesioni personali durante la sostituzione di parti o accessori;
- ◆ rischi per la salute causati dall'inalazione di polveri formati durante il taglio del legno, in particolare quello di quercia e faggio e l'MDF;
- ◆ lesioni causate dall'impiego prolungato di un elettrotensile (quando si utilizza qualsiasi elettrotensile per lunghi periodi, accertarsi di fare regolarmente delle pause).

Sicurezza altrui

- ◆ Questo elettrotensile non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenze, salvo che siano sottoposte a sorveglianza o ricevano istruzioni riguardo all'uso dell'elettrotensile da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- ◆ Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'elettrotensile.

Vibrazioni

I valori di emissione di vibrazioni dichiarati nella sezione "Dati tecnici" e nella Dichiarazione di conformità di questo manuale sono stati misurati in base al metodo di prova standard previsto dalla normativa EN 62841 e possono essere usati come parametri di confronto tra due elettrotensili. Il valore di emissione di vibrazioni dichiarato può anche essere usato per una valutazione preliminare dell'esposizione.

Avvertenza! Il valore di emissione di vibrazioni durante l'impiego effettivo dell'elettrotensile può differire da quello dichiarato a seconda delle modalità d'uso. Il livello di vibrazione potrebbe aumentare oltre quello dichiarato. Quando si valuta l'esposizione a vibrazioni per determinare le misure di sicurezza richieste dalla Direttiva 2002/44/CE destinata alla protezione delle persone che utilizzano regolarmente elettrotensili per lo svolgimento delle proprie mansioni, è necessario prendere in considerazione le condizioni effettive di utilizzo e il modo in cui l'elettrotensile viene usato, oltre che tenere conto di tutte le componenti del ciclo operativo, vale a dire i periodi in cui l'elettrotensile rimane spento, quelli in cui è acceso ma fermo e quelli in cui viene effettivamente utilizzato.

Etichette sull'elettrotensile

Sull'elettrotensile compaiono i seguenti pittogrammi, insieme al codice data:



Avvertenza! Per ridurre il rischio di lesioni personali, leggere attentamente il manuale d'istruzioni.



Indossare occhiali di sicurezza.



Utilizzare dispositivi di protezione per l'udito.



Indossare una mascherina anti-polvere.



Per maneggiare le lame indossare dei guanti.

Sicurezza elettrica



Il doppio isolamento di cui è provvisto l'elettrotensile rende superfluo il filo di terra.

Verificare sempre che l'alimentazione corrisponda alla tensione riportata sulla targhetta dei valori nominali.

- ◆ Ispezionare periodicamente i cavi elettrici dell'elettrotensile. In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione è necessario farlo riparare dal produttore o presso un centro di assistenza Stanley autorizzato, in modo da evitare pericoli.

Utilizzo di un cavo di prolunga

- ◆ Usare sempre un cavo di prolunga di tipo omologato, idoneo all'assorbimento di corrente di questo elettrotensile (vedere i Dati tecnici). Prima dell'uso, ispezionare il cavo di prolunga per accertarsi che non presenti segni di danneggiamento, usura o invecchiamento.
- ◆ Sostituire il cavo di prolunga se è danneggiato o difettoso. Se si utilizza un avvolgitore, estrarre il cavo per l'intera lunghezza. L'utilizzo di un cavo di prolunga non idoneo alla potenza nominale dell'elettrotensile, oppure danneggiato o difettoso, può essere causa di incendio e scossa elettrica.

Caratteristiche

Questo elettrotensile presenta alcune o tutte le seguenti caratteristiche.

1. Interruttore di accensione/spegnimento
2. Coperchio spazzole
3. Corpo motore
4. Alberino
5. Pinza porta-fresa

6. Dado di serraggio
7. Fresa
8. Manopola
9. Base
10. Ingranaggio
11. Guida con estremità ad angolo retto
12. Guida con cuscinetto a rullini
13. Convogliatore per i trucioli
14. Suola
15. Viti di fissaggio suola
16. Chiave da 10 mm
17. Chiave da 17 mm
18. Sagoma di guida

Assemblaggio.

Avvertenza! Per evitare l'azionamento accidentale dell'elettrotensile, spegnerlo e scollegarlo dalla presa di corrente prima di eseguire le operazioni descritte qui di seguito.

In caso contrario si potrebbero subire o causare lesioni personali gravi.

Montaggio delle frese (Fig. B)

Durante il montaggio e la sostituzione delle frese si consiglia di indossare guanti di protezione.

- ◆ Capovolgere l'utensile.
- ◆ Bloccare l'alberino (4) con la chiave da 10 mm (16) e nel frattempo ruotare in senso antiorario la chiave da 17 mm (17) per allentare il dado della pinza (6).
- ◆ Estrarre il dado della pinza (6) e, se necessario, sostituire la pinza portapunta (5).
- ◆ Inserire il gambo della fresa nella pinza porta-fresa (5), quindi stringere il dado della pinza (6) con la chiave da 10 mm (16) e la chiave da 17 mm (17).
- ◆ Per rimuovere la fresa procedere in ordine inverso.

Avvertenza: non serrare mai la pinza porta-fresa se non vi è inserita alcuna fresa. Serrare una pinza porta-fresa vuota, anche a mano, può danneggiare la pinza.

Nota: è possibile inserire o rimuovere una fresa anche dopo avere estratto il corpo motore dalla base.

Regolazione della profondità di fresatura

- ◆ Allentare la manopola (8) sulla base (9)
- ◆ Spostare il corpo motore (3) nella posizione corretta, utilizzando la scala graduata come guida per la regolazione della profondità di fresatura. Serrare la manopola (8).
- ◆ Verificare la profondità di fresatura eseguendo una prova pratica e, se necessario, correggere la regolazione.

Uso

Avvertenza! Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza e alle norme in vigore.

Avvertenza! Per ridurre il rischio di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e staccare la spina dalla presa di corrente prima di eseguire qualsiasi regolazione o rimozione/installazione di dotazioni o accessori.

Avvertenza! La tensione della fonte di alimentazione deve corrispondere al valore riportato sulla targhetta dei valori nominali dell'elettrotensile.

Avvertenza! Non tentare mai di lavorare tenendo l'elettrotensile capovolto. Questa pratica può dare luogo a gravi incidenti.

Accensione/Spegnimento (Fig. C)

Spostare la levetta dell'interruttore di accensione/spegnimento (1) su 1 per accendere l'elettrotensile e su 0 per spegnerlo.

Funzione "No-Volt"

In caso di interruzione di corrente, la funzione "No-Volt" impedisce il riavvio del rifilatore senza prima avere acceso e spento l'elettrotensile tramite l'interruttore.

Direzione di avanzamento (Fig. D)

Fare avanzare il rifilatore sulla superficie del pezzo da lavorare, mantenendo la base a filo e procedendo in modo uniforme fino a quando il taglio sarà completo.

Quando si esegue la rifilatura di bordi, la superficie del pezzo deve trovarsi sul lato sinistro della fresa nella direzione di avanzamento.

NOTA

- ◆ **Porre la base dell'utensile sul pezzo da tagliare, evitando qualsiasi contatto della fresa.** Accendere l'utensile e attendere che la fresa abbia raggiunto la massima velocità.
- ◆ **Fare avanzare l'utensile troppo in fretta potrebbe provocare l'esecuzione di un lavoro di scarsa qualità oppure danneggiare la fresa o il motore. Spostare l'utensile in avanti troppo lentamente potrebbe dar luogo a bruciature e rovinare il taglio.** La corretta velocità di avanzamento dipenderà dalla dimensione della fresa, dalla qualità del legno e dalla profondità di taglio. Prima di avviare il taglio sul pezzo da lavorare vero e proprio si suggerisce di eseguire un taglio di prova su un pezzo di legno di scarto. In questo modo sarà possibile farsi un'idea esatta del risultato e, nello stesso tempo, si potranno controllare le misure.
- ◆ **Quando si utilizza la guida parallela o la guida assicurarsi di mantenerli sul lato destro nella direzione di taglio.** Questo aiuterà a mantenere la guida in linea con il lato del pezzo in lavorazione.
- ◆ **Usare l'elettrotensile solo con la base (9) montata.** L'eventuale perdita di controllo dell'elettrotensile può causare lesioni personali.
- ◆ **Tenere in considerazione il fatto che la fresa (7) sporge sempre leggermente dalla base (9).** Non danneggiare la sagoma o il pezzo in lavorazione.

- ◆ **Non appoggiare l'elettrotensile fino a quando la fresa non si sarà arrestata del tutto.** Gli utensili con componenti ancora in movimento possono causare lesioni personali.

Avvertenza:

l'esecuzione di tagli troppo profondi potrebbe causare un sovraccarico del motore o difficoltà nel controllo dell'utensile. La profondità di taglio non dovrebbe superare i 3 mm per passata quando si eseguono le scanalature. Per eseguire scanalature di profondità superiore a 3 mm effettuare varie passate con impostazioni della profondità della fresa sempre maggiori.

Posizione corretta delle mani (Fig. E)

Avvertenza! Al fine di ridurre il rischio di lesioni personali gravi, tenere le mani SEMPRE nella posizione corretta, illustrata in figura. **AVVERTENZA:** per ridurre il rischio di lesioni personali gravi, mantenere SEMPRE l'elettrotensile con presa sicura per prevenire reazioni improvvise. La posizione corretta delle mani prevede una mano sulla base del motore e l'altra mano sul coperchio del motore come illustrato.

Lavori con la sagoma di guida (Fig. F1 – F3)

La sagoma di guida (18) presenta un incavo attraverso il quale passa la fresa, permettendo l'uso del rifilatore per eseguire motivi sagomati.

Allentare le viti e staccare la protezione della base. Appoggiare la sagoma di guida (18) sulla base e riposizionare la protezione della base, quindi fissarla stringendo le viti. Fissare la sagoma di guida al pezzo da lavorare. Appoggiare l'utensile sulla sagoma di guida e spostarlo con la sagoma di guida facendolo scorrere lungo il lato della sagoma.

NOTA

- ◆ Il pezzo in lavorazione sarà tagliato a una misura leggermente differente da quella della sagoma di guida. Prevedere una certa distanza (X) tra la fresa del rifilatore e la parte esterna della sagoma di guida. La distanza (X) può essere calcolata applicando la seguente equazione: $Distanza (X) = (\text{diametro esterno della sagoma di guida} - \text{diametro della punta}) / 2$

Lavori con la guida con cuscinetto a rullini (Fig. G)

La guida con cuscinetto a rullini (12) è utile quando si eseguono fresature di bordi con frese senza perno pilota o cuscinetto a sfera.

Fissare il perno pilota alla base (9) utilizzando il dado (19). Guidare l'elettrotensile, facendolo avanzare in modo uniforme lungo il bordo del pezzo in lavorazione.

Distanza laterale:

per modificare la quantità di materiale asportato è possibile regolare la distanza laterale tra il pezzo in lavorazione ed il rullino di scorrimento (20) sulla guida con cuscinetto a rullini (12). Allentare la vite (21), impostare la distanza laterale desiderata ruotando le vite (22) e stringere di nuovo la vite (21).

Lavori con la guida parallela (Fig. H)

- ◆ La guida parallela viene utilizzata efficacemente nei tagli dritti per l'esecuzione di smussature e scanalature.
- ◆ Fissare la guida parallela (11) alla base (9) utilizzando la vite della guida (19).
- ◆ Regolare la profondità di arresto richiesta utilizzando il bullone ad alette presente sulla guida parallela (11).
- ◆ Con il rifilatore acceso, guidarlo lungo il bordo del pezzo facendolo avanzare in modo uniforme e applicando una pressione laterale alla guida parallela.

Fresatura di bordi o profili (Fig. I)

Per la fresatura di bordi e profili senza una guida parallela la fresa deve essere montata con un perno pilota o un cuscinetto a sfere. Con il rifilatore acceso, guidarlo verso il pezzo da lavorare da un lato, finché il perno pilota o il cuscinetto a sfere della fresa tocca il lato del bordo del pezzo da lavorare. Guidare l'elettrotensile lungo il bordo del pezzo da lavorare. Prestare attenzione a che la fresatrice sia posizionata perpendicolarmente. Una pressione eccessiva può danneggiare il bordo del pezzo in lavorazione.

Tagli circolari (Fig. J)

Montando la guida parallela e la piastra di guida è possibile eseguire tagli circolari, come illustrato in figura. I raggi minimo e massimo dei cerchi da tagliare (distanza tra il centro del cerchio e il centro della fresa) sono i seguenti:

Min.: 65 mm

Max.: 222 mm

NOTA

- ◆ Non è possibile eseguire tagli circolari di raggio compreso tra 173 mm e 186 mm utilizzando questa guida.
- ◆ Allineare il foro centrale nella guida parallela con il centro del cerchio da tagliare. Inserire un chiodo di diametro inferiore a 6 mm nel foro centrale per fissare la guida parallela. Fare girare l'utensile attorno al chiodo in senso orario.

Frese (opzionali) (Fig. K)

N.:	Descrizione	Applicazione
1	Fresa dritta	Scanalature e smussature

2	Fresa per rifinire	Rifinitura di laminati o legno duro, profilatura di precisione utilizzando una sagoma di guida
3	Fresa per smussare	Smussatura di pezzi dritti o curvi
4	Fresa per scanalature a V	Scanalature, incisioni e modanatura ornamentale
5	Fresa per casse d'anima	Intaglio, incisioni e modanatura ornamentale
6	Fresa a corona	Modanatura ornamentale
7	Fresa per modanatura a ogiva	Modanatura ornamentale
8	Fresa per arrotondare	Arrotondamento di bordi
9	Fresa a coda di rondine	Giunti a coda di rondine
10	Fresa per smusso	Smussatura di bordi
Il diametro del gambo deve corrispondere alla misura della pinza porta-fresa dell'utensile. Il diametro delle frese dovrebbe essere fino a 26 mm.		

Manutenzione

Questo elettrotensile Stanley è stato progettato per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Un funzionamento continuativo e soddisfacente dipende da una cura adeguata e dalla pulizia regolare dell'elettrotensile.

Avvertenza! Per ridurre al minimo il pericolo di gravi lesioni personali, spegnere l'elettrotensile e scollegare tutte le spine dalla corrente prima di regolare o rimuovere/installare qualsiasi accessorio. Prima di ricollegare l'elettrotensile, premere e rilasciare l'interruttore di accensione per assicurarsi che sia spento.

Avvertenza! Prima di eseguire interventi di manutenzione su elettrotensili con o senza cavo procedere come descritto di seguito.

Lubrificazione

Gli elettrotensili Stanley sono opportunamente lubrificati in fabbrica e sono pronti per l'uso.

Gli elettrotensili devono essere lubrificati regolarmente ogni anno a seconda dell'uso che se ne fa. (Gli utensili usati per lavori pesanti e quelli esposti al calore possono richiedere una lubrificazione più frequente).

Tale lubrificazione dovrebbe essere eseguita esclusivamente da personale specializzato nella riparazione di elettrotensili, come ad esempio i tecnici dei centri di assistenza Stanley, o da altro personale di assistenza qualificato.

Pulizia

Avvertenza! Le prese di ventilazione dell'elettrotensile devono essere pulite regolarmente con un pennello morbido o un panno asciutto.

Avvertenza! Non utilizzare solventi o altri prodotti chimici aggressivi per pulire le parti non metalliche dell'utensile. Questi prodotti chimici possono indebolire i materiali utilizzati nelle parti suddette. Per pulire l'utensile, utilizzare solamente sapone neutro e un panno umido. Non far penetrare del liquido all'interno dell'utensile, e non immergere alcuno dei suoi componenti direttamente in un liquido.

IMPORTANTE! Per garantire SICUREZZA e AFFIDABILITÀ del prodotto, le riparazioni, la manutenzione e le regolazioni (diverse da quelle elencate in questo manuale) devono essere eseguite presso centri di assistenza autorizzati o altre organizzazioni di assistenza qualificate, utilizzando sempre parti di ricambio originali identiche. All'interno non sono presenti componenti riparabili dall'utilizzatore.

Accessori opzionali

Avvertenza! Poiché accessori diversi da quelli offerti da Stanley non sono stati testati con questo prodotto, l'utilizzo di tali accessori potrebbe essere pericoloso. Per ridurre il rischio di lesioni, su questo prodotto vanno utilizzati solo gli accessori STANLEY consigliati.

La prestazione di qualsiasi elettrotensile dipende dall'accessorio utilizzato. Gli accessori Stanley sono fabbricati secondo standard qualitativi elevati e sono stati progettati per ottenere le migliori prestazioni dall'elettrotensile. Utilizzando gli accessori Stanley avrai la garanzia di ottenere le massime prestazioni dal tuo utensile Stanley. Stanley offre un'ampia selezione di accessori disponibili presso il nostro rivenditore locale o un centro di assistenza autorizzato a un costo aggiuntivo.

Tutela ambientale



Raccolta differenziata. I prodotti e le batterie contrassegnati con questo simbolo non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici normali.

I prodotti e le batterie contengono materiali che possono essere recuperati o riciclati, riducendo la richiesta di materie prime.

Riciclare i prodotti elettrici e le batterie attenendosi alle disposizioni locali vigenti. Ulteriori informazioni sono disponibili all'indirizzo www.2helpU.com.

Dati tecnici

ST55	
Tensione V_{AC}	220 - 240 V
Frequenza Hz	50/ 60 Hz
Potenza in ingresso W	550
Velocità a vuoto /min (giri/m)	35000
Dimensione pinza (mm)	6 mm o 1/4" in base al mercato

ST55	
Lunghezza cavo di alimentazione (m)	2
Peso (kg)	1,4
Livello di pressione sonora misurato in base a EN62841:	
Pressione sonora (L_{pA}) 86 dB(A), Incertezza (K) 3 dB(A)	
Potenza acustica (L_{WA}) 97 dB(A), Incertezza (K) 3 dB(A)	
Valori totali di emissione di vibrazione (somma vettore triassiale) in conformità alla norma EN62841:	
Valore di emissione di vibrazioni (a_{hv}) $< 1,2 \text{ m/s}^2$, incertezza (K) $1,5 \text{ m/s}^2$	

Dichiarazione di conformità CE

DIRETTIVA MACCHINE



ST55 - Rifilatore

STANLEY dichiara che i prodotti descritti al paragrafo "Dati tecnici" sono conformi alle seguenti norme:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-17:2017.

Questi prodotti sono anche conformi alle Direttive 2014/30/UE e 2011/65/UE. Per ulteriori informazioni, contattare STANLEY al seguente indirizzo oppure consultare l'ultima di copertina del manuale.

Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di STANLEY. Il firmatario è responsabile della compilazione del documento tecnico e rende questa dichiarazione per conto di Stanley Europe.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Direttore generale, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgio
9/30/2021

Garanzia

STANLEY, certa della qualità dei propri prodotti, offre ai consumatori una garanzia di 12 mesi dalla data di acquisto. Tale garanzia è complementare ai diritti legali e non li pregiudica in alcun modo.

La garanzia è valida nei territori degli Stati membri dell'Unione Europea o dell'EFTA (Associazione europea di libero scambio).

Per esercitare i diritti previsti dalla garanzia, la segnalazione di un eventuale difetto del prodotto dovrà essere effettuata in accordo con i Termini e condizioni Stanley e sarà necessario presentare la prova di acquisto al venditore o al centro di riparazione autorizzato. I Termini e condizioni della garanzia di 1 anno STANLEY e la sede del centro di riparazione autorizzato più vicino sono consultabili su Internet all'indirizzo www.2helpU.com, o contattando l'ufficio STANLEY di zona all'indirizzo indicato in questo manuale.

Visita il nostro sito web www.stanley.eu/3 per registrare il prodotto STANLEY appena acquistato e ricevere aggiornamenti sui nuovi prodotti e offerte speciali.

(Vertaling van de originele instructies)

NEREDLANDS

Bedoeld gebruik

De STANLEY Laminaat-trimmer ST55 is ontworpen voor het frezen van hout en houtproducten. Dit gereedschap is bedoeld voor professionele gebruikers en voor privé-gebruik, door niet-professionele gebruikers.

Veiligheidsinstructies

Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap



Waarschuwing! Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit gereedschap zijn meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies als referentiemateriaal.

De in de waarschuwingen gebruikte term 'elektrisch gereedschap' heeft betrekking op elektrisch gereedschap voor gebruik op de netspanning (met netsnoer) of op accu (snoerloos).

1. Veilige werkomgeving

- Houd het werkgebied schoon en goed verlicht.** Op rommelige of donkere plekken zullen sneller ongelukken gebeuren.
- Gebruik elektrisch gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar, zoals in de nabijheid van brandbare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.
- Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap uit de buurt.** Als u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2. Elektrische veiligheid

- a. De netstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. Pas de stekker nooit op enige manier aan.

Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaard elektrisch gereedschap. Niet-aangepaste stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.

- b. **Vermijd aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico van een elektrische schok als uw lichaam contact heeft met aarde.
- c. **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Als er water in elektrisch gereedschap binnendringt, verhoogt dit het risico van een elektrische schok.
- d. **Behandel het snoer met voorzichtigheid. Gebruik het snoer nooit om het elektrisch gereedschap te dragen of naar u toe te trekken, of de stekker uit het stopcontact te halen.** Houd het snoer uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen, of bewegende onderdelen. Beschadigde snoeren of snoeren die in de war zijn geraakt, verhogen het risico van een elektrische schok.
- e. **Gebruik, wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, alleen verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.** Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor binnen vermindert het risico van een elektrische schok.
- f. **Als u elektrisch gereedschap moet gebruiken in een vochtige locatie, moet u een voeding gebruiken die is beveiligd met een aardlekschakelaar (RCD).** Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische schok.

3. Persoonlijke veiligheid

- a. **Blijf alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van elektrisch gereedschap. Gebruik elektrisch gereedschap niet als u vermoeid bent of als u onder invloed van drugs, alcohol of medicatie bent.** Een moment van onoplettendheid tijdens het werken met elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- b. **Draag persoonlijke beschermende kleding. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stormmasker, anti-slip veiligheidsschoenen, een helm, of gehoorbescherming, gebruikt in de juiste omstandigheden, zal het risico op persoonlijk letsel verminderen.
- c. **Voorkom dat het gereedschap onbedoeld kan worden ingeschakeld.**

Controleer, voor u de stekker in het stopcontact steekt en/of de accu plaatst, en voor u het gereedschap oppakt en draagt, dat de schakelaar in de uit-stand staat. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar of het aanzetten van elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar aan staat, kan leiden tot ongelukken.

- d. **Verwijder alle stelsleutels of steeksleutels voor u het elektrische gereedschap aan zet.** Een steeksleutel of een inbussleutel in een draaiend deel van het elektrisch gereedschap kan tot persoonlijk letsel leiden.
 - e. **Reik niet buiten uw macht. Blijf altijd stevig en in balans op de grond staan.** Dit geeft u betere controle over het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties.
 - f. **Draag de juiste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding weg bij bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
 - g. **Controleer dat, wanneer hulpstukken voor stofafzuiging en stofopvang kunnen worden gemonteerd, deze goed zijn aangesloten en op juiste wijze worden gebruikt.** Het gebruik van stofafzuiging kan aan stof gerelateerde gevaren verminderen.
 - h. **Word niet gemakzuchtig doordat u door veelvuldig gebruik vertrouwd bent geraakt met het gereedschap, en verlies niet de veiligheidsbeginselen voor het gereedschap uit het oog.** Een onvoorzichtige handeling kan in een fractie van een seconde ernstig letsel tot gevolg hebben.
- ## 4. Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap
- a. **Oefen niet te veel kracht uit op het elektrisch gereedschap. Werk met het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap kunt u de werkzaamheden waarvoor het gereedschap is ontworpen, beter en veiliger uitvoeren.
 - b. **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
 - c. **Haal de stekker uit het stopcontact en/of neem de accu uit het gereedschap voordat u aanpassingen uitvoert, accessoires verwisselt, of het elektrische gereedschap opbergt.** Dergelijke preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat het elektrisch gereedschap per ongeluk wordt gestart.
 - d. **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet vertrouwd mee zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.**

Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in handen van ongetrainde gebruikers.

- e. **Onderhoud elektrisch gereedschap en accessoires goed. Controleer op verkeerde uitlegging en het aanlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het gereedschap nadelig kunnen beïnvloeden. Laat het gereedschap voor gebruik repareren als het beschadigd is.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- f. **Houd gereedschap voor maaien en zagen scherp en schoon.** Goed onderhouden zaaggereedschap met scherpe snijvlakken loopt minder snel vast en is gemakkelijker onder controle te houden.
- g. **Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, hulpstukken en dergelijke volgens deze aanwijzingen. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.**
Gebruik van het elektrisch gereedschap voor werkzaamheden die anders zijn dan bedoeld, kan leiden tot een gevaarlijke situatie.
- h. **Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handgrepen en greepoppervlakken maken het moeilijk het gereedschap veilig te hanteren en onder controle te houden in onverwachte situaties.

5. Service

Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen. De veiligheid van het gereedschap blijft dan behouden.

Aanvullende veiligheids waarschuwingen voor een freesmachines.

- ◆ Houd het elektrisch gereedschap uitsluitend vast bij de geïsoleerde handgrepen, omdat de freesmachine het eigen snoer kan raken. Als een draad onder spanning wordt geraakt, komen onbedekte metalen onderdelen van het gereedschap onder spanning te staan en kunt u een elektrische schok krijgen.
- ◆ Zet het werkstuk met klemmen of op een andere praktische manier vast en ondersteun het werkstuk op een stabiele ondergrond.
Wanneer u het werkstuk vasthoudt met de hand of tegen uw lichaam gedrukt houdt, is het instabiel en kunt u de controle verliezen.
- ◆ Gebruik alleen freesbits met een schachtdiameter die geschikt is voor de spantang die in het gereedschap is geïnstalleerd.
- ◆ Gebruik alleen freesbits die geschikt zijn voor de onbelaste snelheid van het gereedschap.
- ◆ Gebruik nooit freesbits met een grotere diameter dan de maximale diameter die wordt vermeld in het gedeelte Technische gegevens.

- ◆ Gebruik het apparaat niet in een omgekeerde stand.
- ◆ Probeer niet het apparaat te gebruiken in een stationaire stand.
- ◆ Ga extra voorzichtig te werk wanneer u MDF freest op oppervlakken die zijn afgewerkt met een laag verf op loodbasis.
- ◆ Draag een stofmasker dat speciaal is ontworpen ter bescherming tegen stoffen en dampen van verf op loodbasis en controleer dat andere personen op de werkvloer of die de werkvloer betreden eveneens zijn beschermd.
- ◆ Laat kinderen of zwangere vrouwen niet toe tot de werkplek.
- ◆ Eet, drink of rook niet op de werkplek.
- ◆ Verwijder stofdeeltjes en ander afval op een veilige manier.
- ◆ Draag altijd een stofmasker.
- ◆ Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen of personen die lichamelijk of geestelijk minder valide zijn. Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Overige risico's.

Zelfs wanneer de veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen en de veiligheidsvoorzieningen worden gebruikt, kunnen bepaalde risico's niet worden uitgesloten. Dit zijn onder meer:

- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door het aanraken van draaiende of bewegende onderdelen.
- ◆ Gehoorbeschadiging.
- ◆ Risico's op verwondingen bij het vervangen van onderdelen of accessoires.
- ◆ Gezondheidsrisico's door het inademen van stof dat ontstaat bij het zagen van hout, in het bijzonder eiken, beuken en MDF.
- ◆ Verwondingen die worden veroorzaakt door langdurig gebruik van gereedschap.
Wanneer u langere periodes met gereedschap werkt, kunt u het beste regelmatig een pauze nemen.

Veiligheid van anderen

- ◆ Het is niet de bedoeling dat dit apparaat wordt gebruikt door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of psychische vermogens, of met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij onder toezicht van of met aanwijzingen over het gebruik van de machine door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- ◆ Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

Trillingen

De aangegeven waarden voor trillingsemisatie in de technische gegevens en de Conformiteitsverklaring zijn gemeten conform een standaardtestmethode die door EN 62841 wordt verstrekt.

Hiermee kan het ene gereedschap met het andere worden vergeleken. De aangegeven waarde voor trillingsemissie kan ook worden gebruikt bij een voorlopige bepaling van blootstelling.

Waarschuwing! De waarde voor trillingsemissie tijdens het werkelijke gebruik van het elektrisch gereedschap kan verschillen van de aangegeven waarde afhankelijk van de manieren waarop het gereedschap wordt gebruikt. Het trillingsniveau kan toenemen tot boven het aangegeven niveau. Bij beoordeling van de blootstelling aan trillingen met het doel vast te stellen welke veiligheidsmaatregelen 2002/44/EG vereist ter bescherming van personen die tijdens hun werk regelmatig elektrisch gereedschap gebruiken, moet bij een inschatting van de blootstelling aan trillingen rekening worden gehouden met de werkelijke gebruiksomstandigheden en de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt. Daarbij moet ook rekening worden gehouden met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, zoals wanneer het gereedschap wordt uitgeschakeld en wanneer het gereedschap stationair loopt en ook de aanlooptijd.

Etiketten op het gereedschap

De volgende pictogrammen worden met de datumcode op het gereedschap weergegeven:



Waarschuwing! De gebruiker moet de instructiehandleiding lezen zodat het risico van letsel wordt beperkt.



Draag een veiligheidsbril of oogbescherming.



Draag gehoorbescherming.



Draag een stofmasker.



Draag handschoenen wanneer u schoepen vastpakt.

Elektrische veiligheid



Dit gereedschap is dubbel geïsoleerd, daarom is een aardeaansluiting niet vereist. Controleer altijd dat de stroomvoorziening overeenkomt met de voltage op het typeplaatje.

- ◆ Inspecteer van tijd tot tijd de snoeren van gereedschap. Als het netsnoer is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant of een geautoriseerd STANLEY-servicecentrum, zodat gevaarlijke situaties worden voorkomen.

Een verlengsnoer gebruiken

- ◆ Gebruik altijd een goedgekeurd verlengsnoer dat geschikt is voor het opgenomen vermogen van dit gereedschap (zie technische gegevens). Controleer het verlengsnoer

voor gebruik op tekenen van beschadiging, slijtage of veroudering.

- ◆ Vervang het verlengsnoer als het beschadigd of defect is. Rol het snoer altijd volledig af, wanneer u een haspel gebruikt. Het gebruik van een verlengsnoer dat niet geschikt is voor het ingangsvermogen van de machine of dat beschadigd of defect is, kan tot brandgevaar en elektrische schokken leiden.

Functies

Dit gereedschap is voorzien van enkele of alle van de volgende functies.

1. Aan/Uit-schakelaar
2. Borstelkap
3. Motor-unit
4. Spindel
5. Spantang
6. Spantangmoer
7. Freesbit
8. Knop
9. Basis
10. Tandwiel
11. Rechte geleider
12. Lagergeleider
13. Spaanderdeflector
14. Plaat
15. Plaatschroeven
16. Steeksleutel 10mm
17. Steeksleutel 17mm
18. Sjabloongeleider

Montage.

Waarschuwing! Om een onbedoelde activering te voorkomen, dient de stekker van het gereedschap uit het stopcontact genomen te worden voordat de volgende handelingen worden uitgevoerd.

Als u dat niet doet, kan dat tot ernstig letsel leiden.

Montage freesbit (Afb. B)

Bij het plaatsen en wisselen van freesbits kunt u het beste beschermende handschoenen dragen.

- ◆ Keer de unit ondersteboven;
- ◆ Vergrendel met steeksleutel 10mm (16) de as (4), en draai tegelijkertijd met steeksleutel 17mm (17) de spantangmoer los (6);
- ◆ neem de spantangmoer (6) uit en vervang de spantang (5), als dat nodig is;
- ◆ Steek de schacht van de freesbit in de spantang (5) en zet vervolgens de spantangmoer (6) vast met steeksleutel 10 (16) en steeksleutel 17 (17);
- ◆ Ga in omgekeerde volgorde te werk wanneer u de freesbit wilt verwijderen.

Waarschuwing: Zet de spankop nooit vast zonder dat er een freesbit in zit. Zelfs als u een lege spantangmoer met de hand

vastzet, kan de spantang beschadigd raken.

Opmerking: freesbit plaatsen en verwijderen is mogelijk nadat u de motor-unit van de grondplaat hebt gehaald.

Freesdiepte-afstelling

- ◆ Draai de knop (8) op de grondplaat (9) los
- ◆ Verplaats de motor-unit (3) naar de juiste positie, gebruik hiervoor de schaalverdeling als richtlijn voor de instelling van de freesdiepte. Zet de knop (8) vast
- ◆ Controleer de freesdiepte met een praktijktest en corrigeer als dat nodig is.

Werking

Waarschuwing! Houd u altijd aan de veiligheidsinstructies en van toepassing zijnde voorschriften.

Waarschuwing! Beperk het gevaar van ernstig persoonlijk letsel, schakel het gereedschap uit en koppel het los van de stroomvoorziening, voor u een aanpassing uitvoert of hulpstukken of accessoires verwijdt/installeert.

Waarschuwing! De voedingsspanning van de stroomvoorziening moet overeenkomen met de spanning die wordt vermeld op het typeplaatje van het elektrisch gereedschap.

Waarschuwing! Probeer nooit met het gereedschap te werken terwijl u het ondersteboven houdt. Dit is gevaarlijk en kan leiden tot ernstige ongelukken.

In-/uitschakelen (Afb. C)

U kunt het gereedschap inschakelen door de aan/uit-schakelaar (1) op 1 te zetten. U kunt het gereedschap uitschakelen door de aan/uit-schakelaar (1) op 0 te zetten.

No-Volt

De functie No-volt voorkomt dat de laminaat-trimmer weer wordt gestart als u niet eerst de schakelaar omzet, als er een onderbreking is geweest in de stroomvoorziening.

Invoerrichting (Afb. D)

Verplaats het gereedschap in voorwaartse richting over het oppervlak, houd de grondplaat van het gereedschap vlak op het werkstuk en beweeg gelijkmatig naar voren tot de zaagsnede is voltooid.

Wanneer u een zijkant zaagt, moet het oppervlak van het werkstuk zich aan de linkerkant bevinden van het freesbit in de invoerrichting.

OPMERKING:

- ◆ **Zet de grondplaat van het gereedschap op het werkstuk zonder dat het bit het werkstuk raakt.**
Schakel het gereedschap in en wacht tot het freesbit volledig op snelheid is.
- ◆ **Beweegt u het gereedschap te snel in voorwaartse richting, dan kan een slechte zaagsnede of beschadiging van de motor het gevolg zijn. Beweegt u het gereedschap te langzaam in voorwaartse richting dan kunt u de zaagsnede verbranden en beschadigen.**
De juiste invoersnelheid hangt af van het formaat van het freesbit, het soort werkstuk en de freesdiepte. Voor u begint te zagen kunt u het beste een test uitvoeren op een

stuk afvalhout. U kunt dan precies zien hoe de zaagsnede eruit ziet en u kunt dan de afmetingen controleren.

- ◆ **Wanneer u de rechte geleider of de geleider gebruikt, is het belangrijk dat u deze aan de rechterzijde houdt in de invoerrichting.** Zo kunt u de geleider beter vlak tegen de zijkant van het werkstuk houden.
- ◆ **Werk alleen met het elektrisch gereedschap wanneer de grondplaat (9) is gemonteerd.** Wanneer u de controle over het elektrisch gereedschap verliest, kan dat letsel tot gevolg hebben.
- ◆ **Houd er rekening mee dat de freesbit (7) altijd wat onder de grondplaat (9) uitsteekt.** Beschadig het sjabloon of het werkstuk niet.
- ◆ **Leg het gereedschap pas neer wanneer de freesbit geheel tot stilstand is gekomen.** Gereedschap dat in werking is kan letsel veroorzaken.

Waarschuwing:

Al te zware freeswerkzaamheden kunnen de motor overbelasten of moeilijkheden geven bij het onder controle houden van het gereedschap, de freesdiepte mag niet meer dan 3 mm per keer zijn, wanneer u groeven freest. Wilt u groeven frezen van meer dan 3 mm diep, doe dat dan in een aantal keren met steeds diepere instellingen van het bit.

Juiste stand van de handen (Afb. E)

Waarschuwing! Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd de handen ALTIJD in de juiste positie, zoals afgebeeld. **WAARSCHUWING:** Beperk het risico van ernstig persoonlijk letsel, houd het gereedschap ALTIJD stevig vast, zodat u bent voorbereid op een plotseling reactie.

Voor een juiste plaatsing van uw handen zet u de ene hand op de grondplaat van de motor en de andere hand op de bovenzijde van de motorbehuizing, zoals wordt getoond.

Werken met een sjabloongeleider (Afb. F1 - F3)

De sjabloongeleider (18) geeft u een huls waardoor het freesbit passeert, en zo kunt u de trimmer met sjablonen gebruiken.

Draai de schroeven los en verwijder de kap van de grondplaat. Plaats de sjabloongeleider (18) op de grondplaat en plaats de kap terug. Zet vervolgens de kap van de grondplaat weer vast met de schroeven.

Zet het sjabloon op het werkstuk. Plaats het gereedschap op het sjabloon en schuif het gereedschap met de sjabloongeleider langs de zijkant van het sjabloon.

OPMERKING:

- ◆ De afmeting van het werkstuk zal iets afwijken van die van het sjabloon. Houd rekening met de afstand (X) tussen de freesbit en de buitenzijde van de sjabloongeleider. De afstand (X) kunt u berekenen met behulp van de volgende vergelijking:
Afstand (X) = (buitenzijde van de diameter van de sjabloongeleider - diameter freesbit) / 2

Werken met een lagergeleider (Afb. G)

De lagergeleider (12) helpt u bij het frezen van randen met freesbits zonder geleidepen of lager.

Plaats de geleider met behulp van de moer (19) op de grondplaat (9). Leid het gereedschap in een gelijkmatige snelheid langs de rand van het werkstuk.

Zijwaartse ruimte:

U kunt, als u de hoeveelheid materiaal die wordt verwijderd wilt wijzigen, de zijwaartse ruimte tussen het werkstuk en de geleideroller (20) op de lagergeleider (12) aanpassen. Draai de schroef (21) los, stel de gewenste zijwaartse ruimte in met de schroef (22), zet dan de schroef (21) weer vast.

Werken met een rechte geleider (Afb. H)

- ◆ U kunt de rechte geleider goed gebruiken voor rechte zaagsneden bij het zagen van schuine kanten of groeven.
- ◆ Monteer de rechte geleider (11) met de geleideschroef (19) op de grondplaat (9).
- ◆ Stel de gewenste stopdiepte in met behulp van de vleugelmoer op de rechte geleider (11).
- ◆ Schakel het gereedschap in en leid het in een gelijkmatige snelheid langs de rand van het werkstuk en oefen daarbij zijwaartse druk uit op de parallelle geleider.

Frezen van randen of profielen (Afb I)

Wilt u randen of profielen frezen zonder een rechte geleider, dan moet freesbit worden voorzien van een geleidepen of een kogellager. Schakel het gereedschap in en leid het van opzij naar het werkstuk tot de geleidepen of het kogellager van het freesbit de zijkant raakt van het werkstuk dat u wilt bewerken. Leid het gereedschap langs de rand van het werkstuk. Let erop dat de freesmachine haaks op het werkstuk staat. Oefent u te veel druk uit dan kunt u de rand van het werkstuk beschadigen.

Zagen van cirkelvormen (Afb. J)

U kunt cirkelvormen zagen door de rechte geleider en de geleideplaat te monteren, zoals in de afbeelding wordt getoond. Minimale en maximale straal van de te zagen cirkel (afstand tussen het midden van de cirkel en het midden van de freesbit) zijn als volgt:

Min.: 65 mm

Max.: 222 mm

OPMERKING:

- ◆ U kunt met deze geleider geen cirkels zagen met een straal tussen 173 mm en 186 mm.
- ◆ Houd het middelste gat in de rechte geleider tegenover het midden van de te zagen cirkel. Sla een spijker met een diameter van minder dan 6 mm in het middelste gat zodat de rechte geleider vastzit. Draai het gereedschap naar rechts rond de spijker.

Freesbits (als optie verkrijgbaar) (Afb. K)

Nr.	Beschrijving	Toepassing
1	Rechte bit	Groeven en sponningen
2	Afwerkbite	Afwerken van gelamineerd hout of hardhout, nauwkeurige profielen met behulp van een sjabloon
3	Sponningbit	Sponningen op rechte of gebogen werkstukken
4	V-groefbit	Groeven frezen, graveren en mallen voor decoratieve randen maken
5	Kern-boxbit	Holle vormen, graveren en mallen voor decoratieve randen maken
6	Kernbit	Mallen voor decoratieve randen
7	Bit voor gewelfde randprofielen	Mallen voor decoratieve randen
8	Afrondbite	Randen afronden
9	Zwaluwstaartbit	Zwaluwstaartverbindingen
10	Afschuinbit	Randen afschuinen

De diameter van de schacht MOET overeenkomen met de spantangsgrootte van het gereedschap.
De diameter van bits moet maximaal 26 mm zijn.

Onderhoud

Het Stanley-gereedschap is zo ontworpen dat het gedurende langere periodes kan functioneren met een minimum aan onderhoud. U kunt het gereedschap naar volle tevredenheid blijven gebruiken als u het goed onderhoudt en regelmatig reinigt.

Waarschuwing! Beperk het risico op ernstig persoonlijk letsel zoveel mogelijk, schakel het elektrisch gereedschap en trek alle stekkers uit het stopcontact voor u een hulpstuk afstelt/verwijdert/plaatst. Druk, voor u het gereedschap monteert, de trekkerschakelaar in en laat deze los, zodat u zeker weet dat het gereedschap is uitgeschakeld.

Waarschuwing! Ga als volgt te werk voor u onderhoud aan elektrisch gereedschap met of zonder snoer uitvoert:

Smering

Stanley-gereedschap is goed gesmeerd in de fabriek en is klaar voor gebruik.

Gereedschap moet ieder jaar worden gesmeerd, afhankelijk van het gebruik. (Gereedschap dat voor zwaar werk wordt gebruikt en gereedschap dat wordt blootgesteld aan hoge temperaturen kan mogelijk meer smering vereisen) Deze smering mag al uitsluitend worden uitgevoerd door een ervaren monteur van elektrisch gereedschap, zoals personeel van Stanley- servicecentra of ander gekwalificeerd servicepersoneel.

Reiniging

Waarschuwing! Reinig regelmatig de ventilatieopeningen van het gereedschap met een zachte borstel of droge doek.

Waarschuwing! Gebruik nooit oplosmiddelen of andere bijtende chemicaliën voor het reinigen van niet-metalen onderdelen van het gereedschap. Deze chemicaliën kunnen

de materialen die in deze onderdelen week maken. Maak het gereedschap alleen schoon met milde zeep en een vochtige doek. Laat nooit een vloeistof in het gereedschap dringen; dompel nooit enig onderdeel van het gereedschap in vloeistof.

BELANGRIJK! De **VEILIGHEID** en **BETROUWBAARHEID** van het product kunnen alleen worden gegarandeerd als reparaties, onderhoud en afstellingen (anders dan aangegeven in deze handleiding) worden uitgevoerd door geautoriseerde servicecentra of andere gekwalificeerde serviceorganisaties, altijd met gebruik van originele vervangende onderdelen. Unit bevat geen onderdelen waaraan gebruiker onderhoud kan verrichten.

Als optie verkrijgbare accessoires

Waarschuwing! Aangezien accessoires die niet door Stanley worden aangeboden niet met dit product zijn getest, kan het gebruik van dergelijke accessoires met dit gereedschap gevaarlijk zijn. Beperk het risico van letsel, gebruik uitsluitend door STANLEY aanbevolen accessoires met dit product. De prestaties van elektrisch gereedschap zijn afhankelijk van de gebruikte accessoires. Accessoires van STANLEY zijn ontworpen om aan hoge kwaliteitsnormen te voldoen en de prestaties van uw elektrisch gereedschap te verhogen. Door Stanley-accessoires te gebruiken zorgt u ervoor dat u het maximale rendement haalt uit uw BLACK+DECKER-gereedschap. Stanley biedt een ruime selectie accessoires die u bij uw leverancier ter plaatse ter plaatse of bij het officiële servicecentrum kunt aanschaffen.

Het milieu beschermen



Gescheiden afvalinzameling. Producten en accu's die zijn voorzien van dit symbool mogen niet bij het normale huishoudafval worden weggegooid.

Producten en accu's bevatten materialen die kunnen worden teruggewonnen of gerecycled, wat de vraag naar grondstoffen doet afnemen.

Recycle elektrische producten en accu's volgens de ter plaatse geldende bepalingen. Nadere informatie is beschikbaar op www.2helpU.com

Technische gegevens

		ST55
Spanning	V_{AC}	220 - 240V
Frequentie Hz		50 / 60 Hz
Ingangsvermogen		550
Snelheid onbelast/min (tpm)		35000
Spantangformaat mm	6mm of 1/4" afhankelijk van de afzetmarkt	
Snoer m.		2
Gewicht kg		1,4

Geluidsdruk niveau volgens EN62841:

Geluidsdruk (L_{WA}) 86 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Geluidsvermogen (L_{Wmax}) 97 dB(A), meetonzekerheid (K) 3 dB(A)

Totale trillingswaarden (som triaxvector) volgens EN62841:

Waarde trillingsemissie ($a_{h,r}$) < 1,2 m/s², onzekerheid (K) 1,5 m/s²

EG Conformiteitsverklaring

RICHTLIJN VOOR MACHINES



ST55 - Laminaat-trimmer

STANLEY verklaart dat deze producten, beschreven onder "Technische gegevens", voldoen aan:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2-17:2017.

Deze producten voldoen ook aan richtlijn 2014/30/EU en 2011/65/EU. Neem voor meer informatie contact op met STANLEY op het volgende adres of raadpleeg de achterzijde van de handleiding. Ondergetekende is verantwoordelijk voor de samenstelling van het technische bestand en geeft deze verklaring namens STANLEY. Ondergetekende is verantwoordelijk voor de compilatie van het technische bestand en geeft deze verklaring af namens Stanley Europe af.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14 - 18
2800 Mechelen, België
9/30/2021

Garantie

STANLEY heeft vertrouwen in zijn producten en biedt consumenten een garantie van 12 maanden vanaf de datum van aankoop. Deze garantie vormt een aanvulling op uw wettelijke rechten en beperken deze niet. De garantie is geldig op het grondgebied van de Lidstaten van de Europese Unie en de Europese Vrijhandelszone. Voor een garantie-aanspraak moet uw aanspraak in overeenstemming zijn met de Voorwaarden en Condities van STANLEY en moet u een bewijs van aankoop overleggen aan de verkoper of aan een geautoriseerde reparatiemonteur. Voorwaarden en condities van de 1-jarige garantie van STANLEY en het adres van de vestiging van de geautoriseerde reparatiemonteur bij u in de buurt, kunt u vinden op internet op www.2helpU.com, of door contact op te nemen met het STANLEY-kantoor ter plaatse, op het adres dat in deze handleiding wordt vermeld. Bezoek onze website www.stanley.eu/3, waar u uw nieuwe STANLEY product kunt registreren en informatie kunt vinden over nieuwe producten en speciale aanbiedingen.

Uso previsto

La perfiladora ST55 de STANLEY ha sido diseñada para fresar madera y productos de madera. Esta herramienta ha sido concebida para usuarios profesionales y para usuarios no profesionales privados.

Instrucciones de seguridad

Advertencias de seguridad para herramientas eléctricas en general



¡Advertencia! Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las instrucciones que se indican a continuación puede causar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

El término "herramienta eléctrica" que aparece en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica que funciona a través de la red eléctrica (con cable) o a la herramienta eléctrica que funciona con batería (sin cable).

1. Seguridad del área de trabajo

- a. **Mantenga su área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas en desorden u oscuras pueden provocar accidentes.
- b. **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren líquidos, gases o material en polvo inflamables.** Las herramientas eléctricas originan chispas que pueden inflamar el polvo o los gases.
- c. **Cuando utilice la herramienta eléctrica, mantenga alejados a los niños y a otras personas del área de trabajo.** Las distracciones pueden causar la pérdida del control de la herramienta.

2. Seguridad eléctrica

- a. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada. No modifique nunca el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador con las herramientas eléctricas conectadas a tierra (puestas a masa).** Los enchufes no modificados y las tomas de corriente compatibles reducen el riesgo de descarga eléctrica.
- b. **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra o puestas a masa tales como tuberías, radiadores, cocinas y neveras.** Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra o puesto a masa.

- c. **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia o a condiciones de humedad.** Si entra agua en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- d. **Cuide el cable de alimentación. No use nunca el cable para transportar, tirar de la herramienta eléctrica o desenchufarla.** Mantenga el cable alejado del calor, aceite, cantos afilados y piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- e. **Si trabaja con la herramienta eléctrica en el exterior, utilice solamente cables de prolongación homologados para uso en exteriores.** La utilización de un cable adecuado para uso en exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f. **Si la utilización de una herramienta eléctrica en un lugar húmedo es inevitable, utilice una fuente protegida con un dispositivo diferencial residual (DDR).** El uso de un DDR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a. **Esté atento a lo que hace y utilice la herramienta eléctrica con prudencia.** No maneje una herramienta eléctrica cuando esté cansado o bajo los efectos de drogas, medicamentos o alcohol. Un momento de desatención cuando se manejan herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- b. **Utilice equipo de seguridad personal. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección como mascarillas antipolvo, calzado antideslizante, casco de seguridad o protección auditiva para las condiciones apropiadas reduce las lesiones personales.
- c. **Impida que la herramienta se ponga en marcha accidentalmente. Asegúrese de que el interruptor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación o a la batería, o de coger o transportar la herramienta.** Transportar herramientas eléctricas con el dedo puesto en el interruptor o herramientas eléctricas activadoras que tengan el interruptor encendido puede provocar accidentes.
- d. **Saque las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica.** Dejar una llave inglesa u otra llave puesta en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- e. **No se estire demasiado. Mantenga un equilibrio adecuado y la estabilidad constantemente.** Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.

- f. **Use la vestimenta adecuada. No se ponga ropa suelta o joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las joyas y el pelo largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
 - g. **Siempre que sea posible utilizar equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese de que estos estén conectados y que se utilicen correctamente.** El uso de equipo de recogida de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
 - h. **Evite que la familiaridad adquirida con el uso frecuente de las herramientas le haga confiarse demasiado e ignorar las principales normas de seguridad de las herramientas.** Una utilización descuidada puede provocar lesiones graves en cuestión de segundos.
- 4. Uso y cuidado de herramientas eléctricas**
- a. **No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta eléctrica correcta funcionará mejor y con más seguridad a la velocidad para la cual ha sido diseñada.
 - b. **No utilice la herramienta eléctrica si esta no se puede encender y apagar con el interruptor.** Toda herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
 - c. **Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación y/o saque la batería de la herramienta, si es extraíble, antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar las herramientas mecánicas.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de poner en marcha la herramienta eléctrica accidentalmente.
 - d. **Guarde la herramienta eléctrica fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso ni con estas instrucciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas no capacitadas.
 - e. **Realice el mantenimiento de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Compruebe si hay desalineación o bloqueo de las piezas móviles, rotura de piezas y otras condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si la herramienta eléctrica está dañada, llévela para que sea reparada antes de utilizarla.** Muchos accidentes se producen por el mantenimiento inadecuado de las herramientas eléctricas.
 - f. **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con filo correctamente mantenidas tienen menos probabilidad de bloquearse y son más fáciles de controlar.
 - g. **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, los utensilios de la herramienta, etc. de acuerdo con estas instrucciones, y tenga en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar.**

El uso de la herramienta eléctrica para operaciones que no sean las previstas puede ocasionar una situación peligrosa.

- h. **Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y libres de aceite y grasa.** Las empuñaduras resbaladizas y las superficies engrasadas impiden aferrar y controlar la herramienta en situaciones imprevistas.

5. Reparaciones

Haga reparar su herramienta eléctrica solo por personal técnico autorizado que emplee exclusivamente piezas de repuesto originales. Así se asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

Advertencias adicionales de seguridad para fresadoras.

- ◆ Sujete la herramienta exclusivamente por las superficies de agarre aisladas porque la cuchilla podría entrar en contacto con su propio cable. Cortar un cable con tensión puede transmitir dicha tensión a las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica y producir una descarga eléctrica al operador.
- ◆ Utilice fijaciones o cualquier otro método para fijar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Si sostiene la pieza de trabajo con las manos o contra el cuerpo, la pieza estará inestable y podría hacerle perder el control.
- ◆ Utilice únicamente fresas con un diámetro de vástago del mismo tamaño del portafresa de la herramienta.
- ◆ Utilice únicamente fresas adecuadas para la velocidad sin carga de la herramienta.
- ◆ Nunca utilice fresas de un diámetro superior al diámetro máximo especificado en la sección de datos técnicos.
- ◆ No utilice la herramienta en posición invertida.
- ◆ No intente utilizar la herramienta en modo estacionario.
- ◆ Tenga especial cuidado cuando frese MDF o superficies recubiertas con pintura a base de plomo.
- ◆ Utilice una mascarilla antipolvo diseñada específicamente para proteger contra el polvo y las emanaciones de pinturas con contenido de plomo, y asegúrese de que las demás personas que se encuentren o accedan al área de trabajo también estén protegidas.
- ◆ No permita que entren niños ni mujeres embarazadas en el área de trabajo.
- ◆ No coma, beba ni fume en el área de trabajo.
- ◆ Elimine las partículas de polvo y demás residuos en modo seguro.
- ◆ Use siempre una mascarilla antipolvo.
- ◆ Este aparato no debe ser utilizado por personas jóvenes o discapacitadas sin supervisión. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Riesgos residuales.

El cumplimiento de las normas de seguridad correspondientes y el uso de dispositivos de seguridad no evitan ciertos riesgos residuales. Dichos riesgos incluyen:

- ◆ Lesiones producidas por el contacto con piezas móviles o giratorias.
 - ◆ Deterioro auditivo.
 - ◆ Riesgo de lesiones al cambiar piezas o accesorios.
 - ◆ Riesgos para la salud provocados al respirar el polvo generado al aserrar madera, especialmente de roble, haya y tableros MDF.
 - ◆ Lesiones causadas por el uso prolongado de una herramienta.
- Si utiliza una herramienta durante períodos de tiempo demasiado prolongados, asegúrese de realizar pausas con frecuencia.

Seguridad de otras personas

- ◆ Este aparato no está destinado para ser usado por personas (incluyendo los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o del conocimiento necesario, a menos que estén supervisadas o reciban las instrucciones relativas al uso del aparato por una persona encargada de su seguridad.
- ◆ Los niños deben estar siempre vigilados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Vibración

Los valores de emisión de vibraciones declarados en el apartado de características técnicas y en la declaración de conformidad se han calculado según un método de prueba estándar proporcionado por la norma EN 62841 y podrán utilizarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de vibraciones especificado también puede utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

¡Advertencia! El valor de emisión de vibraciones durante el funcionamiento real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor declarado en función de cómo se utilice dicha herramienta. El nivel de las vibraciones puede aumentar por encima del nivel declarado. Al evaluar la exposición a las vibraciones con el fin de determinar las medidas de seguridad que exige la directiva 2002/44/CE para proteger a las personas que utilizan periódicamente herramientas eléctricas en el entorno laboral, deberá tenerse en cuenta una estimación de la exposición a las vibraciones, las condiciones de uso reales y el modo de empleo de la herramienta, así como los pasos del ciclo operativo como, por ejemplo, el número de veces que la herramienta se apaga, el tiempo que está parada y el tiempo de activación.

Etiquetas en la herramienta

Los siguientes pictogramas están colocados, junto al código, en la herramienta:



¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.



Utilice gafas de seguridad.



Póngase protección auditiva.



Utilice una mascarilla antipolvo.



Utilice guantes cuando manipule cuchillas.

Seguridad eléctrica



Esta herramienta lleva un doble aislamiento; por lo tanto, no requiere una toma de tierra. Compruebe siempre que el voltaje suministrado corresponda al indicado en la placa de características.

- ◆ Inspeccione periódicamente los cables de las herramientas. Si se daña el cable de alimentación, debe hacerlo sustituir por el fabricante o por un centro de asistencia técnica autorizado de Stanley, para evitar riesgos.

Uso de un cable de prolongación

- ◆ Utilice siempre un cable de prolongación aprobado y adecuado para la entrada de corriente de esta herramienta (consulte los datos técnicos). Antes de utilizar el cable de prolongación, compruebe que no esté dañado, gastado o deteriorado.
- ◆ Si el cable de prolongación está dañado o defectuoso, sustitúyalo. Si utiliza un carrete de cable, desenrolle siempre el cable completamente. El uso de un cable de prolongación inadecuado para la entrada de corriente de la herramienta, que esté dañado o sea defectuoso, puede producir incendios o descargas eléctricas.

Características

Esta herramienta incluye parte o la totalidad de estas características.

1. Interruptor de encendido/apagado
2. Tapa de escobilla
3. Unidad motriz
4. Husillo
5. Portafresa
6. Tuerca del mandril

7. Fresa de corte
8. Maneta
9. Base
10. Engranaje
11. Guía de borde recto
12. Guía de cojinetes de rodillos
13. Deflector de virutas
14. Placa
15. Tornillos de la placa
16. Llave n.º 10 mm
17. Llave n.º 17mm
18. Guía de plantilla

Montaje.

¡Advertencia! Para evitar un funcionamiento accidental, apague y desenchufe la herramienta antes de realizar las siguientes operaciones.

No hacerlo podría provocar graves lesiones personales.

Montaje de la fresa de corte (Fig. B)

Se recomienda usar guantes de protección para el montaje y el cambio de las fresas.

- ◆ De vuelta la unidad.
- ◆ Utilice la llave n.º 10 mm (16) para bloquear el husillo (4) y, mientras tanto, gire la llave n.º 17 mm (17) en sentido antihorario para aflojar la tuerca del portafresa (6).
- ◆ Saque la tuerca del portafresa (6) y sustituya el portafresa (5) si es necesario.
- ◆ Introduzca el vástago de la fresa de corte en el portafresa (5) y apriete la tuerca del portafresa (6) con la llave n.º 10 (16) y la llave n.º 17 (17).
- ◆ Realice el procedimiento inverso para sacar la fresa de corte.

Advertencia: Nunca apriete el portafresa sin haber colocado antes una fresa. Apretar la tuerca del portafresa vacío, incluso a mano, puede dañar el portafresa.

Nota: La inserción y la extracción de la fresa de corte se efectúa después de sacar la unidad motriz de la base.

Ajuste de la profundidad de fresado

- ◆ Afloje la maneta (8) de la base (9).
- ◆ Mueva la unidad motriz (3) hacia la posición correcta usando la escala como guía para ajustar la profundidad de fresado. Apriete la maneta (8).
- ◆ Compruebe la profundidad de fresado realizando una prueba práctica y corríjala si es necesario.

Funcionamiento

¡Advertencia! Respete siempre las instrucciones de seguridad y las normas aplicables.

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones corporales graves, apague la herramienta y desconéctela de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o antes de poner o quitar acoplamientos o accesorios.

¡Advertencia! La tensión de la fuente de alimentación debe coincidir con la tensión especificada en la placa de datos de la herramienta eléctrica.

¡Advertencia! Nunca intente trabajar sosteniendo la herramienta eléctrica dada vuelta. Es peligroso y puede causar accidentes graves.

Encendido/apagado (Fig. C)

Para encender la herramienta eléctrica, coloque el interruptor de encendido/apagado (1) en I. Para apagarla, coloque el interruptor de encendido/apagado (1) en 0.

Tensión nula

La función de tensión nula impide que la perfiladora vuelva a arrancar sin iniciar el ciclo con el interruptor en caso de interrupción del suministro de corriente.

Dirección de alimentación (Fig. D)

Mover la herramienta hacia delante por la superficie de la pieza manteniendo la base a ras y avanzando suavemente hasta completar el corte.

Cuando realice cortes de cantos, la superficie de la pieza debe estar en el lado izquierdo de la fresa, en la dirección de alimentación.

NOTA:

- ◆ **Coloque la base de la herramienta sobre la pieza que vaya a cortar, sin que la fresa toque la pieza.** Después encienda la herramienta y espere a que la fresa alcance la velocidad máxima.
- ◆ **Si hace avanzar la herramienta demasiado rápido, puede que la calidad del corte sea mala o que se dañe la fresa o el motor. Si hace avanzar la herramienta demasiado lentamente, puede que se queme y se estropee el corte.** La velocidad de alimentación correcta dependerá del tamaño de la fresa, el tipo de pieza de trabajo y la profundidad de corte. Antes de empezar a cortar la pieza de trabajo real, se recomienda hacer un corte de prueba en un trozo de madera de desecho. Así verá exactamente cómo será el corte y también podrá comprobar las dimensiones.
- ◆ **Cuando utilice la guía o la guía recta, manténgala en el lado derecho, en la dirección de alimentación.** Esto contribuirá a mantenerla a ras con el lado de la pieza de trabajo.
- ◆ **Utilice la herramienta eléctrica solo si tiene la base (9) montada.** Perder el control de la herramienta eléctrica puede causar lesiones.
- ◆ **Tenga en cuenta que la fresa (7) siempre sobresale un poco de la base (9).** No dañe la plantilla ni la pieza.
- ◆ **No deje la herramienta apoyada hasta que la fresa se haya detenido por completo.** Las herramientas de trabajo que aún están en funcionamiento pueden causar lesiones.

Advertencia:

El corte excesivo puede causar una sobrecarga del motor o dificultad para controlar la herramienta, la profundidad de corte no debe superar los 3 mm por pasada cuando corte ranuras. Cuando desee cortar ranuras de más de 3 mm de profundidad, realice varias pasadas con ajustes de fresa cada vez más profundos.

Posición correcta de las manos (Fig. E)

¡Advertencia! Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, mantenga SIEMPRE las manos en una posición adecuada, como la que se muestra. ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de lesiones personales graves, sujete SIEMPRE bien la máquina, anticipándose a una reacción repentina.

La posición correcta de las manos es con una mano en la base del motor, y la otra en la parte superior del motor, tal como se muestra.

Trabajar con la guía de plantilla (Fig. F1 – F3)

La guía de plantilla (18) consiste en un manguito por el que pasa la fresa, que permite usar la perfiladora con patrones de plantilla.

Afloje los tornillos y extraiga el protector de la base. Coloque la guía de plantilla (18) en la base y vuelva a colocar el protector de la base. Después fije el protector de la base apretando los tornillos.

Fije la plantilla en la pieza de trabajo. Coloque la herramienta en la plantilla y desplácela deslizando la guía de plantilla por el costado de la plantilla.

NOTA:

- La pieza se cortará con un tamaño ligeramente diferente al de la plantilla. Deje la distancia (X) entre la fresa y la parte exterior de la guía de plantilla. La distancia (X) puede calcularse mediante la siguiente ecuación:

$$\text{Distancia (X)} = (\text{diámetro exterior de la guía de la plantilla} - \text{diámetro de la fresa}) / 2$$

Trabajar con una guía de cojinetes de rodillos (Fig. G)

La guía de cojinetes de rodillos (12) es útil para fresar los cantos con fresas sin pasador piloto o cojinete de bolas. Coloque el piloto en la base de fresado (9) usando la tuerca (19). Guíe la herramienta eléctrica a lo largo del borde de la pieza de trabajo avanzando en modo uniforme.

Holgura lateral:

Para modificar la cantidad de material que se debe retirar, se puede ajustar la holgura lateral entre la pieza de trabajo y el rodillo guía (20) en la guía de cojinetes de rodillos (12). Afloje el tornillo (21), ajuste la holgura lateral que desee girando el tornillo (22) y vuelva a apretar el tornillo (21).

Trabajar con una guía recta (Fig. H)

- La guía recta se usa eficazmente para realizar cortes rectos al achaflanar o ranurar.
- Fije la guía recta (11) en la base (9) con el tornillo de la guía (19).
- Ajuste la profundidad tope deseada mediante el tornillo de mariposa de la guía recta (11).
- Con la herramienta eléctrica encendida, guíela por el borde de la pieza de trabajo avanzando en modo uniforme y aplicando, al mismo tiempo, una presión lateral sobre la guía paralela.

Fresado de cantos o perfiles (Fig. I)

Para el fresado de cantos y perfiles sin guía recta, la fresa debe tener un perno piloto o un cojinete de bolas. Con la herramienta eléctrica encendida, diríjala hacia la pieza de trabajo desde el costado hasta que el pasador piloto o el cojinete de bolas de la fresa toque el lado del borde de la pieza que desea mecanizar. Guíe la herramienta eléctrica por el borde de la pieza de trabajo. Preste atención a que la fresadora esté colocada perpendicularmente. Una presión excesiva puede dañar el borde de la pieza de trabajo.

Trabajo circular (Fig. J)

Pueden realizarse trabajos circulares si se monta la guía recta y la placa guía como se muestra en la figura. Los radios mínimo y máximo del círculo a cortar (distancia entre el centro del círculo y el centro de la fresa) son los siguientes:
 Mín.: 65 mm
 Máx.: 222 mm

NOTA:

- Con esta guía no pueden cortarse círculos de radio comprendido entre 173 mm y 186 mm.
- Alinee el orificio central de la guía recta con el centro del círculo que debe cortar. Introduzca un clavo de menos de 6 mm de diámetro en el orificio central para fijar la guía recta. Gire la herramienta alrededor del clavo en sentido horario.

Fresas (Opcionales) (Fig. K)

N.º	Descripción	Aplicación
1	Fresa recta	Canales y rebajes
2	Fresa de recorte	Recorte de madera laminar o madera dura; perfilado preciso usando una plantilla
3	Fresa rebajadora	Rebajes en piezas de trabajo rectas o curvas
4	Fresa de ranura en V	Acanalado, grabado y moldurado de cantos decorativos

5	Fresa de media caña	Acanalado, grabado y moldurado de cantos decorativos
6	Fresa hueca	Moldurado de cantos decorativos
7	Fresa para perfilar	Moldurado de cantos decorativos
8	Fresa para redondear	Redondeado de cantos
9	Fresa de cola de milano	Ensambladura en cola de milano
10	Fresa biseladora	Para biselar cantos
El diámetro del vástago DEBE coincidir con el tamaño del portafresa de la herramienta. El diámetro de las fresas debe ser de hasta 26 mm.		

Mantenimiento

Su herramienta Stanley ha sido diseñada para funcionar durante un largo período de tiempo con un mantenimiento mínimo. El funcionamiento satisfactorio continuo depende del cuidado adecuado y de la limpieza periódica.

¡Advertencia! Para minimizar el peligro de lesiones personales graves, apague la herramienta y desconecte todos los enchufes antes de ajustar o quitar/instalar cualquier accesorio. Antes de volver a montar la herramienta, apriete y suelte el interruptor de puesta en marcha para comprobar que la herramienta esté apagada.

¡Advertencia! Antes de realizar el mantenimiento de herramientas eléctricas con o sin cables:

Lubricación

Las herramientas de Stanley vienen debidamente lubricadas de fábrica y están listas para ser utilizadas.

Las herramientas deben lubricarse periódicamente en función del uso. (Es posible que las herramientas que se usan para trabajos pesados y las que están expuestas al calor requieran una lubricación más frecuente).

La lubricación debe ser efectuada únicamente por personal capacitado para la reparación de herramientas eléctricas, como el de los centros de servicio Stanley u otro personal de servicio cualificado.

Limpieza

¡Advertencia! Limpie periódicamente las ranuras de ventilación de la herramienta con un cepillo suave o un paño seco.

¡Advertencia! No utilice nunca disolventes ni otros productos químicos fuertes para limpiar las piezas no metálicas de la herramienta. Estos productos químicos pueden debilitar los materiales de tales piezas. Para limpiar la herramienta, use únicamente jabón suave y un paño húmedo. Nunca deje que entre ningún líquido en la herramienta ni sumerja ninguna parte de ella en ningún líquido.

IMPORTANTE: Para garantizar la SEGURIDAD y FIABILIDAD del producto, las reparaciones, el mantenimiento y los ajustes (que no sean los indicados en este manual) deben ser realizados por centros de servicios autorizados u otros servicios técnicos cualificados, utilizando siempre piezas de repuesto idénticas. La unidad no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario.

Accesorios opcionales

¡Advertencia! Puesto que los accesorios que no sean los suministrados por Stanley no han sido sometidos a pruebas con este producto, el uso de tales accesorios con esta herramienta puede ser peligroso. Para reducir el riesgo de lesiones, con este producto se deben usar exclusivamente los accesorios recomendados por Stanley.

El funcionamiento de toda herramienta eléctrica depende del accesorio que se utilice. Los accesorios de Stanley han sido fabricados siguiendo estándares de alta calidad y han sido diseñados para mejorar el funcionamiento de la herramienta. Usar los accesorios Stanley le garantiza poder obtener el máximo de su herramienta Stanley. Stanley ofrece una gran selección de accesorios, disponibles en las sedes de nuestros distribuidores locales o centros de servicio autorizados a un coste adicional.

Protección del medioambiente



Recogida selectiva. Los productos y las baterías marcadas con este símbolo no se deben desechar junto con los residuos domésticos normales.

Los productos y las baterías que contienen materiales que se puedan recuperar o reciclar reducen la demanda de materias primas.

Recicle los productos eléctricos y las baterías de conformidad con la normativa local. Puede obtener más información en www.2helpU.com

Datos técnicos

ST55	
Tensión V _{ca}	220 - 240 V
Frecuencia Hz	50 / 60 Hz
Potencia de entrada W	550
Velocidad sin carga/ min (rpm)	35000
Tamaño del portafresa	6 mm o 1/4", según el mercado
Cable m	2
Peso kg	1,4

Nivel de presión acústica de acuerdo con la directiva EN62841:

Presión acústica (L _{pa}) 86 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)
Potencia acústica (L _{wa}) 97 dB(A), incertidumbre (K) 3 dB(A)

Valores totales de vibración (suma vectorial triaxial) de acuerdo con la norma EN62841:

Valor de emisión de vibraciones (a_{hv}) $< 1,2 \text{ m/s}^2$, incertidumbre (K) $1,5 \text{ m/s}^2$

Declaración de conformidad CE

DIRECTIVA DE MÁQUINAS



Perfiladora - ST55

STANLEY declara que los productos descritos en "Datos técnicos" cumplen con las siguientes normas:

2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2:2017.

Estos productos también cumplen las Directivas 2014/30/UE y 2011/65/UE. Si desea obtener más información, póngase en contacto con STANLEY a través de la siguiente dirección o consulte el dorso del manual.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de STANLEY.

El abajo firmante es el responsable de la elaboración de la elaboración de la documentación técnica y expide la presente declaración en nombre y representación de Stanley Europe.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director General, Benelux STANLEY,
Egide Walschaertstraat 14-18
2800 Mechelen, Bélgica
9/30/2021

Garantía

STANLEY confía en la calidad de sus productos y ofrece a los consumidores una garantía de 12 meses a partir de la fecha de compra. Esta garantía es adicional a sus derechos legales y no los menoscaba en modo alguno.

La garantía es válida dentro de los territorios de los Estados Miembros de la Unión Europea y del Área de Libre Comercio Europea.

Para reclamar la garantía, deberá formular la reclamación de conformidad con las condiciones generales de Black & Decker, presentando el comprobante de compra al vendedor o al agente técnico autorizado. Puede consultar las condiciones generales de la garantía de 1 año de STANLEY y la ubicación de su agente técnico autorizado más próximo en el sitio web www.2helpU.com o poniéndose en contacto con su oficina local de STANLEY en la dirección que se indica en este manual.

Visite nuestro sitio web www.stanley.eu/3 para registrar online su nuevo producto STANLEY y recibir noticias sobre nuevos productos y ofertas especiales.

Utilização pretendida

A fresa para material laminado ST55 da STANLEY foi concebida para fresar madeira e produtos de madeira. Esta ferramenta destina-se a utilização profissional bem como a utilizadores privados não profissionais.

Instruções de segurança

Avisos de segurança gerais sobre ferramentas eléctricas



Atenção! Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta eléctrica. O não cumprimento de todas as instruções indicadas abaixo pode resultar em choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futura referência.

A expressão "ferramenta eléctrica" utilizada nos avisos refere-se à sua ferramenta eléctrica com ligação à corrente eléctrica (com cabo) ou com bateria (sem fio).

1. Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.**
As áreas desarrumadas ou escuras são propensas a acidentes.
- Não trabalhe com ferramentas eléctricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar estas poeiras ou vapores.
- Quando utilizar a ferramenta eléctrica, mantenha as crianças e outras pessoas afastadas.** As distrações podem causar perda de controlo da ferramenta.

2. Segurança eléctrica

- As fichas das ferramenta eléctrica devem caber na tomada. Nunca modifique a ficha.**
Não utilize fichas adaptadoras com ferramentas eléctricas ligadas à terra. As fichas não modificadas e as tomadas compatíveis reduzem o risco de choque eléctrico.
- Evite que o corpo entre em contacto com superfícies ligadas à terra, como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos.** Se o seu corpo estiver "ligado" à terra, o risco de choque eléctrico é maior.
- As ferramentas eléctricas não podem ser expostas à chuva ou à humidade.** A entrada de água numa ferramenta eléctrica aumenta o risco de choque eléctrico.
- Manuseie o cabo com cuidado. Nunca o utilize para transportar, puxar ou desligar a ferramenta eléctrica.**

Mantenha o cabo afastado de fontes de calor, substâncias oleosas, arestas afiadas ou peças móveis. Os cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque eléctrico.

- e. **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, utilize uma extensão adequada para essa finalidade.** A utilização de um cabo adequado para uso ao ar livre reduz o risco de choque eléctrico.
- f. **Se for inevitável trabalhar com uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize um dispositivo de corrente residual (DCR).** A utilização de um DCR reduz o risco de choque eléctrico.

3. Segurança pessoal

- a. **Esteja sempre atento, preste atenção ao que está a fazer e seja prudente quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica.**
Não utilize uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização de ferramentas eléctricas pode resultar em ferimentos graves.
- b. **Use equipamento de protecção individual. Use sempre protecção ocular.** O equipamento de protecção, como, por exemplo, uma máscara contra o pó, sapatos de segurança antiderrapantes, um capacete de segurança ou uma protecção auditiva, utilizado nas condições adequadas, reduz o risco de ferimentos.
- c. **Evite arranques involuntários. Assegure-se de que o gatilho está desligado antes de ligar a ferramenta à corrente eléctrica e/ou as baterias e antes de levantar ou transportar a ferramenta.** Se mantiver o dedo sobre o gatilho quando transportar ferramentas eléctricas ou se ligá-las à fonte de alimentação com o gatilho ligado, pode causar acidentes.
- d. **Retire qualquer chave de ajuste ou chave de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de fendas ou de ajuste fixada numa peça rotativa da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- e. **Não se estique demasiado quando trabalhar com a ferramenta. Mantenha sempre os pés bem apoiados e um equilíbrio adequado.** Desta forma, é mais fácil controlar a ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f. **Use vestuário adequado. Não use roupa larga ou jóias. Mantenha o cabelo e a roupa afastados das peças móveis.** As roupas largas, jóias ou o cabelo comprido podem ficar presos nestas peças.
- g. **Se for prevista a montagem de dispositivos de extracção e recolha de pó, assegure-se de que estão ligados e que são utilizados de forma correcta.** A utilização de dispositivos de extracção de partículas pode reduzir os riscos relacionados com as mesmas.

- h. **Não permita que o facto de estar familiarizado com a utilização frequente das ferramentas o torne complacente e ignore os princípios de segurança da ferramenta.** Uma acção irreflectida pode causar ferimentos graves numa fracção de segundos.

4. Utilização e manutenção da ferramenta eléctrica

- a. **Não sobrecarregue a ferramenta eléctrica. Utilize a ferramenta eléctrica correcta para a aplicação pretendida.** A ferramenta eléctrica adequada efectua o trabalho de maneira mais eficiente e segura se for utilizada de acordo com a capacidade para a qual foi concebida.
- b. **Não utilize a ferramenta eléctrica se não conseguir ligar ou desligar o gatilho.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada através do gatilho é perigosa e tem de ser reparada.
- c. **Retire a ficha da tomada de electricidade e/ou a bateria da ferramenta eléctrica, caso seja possível fazê-lo, antes de efectuar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou guardar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de ligar a ferramenta eléctrica acidentalmente.
- d. **Mantenha as ferramentas eléctricas que não estiverem a ser utilizadas fora do alcance de crianças.** Não permita que a ferramenta eléctrica seja utilizada por pessoas não familiarizadas com a mesma ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de pessoas que não possuam as qualificações necessárias para manuseá-las.
- e. **Proceda à manutenção das ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique se as peças móveis da ferramenta eléctrica estão alinhadas e não emperram, bem como se existem peças partidas ou danificadas ou quaisquer outras condições que possam afectar o funcionamento da mesma. Se a ferramenta eléctrica estiver danificada, esta não deve ser utilizada até que seja reparada.** Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção insuficiente.
- f. **Mantenha as ferramentas de corte sempre afiadas e limpas.** As ferramentas de corte sujeitas a uma manutenção adequada, com arestas de corte afiadas, bloqueiam com menos frequência e controlam-se com maior facilidade.
- g. **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios e peças de ferramenta de acordo com estas instruções, considerando as condições de trabalho e o tarefa a ser executada.**

A utilização da ferramenta eléctrica para fins diferentes dos previstos pode resultar em situações perigosas.

- h. Mantenha os cabos e as superfícies de fixação secos, limpos e sem qualquer óleo ou gordura.** Se os punhos e as superfícies de preensão estiverem escorregadios, isso não permite um manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.

5. Assistência

A ferramenta eléctrica deve ser reparada por técnicos qualificados que utilizem apenas peças de substituição iguais. Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta eléctrica.

Avisos de segurança adicionais sobre a ferramenta eléctrica quando utilizar fresadoras.

- ◆ Segure a ferramenta eléctrica apenas pelas superfícies de preensão isoladas, porque o cortador pode tocar no próprio cabo. Cortar um acessório em contacto com um cabo “sob tensão” pode expor as peças metálicas do sistema eléctrico sob tensão da ferramenta e causar um choque eléctrico no operador.
- ◆ Utilize grampos ou outro sistema prático para apoiar e fixar a peça de trabalho numa plataforma estável. Se segurar a peça manualmente ou contra o corpo pode causar instabilidade e resultar em perda de controlo.
- ◆ Utilize apenas fresas com um diâmetro da haste igual ao tamanho da pinça de torno instalada na ferramenta.
- ◆ Utilize apenas fresas adequadas à velocidade sem carga da ferramenta.
- ◆ Nunca utilize fresas com um diâmetro superior ao diâmetro máximo especificado na secção de dados técnicos.
- ◆ Não utilize a ferramenta numa posição invertida.
- ◆ Não tente utilizar a ferramenta num modo estacionário.
- ◆ Tenha especial atenção quando fresar MDF ou superfícies revestidas com tinta à base de chumbo.
- ◆ Utilize uma máscara de protecção contra poeiras especificamente concebida para protecção contra poeiras e vapores de pinturas com chumbo e certifique-se de que as pessoas perto da área de trabalho também estão protegidas.
- ◆ Não permita a entrada de crianças ou grávidas na área de trabalho.
- ◆ Não coma, beba ou fume na área de trabalho.
- ◆ Elimine as partículas de poeira e outros detritos de forma segura.
- ◆ Use sempre uma máscara anti-poeira.
- ◆ Este equipamento não deve ser utilizado por jovens ou doentes sem supervisão. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o equipamento.

Riscos residuais.

Mesmo que as regulamentações de segurança relevantes sejam cumpridas e os dispositivos de segurança sejam implementados, alguns riscos residuais não podem ser evitados. Estes incluem:

- ◆ Ferimentos causados pelo contacto com peças em rotação/movimento.
- ◆ Danos auditivos.
- ◆ Risco de ferimentos durante a substituição de peças ou acessórios.
- ◆ Perigos para a saúde causados pela inalação da poeira criada ao serrar madeira, especialmente carvalho, faia e aglomerado.
- ◆ Ferimentos causados pela utilização prolongada de uma ferramenta.

Se utilizar uma ferramenta durante períodos prolongados, certifique-se de que faz pausas com frequência.

Segurança de terceiros

- ◆ Este equipamento não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que sejam acompanhadas ou tenham recebido formação ou instruções sobre a utilização deste equipamento por uma pessoa responsável pela respectiva segurança.
- ◆ As crianças devem ser vigiadas para garantir que não mexem no equipamento.

Vibração

Os valores de emissão de vibração declarados na secção de dados técnicos e na declaração de conformidade foram medidos de acordo com o método de teste padrão fornecido pela norma EN 62841 e podem ser utilizados para comparar ferramentas. O valor de emissão de vibração declarado pode ainda ser utilizado numa avaliação preliminar de exposição.

Atenção! O valor da emissão de vibração durante a utilização real da ferramenta eléctrica pode ser diferente do valor declarado, dependendo da forma como a ferramenta é utilizada. O nível de vibração pode aumentar acima do nível indicado. Quando avaliar a exposição da vibração para determinar as medidas de segurança exigidas pela Directiva 2002/44/CE para proteger pessoas que utilizem com frequência ferramentas eléctricas na sua actividade profissional, deve ser considerada uma estimativa da exposição à vibração, as condições reais de utilização e o modo de utilização da ferramenta, incluindo ainda todas as partes do ciclo de funcionamento, como os períodos de inactividade e espera da ferramenta, além do tempo de funcionamento.

Etiquetas colocadas na ferramenta

Os seguintes pictogramas, assim como o código de data, estão indicados na ferramenta:



Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos, o utilizador deve ler o manual de instruções.



Utilize óculos ou viseiras de protecção.



Use protecção auditiva.



Utilize uma máscara anti-poeira.



Use luvas quando manusear lâminas.

Segurança eléctrica



Esta ferramenta tem isolamento duplo. Por esse motivo, não necessita de ligação à terra. Verifique sempre se a tensão da tomada de electricidade corresponde à tensão indicada na placa com os requisitos de alimentação da ferramenta.

- ◆ Inspeccione os cabos da ferramenta com frequência. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou por um centro de assistência autorizado da STANLEY para evitar acidentes.

Utilizar uma extensão

- ◆ Utilize sempre uma extensão aprovada, adequada à entrada de alimentação da ferramenta (consulte os dados técnicos). Antes da utilização, verifique se a extensão apresenta sinais de envelhecimento, danos ou desgaste.
- ◆ Substitua a extensão se apresentar danos ou estiver defeituosa. Ao utilizar uma bobina de cabo, desenrole sempre o cabo na íntegra. A utilização de um cabo de extensão não adequado à potência da ferramenta ou que esteja danificado ou avariado pode causar incêndios ou choques eléctricos.

Componentes

Esta ferramenta inclui alguns ou todos os seguintes componentes.

1. Interruptor para ligar/desligar
2. Tampa da escova
3. Unidade motora
4. Eixo
5. Pinça de aperto
6. Porca da pinça de aperto
7. Broca de corte
8. Botão
9. Base

10. Velocidade
11. Guia de nivelamento
12. Guia do rolamento da chumaceira
13. Deflector de aparas
14. Placa
15. Parafusos da placa
16. Chave inglesa # 10 mm
17. Chave inglesa # 17 mm
18. Guia do escantilhão

Montagem.

Atenção! Para evitar um funcionamento acidental, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada antes de efectuar as seguintes operações.

Se não o fizer, podem ocorrer ferimentos graves.

Conjunto de brocas de corte (Fig. B)

É recomendável usar luvas de protecção quando colocar e substituir fresas.

- ◆ Coloque a unidade ao contrário;
- ◆ Utilize a chave # 10 mm (16) para bloquear o eixo (4), enquanto roda a chave inglesa # 17 mm (17) no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio para desapertar a porca da pinça de aperto (6);
- ◆ Retire a porca da pinça de aperto (6) e volte a colocar a peça de aperto (5), se necessário;
- ◆ Insira o eixo da broca de corte na porca da pinça de aperto (5) e, em seguida, aperte a porca da pinça de aperto (6) com a chave inglesa #10 (16) e a chave inglesa #17 (17);
- ◆ Efectue o procedimento inverso para retirar a broca de corte.

Atenção: Nunca aperte a porca da pinça de aperto sem uma broca instalada. O aperto de uma porca da pinça de aperto vazia, mesmo à mão, pode danificá-la.

Nota: a inserção da broca de corte e a remoção podem ser efectuadas depois de retirar a unidade motora da base.

Regulação de profundidade de fresagem

- ◆ Desaperte o botão (8) na base (9)
- ◆ Coloque a unidade motora (3) na posição correcta, utilizando a régua como guia para definir a regulação de profundidade de fresagem. Aperte o botão (8)
- ◆ Faça um ensaio para verificar a profundidade de fresagem e corrija-a se for necessário.

Funcionamento

Atenção! Cumpra sempre as instruções de segurança e os regulamentos aplicáveis.

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, desligue a ferramenta e retire a ficha da tomada de electricidade antes de efectuar quaisquer ajustes ou de retirar/instalar dispositivos complementares ou acessórios.

Atenção! A tensão da fonte de alimentação deve corresponder à tensão especificada na placa sinalética da ferramenta eléctrica.

Atenção! Nunca tente trabalhar com a ferramenta eléctrica virada ao contrário. Isto é perigoso e pode causar acidentes graves.

Ligar/desligar (Fig. C)

Para ligar a ferramenta eléctrica, coloque o interruptor para ligar/desligar (1) na posição I. Para desligar a ferramenta eléctrica, coloque o interruptor para ligar/desligar (1) na posição 0.

Corte de alimentação

A função de corte de alimentação impede o arranque da fresa para material laminado sem o interruptor ser ligado, no caso de haver uma falha na fonte de alimentação.

Direcção de avanço (Fig. D)

Avance a ferramenta sobre a superfície da peça de trabalho, mantendo a base da ferramenta nivelada e avance com cuidado até o corte ser concluído.

Quando cortar extremidades, a superfície da peça de trabalho deve estar no lado esquerdo da broca na direcção de avanço.

NOTA:

- ◆ **Coloque a base da ferramenta na peça de trabalho que pretende cortar sem que a broca estabeleça qualquer contacto.** Em seguida, aguarde até a broca atingir a velocidade máxima.
- ◆ **Se avançar com a ferramenta demasiado depressa, a qualidade do corte pode ser fraca ou pode causar danos na broca ou no motor. Se avançar a ferramenta muito devagar, pode queimar e estragar o corte.** A velocidade de avanço correcta depende do tamanho da broca, do tipo de peça de trabalho e da profundidade do corte. Antes de iniciar o corte na peça de trabalho, é aconselhável fazer um corte de ensaio num pedaço de madeira. Isto mostra exactamente como irá ficar o corte e também permite-lhe verificar as dimensões.
- ◆ **Quando utilizar a régua ou a guia, deve mantê-la do lado direito da direcção de avanço.** Isto ajuda a mantê-la nivelada com o lado da peça de trabalho.
- ◆ **Só deve utilizar a ferramenta eléctrica com a base (9) montada.** A perda de controlo da ferramenta eléctrica pode causar ferimentos.
- ◆ **Deve ter noção que a fresa (7) fica sempre ligeiramente saliente na base (9).** Não danifique o escantilhão ou a peça de trabalho.
- ◆ **Só deve pousar a ferramenta eléctrica quando as lâminas pararem por completo.** As ferramentas de aplicação que continuem a funcionar podem causar ferimentos.

Atenção:

Um corte excessivo pode causar sobrecarga no motor ou dificuldade de controlo da ferramenta, a profundidade de corte não deve ser superior a 3 mm numa única passagem quando cortar ranhuras. Quando quiser cortar ranhuras com mais de 3 mm de profundidade, faça várias passagens com regulações cada vez mais profundas.

Posição correcta das mãos (Fig. E)

Atenção! Para reduzir o risco de ferimentos graves, utilize SEMPRE a ferramenta com as suas mãos na posição correcta, tal como exemplificado na figura. AVISO: Para reduzir o risco de ferimentos graves, segure SEMPRE a ferramenta com segurança, antecipando uma reacção súbita por parte da mesma.

A posição correcta das mãos requer a colocação de uma mão na base do motor e a outra na tampa do motor, como indicado.

Trabalhar com a guia do escantilhão (Fig. F1 – F3)

A guia do escantilhão (18) inclui uma manga através da qual passa a broca, o que permite a utilização do aparador com padrões de escantilhão.

Desaperte os parafusos e retire a protecção da base. Coloque a guia do escantilhão (18) na base e volte a colocar a protecção da base. Em seguida, aperte os parafusos para fixar a protecção da base.

Fixe o escantilhão na peça de trabalho. Coloque a ferramenta no escantilhão e mova a ferramenta com a guia do escantilhão a deslizar ao longo da parte lateral do escantilhão.

NOTA:

- ◆ A peça de trabalho irá fazer um corte ligeiramente diferente a partir do escantilhão. Permita uma distância (X) entre a fresa e a parte exterior da guia do escantilhão. A distância (X) pode ser calculada através da seguinte equação:
Distância (X) = (diâmetro externo da guia do escantilhão - diâmetro da fresa)/2

Trabalhar com a guia do rolamento da chumaceira (Fig. G)

A guia do rolamento da chumaceira (12) ajuda quando fresar arestas com fresas sem um perno guia ou um rolamento da chumaceira.

Instale a guia na base de fresagem (9) com a porca (19). Oriente a ferramenta eléctrica ao longo da aresta da peça de trabalho com um avanço uniforme.

Folga lateral:

Para alterar a quantidade de material que pretende remover, pode ajustar a folga lateral entre a peça de trabalho e o rolo guia (20) na guia do rolamento da chumaceira (12). Desaperte o parafuso (21), rode o parafuso (22) para ajustar a folga lateral pretendida e depois volte a apertar o parafuso (21).

Trabalhar com uma régua (Fig. H)

- ◆ A régua serve para fazer cortes rectos durante operações de chanfragem ou ranhuramento.
- ◆ Monte a régua (11) na base (9) com o parafuso guia (19).
- ◆ Regule a profundidade de paragem com o parafuso de orelhas na régua (11).
- ◆ Quando estiver ligada, oriente a ferramenta eléctrica ao longo da aresta da peça de trabalho com um avanço uniforme e quando aplicar pressão lateral na guia paralela.

Fresagem de arestas ou perfis (Fig. I)

Para fresar arestas e perfis sem uma régua, a fresa deve ser equipada com um perno guia ou um rolamento de chumaceira. Quando estiver ligada, oriente a ferramenta de trabalho até o perno guia ou o rolamento da chumaceira da fresa tocar na parte lateral da aresta da peça que pretende trabalhar. Oriente a ferramenta de trabalho ao longo da aresta da peça de trabalho. A fresadora deve ser posicionada na perpendicular. O excesso de pressão pode danificar a aresta da peça de trabalho.

Trabalho circular (Fig. J)

O trabalho circular pode ser efectuado se montar a régua e a placa guia como indicado na Figura. O raio mínimo e máximo do círculo que pretende cortar (a distância entre o centro do círculo e o centro da broca) são os seguintes:

Mín.: 65 mm

Máx.: 222 mm

NOTA:

- ◆ Os círculos com um raio entre 173 mm e 186 mm não podem ser cortados com esta guia.
- ◆ Alinhe o furo central na régua com o centro do círculo que pretende cortar. Coloque um prego com menos de 6 mm de diâmetro no furo central para fixar a régua. Rode a ferramenta para a direita à volta do prego.

Fresas (opcional) (Fig. K)

N.º	Descrição	Aplicação
1	Broca direita	Ranhuradas e recortes
2	Fresa para aparar	Aparar laminados ou madeira dura; perfis precisos com um escantilhão
3	Fresa de entalhe	Entalhes em peças direitas ou curvas
4	Fresa com ranhura em V	Ranhuradas, gravações e modelação de arestas decorativas
5	Fresas de arestas	Ranhuradas, gravações e modelação de arestas decorativas

6	Broca de núcleo	Modelação de arestas decorativas
7	Fresa de modelação em ogiva	Modelação de arestas decorativas
8	Fresa rotativa	Arestas rotativas
9	Fresa de sambladura	Juntas de sambladura
10	Fresa de chanfradura	Arestas de chanfradura
O diâmetro da haste DEVE corresponder ao tamanho da pinça de aperto da ferramenta. O diâmetro da broca deve ser, no máximo, 26 mm.		

Manutenção

A ferramenta Stanley foi concebida para funcionar durante muito tempo com um mínimo de manutenção. São necessários cuidados adequados e limpeza frequente para garantir um funcionamento satisfatório contínuo.

Atenção! Para minimizar o risco de ferimentos graves, desligue a alimentação da ferramenta e retire todas as fichas antes de ajustar ou remover/instalar qualquer acessório. Antes de voltar a ligar a ferramenta à tomada de electricidade, carregue e solte o gatilho para assegurar-se de que a ferramenta está desligada.

Atenção! Antes de proceder a qualquer acção de manutenção em ferramentas eléctricas com cabo/sem fios:

Lubrificação

As ferramentas Stanley são devidamente lubrificadas de fábrica e estão prontas a serem utilizadas.

As ferramentas devem ser lubrificadas com frequência todos os anos, dependendo da utilização. (As ferramentas utilizadas em tarefas de utilização intensiva e as ferramentas expostas ao calor podem exigir uma lubrificação mais frequente.)

Este tipo de lubrificação deve ser utilizada apenas por técnicos de reparação de ferramentas eléctricas habilitados, como as efectuadas em centros de assistência da Stanley ou através de outros técnicos de assistência qualificada.

Limpeza

Atenção! Limpe regularmente as aberturas de ventilação da ferramenta com uma escova suave ou um pano seco.

Atenção! Nunca utilize dissolventes ou produtos químicos abrasivos para limpar as peças não metálicas da ferramenta. Estes produtos químicos podem enfraquecer os materiais utilizados nestas peças. Utilize apenas sabão neutro e um pano húmido para limpar a ferramenta. Nunca deixe entrar líquidos dentro da ferramenta. Da mesma forma, nunca mergulhe qualquer peça da ferramenta num líquido.

IMPORTANTE! Para garantir a SEGURANÇA e FIABILIDADE do produto, as reparações, manutenção e ajustes (que não estejam indicadas neste manual) devem ser executados por centros de assistência autorizados ou por outras organizações qualificadas de assistência, utilizando sempre peças sobresselentes idênticas.

A unidade não tem peças no interior que possam ser reparadas pelo utilizador.

Acessórios opcionais

Atenção! Uma vez que apenas foram testados com este produto os acessórios disponibilizados Stanley, a utilização de outros acessórios com esta ferramenta pode ser perigosa. Para reduzir o risco de ferimentos, devem ser utilizados apenas os acessórios recomendados pela Stanley com este produto.

O desempenho de qualquer ferramenta eléctrica depende dos acessórios utilizados. Os acessórios Stanley são concebidos segundo normas de elevada qualidade e concebidos para melhorar o desempenho da ferramenta eléctrica. A utilização dos acessórios Stanley garante a melhor qualidade da ferramenta Stanley. A Stanley fornece uma vasta gama de acessórios disponíveis no nosso revendedor ou centro de assistência autorizado local a um custo adicional.

Protecção do ambiente



Faça uma recolha de lixo selectiva. Os produtos e as baterias assinalados com este símbolo não devem ser eliminados em conjunto com o lixo doméstico normal.

Os produtos e baterias contêm materiais que podem ser recuperados ou reciclados, reduzindo a necessidade de matérias-primas.

Recicle os produtos eléctricos e as baterias de acordo com as disposições locais. Estão disponíveis mais informações em www.2helpU.com

Dados técnicos

ST55	
Tensão V_{CA}	220 - 240 V
Frequência, Hz	50/60 Hz
Potência de alimentação, W	550
Velocidade sem carga/ min (rpm)	35000
Tamanho da pinça de aperto, mm	6 mm, dependendo do mercado
Cabo, m	2
Peso, kg	1,4

Nível de pressão sonora de acordo com a norma EN62841:

Pressão sonora (L_{pA}): 86 dB(A), variabilidade (K): 3 dB(A)

Potência sonora (L_{WA}): 97 dB(A), variabilidade (K): 3 dB(A)

Valores totais de vibração (valores totais de vibração) de acordo com EN62841:

Valor de emissão de vibrações (a_w): <1,2 m/s², variabilidade (K): 1,5 m/s²

Declaração de conformidade CE

DIRECTIVA "MÁQUINAS"



ST55 - Fresa para material laminado

A STANLEY declara que os produtos descritos em "dados técnicos" estão em conformidade com as seguintes normas:

2006/42/CE, EN62841-1:2015, EN62841-2-17:2017.

Estes produtos também estão em conformidade com as Directivas 2014/30/EU e 2011/65/EU. Para obter mais informações, contacte a STANLEY na morada indicada a seguir ou consulte o verso do manual.

O abaixo assinado é responsável pela compilação do ficheiro técnico, fazendo esta declaração em nome da STANLEY.

O signatário é responsável pela compilação do ficheiro técnico e efectua esta declaração em nome da Stanley Europe.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Director-Geral, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Bélgica
9/30/2021

Garantia

A STANLEY confia na qualidade dos seus produtos e oferece aos clientes uma garantia de 12 meses a partir da data de compra. Esta garantia é um complemento dos seus direitos estabelecidos por lei, não os prejudicando de forma alguma.

A garantia é válida nos Estados-membros da União Europeia e nos países-membros da Zona Europeia de Comércio Livre.

Para accionar a garantia, esta deve estar em conformidade com os termos e condições da STANLEY e terá de apresentar o comprovativo de compra ao vendedor ou a um técnico de reparação autorizado. Os termos e condições da garantia de 1 ano da STANLEY e a localização do agente de reparação autorizado mais próximo pode ser obtido na Internet em www.2helpU.com ou contactando uma filial da STANLEY, cuja morada está indicada neste manual.

Visite o nosso Website www.stanley.eu/3 para registar o novo produto STANLEY e receber actualizações sobre novos produtos e ofertas especiais.

Avsedd användning

Din STANLEY laminattrimmer ST55 har designats för sågning av trä och träprodukter. Verktyget är avsett för yrkesanvändare och privatkonsumenter.

Säkerhetsinstruktioner

Allmänna säkerhetsanvisningar för elverktyg



Varning! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som levereras med detta elverktyg. Underlåtenhet att läsa alla instruktioner som listas här nedan kan resultera i elektrisk stöt, eldsveda och/eller allvarig personskada.

Spara alla säkerhetsföreskrifter och anvisningar för framtida bruk.

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätslutna (med kabel) elverktyg eller batteridrivna (sladdlösa) elverktyg.

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll arbetsområdet rent och ordentligt upplyst.** Belamrade och mörka områden inbjuder till olyckor.
- För att undvika explosionsrisk bör du inte använda elverktyget i omgivningar med brännbara vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på betryggande avstånd när du använder elverktyg.** Distraktioner kan göra att du förlorar kontrollen.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets stickkontakt måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt.** Använd inga adapterkontakter tillsammans med jordade elverktyg. Icke modifierade kontakter och passande uttag minskar risken för elektrisk stöt.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor som t.ex. rör, värmeelement, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordansluten eller jordad.
- Skydda elverktyget mot regn och väta.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektrisk stöt.
- Hantera inte nätsladden ovarsamt. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla bort elverktyget från uttaget. Håll sladden borta från värme, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- Använd endast förlängningssladdar som är godkända för utomhusbruk när du arbetar med elverktyg utomhus.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.

- Om du måste använda ett elverktyg på en fuktig plats ska du använda jordfelsbrytare.** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektrisk stöt.

3. Personlig säkerhet

- Var uppmärksam, se på vad du gör och använd elverktyget med förnuft.** Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du arbetar med elektriska verktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Skyddsutrustning såsom skyddsmask, hals säkra säkerhetsskor, skyddshjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden minskar personskador.
- Undvik oavsiktlig start. Kontrollera att strömbrytaren står i avstängt läge innan du ansluter verktyget till elnätet eller sätter i batteriet, samt innan du tar upp eller bär verktyget.** Att bära elektriska verktyg med fingret på strömbrytaren eller att koppla strömmen till elektriska verktyg när strömbrytaren är på leder till olyckor.
- Ta bort alla inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar elverktyget.** Ett verktyg eller en nyckel som har lämnats kvar på en roterande del av det elektriska verktyget kan orsaka kroppsskador.
- Bøj dig inte för långt. Ha ordentligt fotfäste och balans hela tiden.** Detta möjliggör bättre kontroll av elverktyget i oväntade situationer.
- Klä dig på lämpligt sätt. Bär inte lösa kläder eller smycken. Håll hår och kläder borta från delar i rörelse.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om elverktyget har utrustning för dammsugning och -uppsamling ska du kontrollera att utrustningen är rätt monterad och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade risker.
- Låt inte erfarenheten som uppnås vid frekvent användning av verktyg låta dig bli för självsäker och ignorera verktygsäkerhetsprinciperna.** En oförsiktig handling kan orsaka allvarliga skador under bråkdelen av en sekund.

4. Användning och skötsel av elverktyg

- Överbelasta inte elverktyget. Använd rätt slags elverktyg för ditt arbete.** Det korrekta elverktyget gör arbetet bättre och säkrare vid den hastighet för vilket det konstruerades.
- Använd inte elverktyget om det inte går att starta och stänga av det med strömbrytaren.** Ett elverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.

- c. **Dra ur kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteriet från elverktyget, om det går att ta bort, innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller lägger elverktygen till förvaring.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken att oavsiktligt starta elverktyget.
- d. **Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte elverktyget användas av personer som inte är vana vid det, eller som inte läst denna bruksanvisning.** Elverktyg är farliga i händerna på ovana användare.
- e. **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera för feljustering eller om rörliga delar har fastnat, bristning hos delar och andra eventuella förhållanden som kan komma att påverka elverktygets funktion. Om det är skadat, se till att elverktyget blir reparerat före användning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.
- f. **Håll skärverktyg vassa och rena.** Korrekt underhållna kapverktyg med vassa skär är mindre troliga att de fastnar och är lättare att kontrollera.
- g. **Använd elverktyget, tillbehör, insatsverktyg osv. enligt dessa anvisningar och på sätt som föreskrivits för aktuell verktygsmodell. Ta hänsyn till arbetsvillkoren och arbetsmomenten.**
Användning av elverktyget för andra uppgifter än vad som avsetts kan resultera i farliga situationer.
- h. **Håll handtagen och greppytorna torra, rena och fria från olja och fett.** Håla handtag och greppytor förhindrar säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.

5. Service

Låt elverktyget endast repareras av kvalificerad fackpersonal och med originalreservdelar. Detta säkerställer att elverktygets säkerhet bibehålls.

Ytterligare säkerhetsvarningar för elverktyg för fräsar.

- ◆ Håll elverktyget i isolerade greppytor eftersom kniven kan komma i kontakt med sin egen sladd. Kapning av en strömförande ledning kan exponera metalldelar hos elverktyget som kan ge operatören elektriska stötar.
- ◆ Använd klämmor eller något annat praktiskt sätt att stödja arbetsstycket mot ett stabilt underlag. Att hålla arbetsstycket med handen eller mot kroppen gör det instabilt och kan leda till förlust av kontroll.
- ◆ Använd endast frästål med samma skaftdiameter som verktygets chuck.
- ◆ Använd endast frästål som lämpar sig för verktygets obelastade hastighet.
- ◆ Använd aldrig frästål med en större diameter än den maxdiameter som anges i avsnittet Tekniska data.
- ◆ Håll alltid verktyget åt rätt håll när du använder det.
- ◆ Försök inte använda verktyget med frästålet uppåt.

- ◆ var särskilt försiktig vid fräsning av MDF eller ytor belagda med blybaserad färg.
- ◆ Använd en specialkonstruerad ansiktsmask som skyddar mot blyhaltigt damm eller ångor och se till att personer som vistas på, eller kommer i närheten av, arbetsplatsen också är skyddade.
- ◆ Låt aldrig barn eller gravida kvinnor vistas på arbetsplatsen.
- ◆ Ät, drick och rök inte på arbetsplatsen.
- ◆ Släng damm och annat avfall på miljösäker plats.
- ◆ Använd alltid skyddsmask.
- ◆ Redskapet är inte avsett att användas av unga eller oerfarna personer utan övervakning. Barn måste övervakas så att de inte leker med apparaten.

Övriga risker.

Även om alla relevanta säkerhetsanvisningar följs och säkerhetsanordningar används kan vissa ytterligare risker inte undvikas. Dessa omfattar:

- ◆ Skador orsakade av att roterande/rörliga delar vidrörs.
- ◆ Hörselnedsättning.
- ◆ Risk för skador som uppstår vid byte av delar, eller tillbehör.
- ◆ Hälsofara orsakade av inandning av damm som uppkommer vid sågning av trä, särskilt ek, bok och MDF.
- ◆ Skador som orsakas av en långvarig användning av ett verktyg.
Se till att regelbundet ta vilopausar när du använder ett verktyg under en längre period.

Säkerhet för andra

- ◆ Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med begränsad erfarenhet eller kunskap såvida inte de är under uppsikt eller fått instruktioner om användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- ◆ Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med verktyget.

Vibrationer

De vibrationsvärden som anges i avsnitten Tekniska data och deklarationen om överensstämmelse har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod föreskriven i EN 62841 och kan användas för jämförelse med andra verktyg. Det angivna vibrationsvärdet kan även användas för en preliminär bedömning av exponeringen.

Varning! Vibrationsvärdet under faktisk användning av elverktyget kan skilja sig från det uppgivna värdet beroende på hur verktyget används. Vibrationsnivån kan överstiga den uppgivna nivån.

Vid uppskattningar av exponering för vibrationer i syfte att bedöma vilka säkerhetsåtgärder som är nödvändiga enligt 2002/44/EG för att skydda personer som regelbundet använder elverktyg i arbetet ska man utgå från de faktiska omständigheter under vilka elverktyget används och sättet på vilket det används. Bedömningen ska även ta hänsyn till alla moment i arbetscykeln, t.ex. när verktyget är avstängt och när det går på tomgång såväl som när det faktiskt används.

Etiketter på verktyget

Följande symboler tillsammans med datumkoden är synliga på verktyget:



Varning! Läs bruksanvisningen före användning för att minska risken för personskador.



Använd säkerhetsglasögon eller skyddsglasögon.



Använd hörselskydd.



Använd en skyddsmask.



Bär handskar när du hanterar sågklingor.

Elsäkerhet



Eftersom verktyget är dubbelisolerat behövs ingen jordledare. Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på märkplåten.

- ◆ Inspektera verktygssladdar med jämna mellanrum. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller ett auktoriserat servicecenter för att farliga situationer ska undvikas.

Använda förlängningssladd

- ◆ Använd alltid en godkänd förlängningssladd som lämpar sig för verktygets ineffekt (se tekniska data). Innan du använder sladden, kontrollera att den inte är skadad, sliten eller nött.
- ◆ Byt ut förlängningssladden om den är skadad eller defekt. Om du använder en sladdvinda, vira alltid av sladden fullständigt. Om du använder en förlängningssladd som inte är lämplig för verktyget eller som är skadad eller defekt ökar risken för brand och elektriska stötar.

Funktioner

Detta verktyg har några eller samtliga av följande funktioner.

1. Strömbrytare
2. Borstlock
3. Motorenhet
4. Spindel

5. Chuck
6. Spännhylsmutter
7. Kapbits
8. Knapp
9. Bas
10. Växel
11. Rak kantstyrning
12. Rullagerstyrning
13. Spånavskiljare
14. Platta
15. Plåtskruvar
16. Nyckel # 10 mm
17. Nyckel # 17mm
18. Mallguide

Montering.

Varning! Stäng av och koppla ur verktyget innan du utför följande åtgärder för att förhindra oavsiktlig användning. Om inte ovanstående rekommendationer följs kan det leda till allvariga personskador.

Montering av frässtål (fig B)

När du monterar och byter frässtål, använd skyddshandskar.

- ◆ Vänd enheten;
- ◆ Använd skiftnyckel #10 mm (16) för att låsa spindeln (4), vrid samtidigt skiftnyckel #17 mm (17) moturs för att lossa spännmuttern (6);
- ◆ Ta ut spännhylsmuttern (6) och byt ut spännhylsan (5) vid behov;
- ◆ Sätt in frässtålets axel i hylsan (5) och dra sedan åt hylsan (6) med skiftnyckel #10 (16) och skiftnyckel #17 (17);
- ◆ Använd den omvända proceduren för att ta bort frässtålet.

Varning: Dra aldrig åt hylsmuttern utan ett frässtål monterat. Åtdragning av tom hylsa, även för hand kan skada hylsan.

Obs: Insats och borttagning av frässtål kan utföras efter att motorenheten tagits bort från basen.

Fräsdjupinställning

- ◆ Lossa vredet (8) på basen (9)
- ◆ Flytta motorenheten (3) till rätt läge med hjälp av skalan som vägledning för inställning av fräsdjup. Dra åt vredet (8)
- ◆ Kontrollera fräsdjupet genom att utföra ett praktiskt test och korrigera det vid behov.

Drift

Varning! Följ alltid säkerhetsinstruktionerna och tillämpliga bestämmelser.

Varning! För att minska risken för allvarig personskada, stäng av verktyget och koppla bort det från strömkällan innan du gör några justeringar eller tar bort/installerar tillsatser eller tillbehör.

Varning! Kontrollera alltid så att spänningen på nätet motsvarar den spänning som finns angiven på verktygets märkplåt.

Varning! Försök aldrig arbeta med elverktyget upp och ner.

Detta är farligt och kan leda till allvariga olyckor.

På-/avstängning (fig.C)

För att slå på elverktyget, ställ strömbrytaren (1) på I. För att stänga av elverktyget, ställ strömbrytaren (1) på 0.

Strömavbrott

Strömavbrott-funktionen förhindrar att laminattrimmern startar om trots att omkopplaren inte har återställts efter ett avbrott i strömförsörjningen.

Matningsriktning (fig. D)

Flytta verktyget framåt över arbetsstyckets yta, håll verktygsbasen jämnt och förflytta mjukt tills sågningen är klar. Vid kantskäring ska arbetsstyckets yta vara på vänster sida av frässtålet i matningsriktningen.

NOTERA:

- ◆ Ställ in verktygsbasen på arbetsstycket som ska skäras utan att frässtålet kommer i kontakt. Vänt sedan tills frässtålet når full hastighet.
- ◆ Att flytta verktyget framåt för snabbt kan orsaka dålig skärkvalitet eller skada på frässtål eller motorn. Om du flyttar verktyget framåt för långsamt kan det bränna och skada snittet. Rätt matningshastighet beror på frässtålsstorleken, typen av arbetsstycke och fräsdjupet. Innan du börjar såga i det faktiska arbetsstycket, är det lämpligt att göra ett provsnitt på en bit restvirke. Detta visar exakt hur snittet kommer att se ut samt gör att du kan kontrollera måtten.
- ◆ När du använder den raka guiden eller guiden, se till att hålla den på höger sida i matningsriktningen. Detta hjälper till att hålla den jämn med sidan av arbetsstycket.
- ◆ Använd endast elverktyget när basen (9) är monterad. Att tappa kontrollen över elverktyget kan orsaka skador.
- ◆ Tänk på att frässtålet (7) alltid sticker ut något från basen (9). Skada inte mallen eller arbetsstycket.
- ◆ Lägg aldrig ned verktyget förrän frässtålet har slutat rotera helt. Verktyg som fortfarande är igång kan orsaka skador.

Varning:

För mycket fräsning kan överbelasta motorn eller ge problem med att styra verktyget, fräsdjupet får inte vara större än 3 mm vid en passering vid fräsning av spår. När du vill skära spår som är mer än 3 mm djupa, gör flera drag med gradvis djupare frässtälinställningar.

Korrekt handplacering (fig. E)

Varning! För att minska risken för allvarig personskada, använd ALLTID korrekt handställning, så som visas. **WARNING:** För att minska risken för allvarig personskada, håll ALLTID verktyget säkert, för att förekomma en plötslig reaktion.

Korrekt handplacering kräver en hand på motorbasen och den andra handen på motorhuvuven såsom visas.

Arbeta med mallguide (fig. F1 – F3)

Mallguiden (18) tillhandahåller en hylsa genom vilken frässtålet passerar, vilket tillåter användning av trimmern med mallmönster.

Lossa skruvarna och ta bort basskyddet. Placera mallguiden (18) på basen och sätt tillbaka basskyddet. Fäst sedan basskyddet genom att dra åt skruvarna.

Fäst mallen vid arbetsstycket. Placera verktyget på mallen och flytta verktyget med mallguiden glidande längs sidan av mallen.

NOTERA:

- ◆ Arbetsstycket kommer att skäras i en något annan storlek än mallen. Ta hänsyn till avståndet (X) mellan fräsen och utsidan av mallstyrningen. Avståndet (X) kan beräknas genom att använda följande ekvation:

$$\text{Avstånd (X)} = (\text{utvändig diameter på mallstyrningen} - \text{fräsdiameter}) / 2$$

Arbeta med en rullagerstyrning (fig. G)

Rullagerstyrningen (12) hjälper till vid fräsning av kanter med överfräs utan styrtstift eller kullager.

Montera styripiloten på styrbasen (9) med hjälp av muttern (19). Styr elverktyget längs arbetsstyckets kant med ett jämnt tryck.

Sidoavstånd:

För att ändra mängden material som tas bort kan du justera sidospelet mellan arbetsstycket och styrrullen (20) på rullagerstyrningen (12). Lossa skruven (21), ställ in önskat sidoavstånd genom att vrida på skruven (22), dra sedan åt skruven (21).

Arbeta med en rak guide (fig. H)

- ◆ Den raka guiden används effektivt för raka snitt vid fasning eller räfflor.
- ◆ Fäst den raka guiden (11) på basen (9) med guideskruven (19).
- ◆ Ställ in önskat stoppdjup med hjälp av vingbulten på den raka guiden (11).
- ◆ Medan den är påslagen, styr elverktyget längs arbetsstyckets kant med en jämn matning och samtidigt tryck på parallellstyrningen i sidled.

Kant- eller profilfräsning (fig. I)

För kant- och profilfräsning utan rak guide måste överfräsen förses med styrtstift eller kullager. Medan det är påslaget, styr elverktyget mot arbetsstycket från sidan tills styrtstiftet eller kullagret på frässtålet vidrör sidan av arbetsstyckets kant som du vill bearbeta.

Styr elverktyget längs arbetsstyckets kant. Var uppmärksam på att fräsen är placerad vinkelrätt. För mycket tryck kan skada kanten på arbetsstycket.

Cirkulärt arbete (fig. J)

Cirkulärt arbete kan åstadkommas om du monterar den raka guiden och styrplattan enligt bilden. Min. och max. radien för den cirkulär som ska skäras (avståndet mellan cirkelns centrum och frässtålets centrum) är som följer:
Min.: 65 mm
Max.: 222 mm

NOTERA:

- ◆ Cirklar mellan 173 mm och 186 mm i radie kan inte skäras med denna guide.
- ◆ Rikta in mitthålet i den raka guiden med mitten av cirkeln som ska skäras. Slå in en spik som är mindre än 6 mm i diameter i mitthålet för att säkra den raka guiden. Vrid verktyget runt spiken medurs.

Frässtål (tillval) (bild O)

Nr.	Beskrivning	Användning
1	Rakt stål	Spår eller fals
2	Putsstål	Putsning av laminat eller hårt trä noggranna profiler med en mall
3	Falsstål	Falsfräser på raka eller svängda arbetsstycken
4	V-falsstål	Spår, gravering och dekorativ kantning
5	Kärnboxstål	Vinkling, gravering och dekorativ kantning
6	Kärnstål	Dekorativ kantformning
7	Kantningsstål våglöst	Dekorativ kantformning
8	Överrundningsstål	Rundning över kanter
9	Sinkstål	Sinksammanfogning
10	Avfasningsstål	Kantavfasning
Skaftdiametern MÅSTE motsvara verktygets spännhylsa. Stålets diameter bör vara upp till 26 mm.		

Underhåll

Ditt Stanley-verktyg är utformat för att fungera under en lång tid med ett minimum av underhåll. Kontinuerlig tillfredsställande drift beror på korrekt skötsel och regelbunden rengöring.

Varning! För att minimera risken för allvarig personskada, stång av verktyget och dra ur alla kontakter innan du justerar eller tar bort/installerar något tillbehör. Innan du återansluter verktyget, tryck ner och släpp upp avtryckaren för att säkerställa att verktyget är avstängt.

Varning! Innan något underhåll utförs på sladdanslutna/sladdlösa elverktyg:

Smörjning

Stanley-verktyg är ordentligt smorda på fabriken och klara att använda.

Verktyg bör smörjas regelbundet varje år beroende på användning. (Verktyg som används vid tunga arbeten och verktyg som utsätts för värme kan kräva smörjning oftare.)

Denna smörjning bör endast utföras av utbildad elverktygsreparatör, såsom de vid Stanley servicecenter eller annan kvalificerad servicepersonal.

Rengöring

Varning! Rengör regelbundet ventilationsöppningarna i verktyget med en mjuk borste eller torr trasa.

Varning! Använd aldrig lösningsmedel eller andra skarpa kemikalier för att rengöra de icke- metalliska delarna på verktyget. Dessa kemikalier kan försvaga de material som används i dessa delar. Använd bara mild tvål och en fuktig trasa för att rengöra verktyget. Låt aldrig vätska komma in i verktyget och sänk aldrig ner någon del av verktyget i vätska. **VIKTIGT!** SÄKERHETEN och PÅLITLIGHETEN säkerställs genom att auktoriserade verkstäder eller andra kvalificerade serviceanläggningar utför reparationer, underhåll och inställningar (förutom de som listas i denna manual), och att identiska reservdelar alltid används. Det finns inga användarservicebara delar på insidan.

Extra tillbehör

Varning! Eftersom andra tillbehör än de som erbjuds av Stanley inte har testats med denna produkt, kan användningen av sådana tillbehör med detta verktyg vara riskabelt. För att minska risken för personskada bör endast tillbehör som rekommenderas av Stanley användas med denna produkt.

Verktygets prestanda beror på vilka tillbehör du använder. Tillbehör från Stanley håller hög kvalitet och är konstruerade för att fungera optimalt med verktyget. Genom att använda Stanley-tillbehör säkerställs det att du får det allra bästa av ditt Stanley-verktyg. Stanley erbjuder ett stort urval av tillbehör tillgängliga hos vår lokala återförsäljare eller auktoriserade servicecenter mot en extra kostnad.

Skydda miljön

Separat insamling. Produkter och batterier som är markerade med denna symbol får inte kastas i de vanliga hushållssoporna.

Produkterna och batterierna innehåller material som kan återvinnas eller återanvändas, vilket sänker behovet av råmaterial.

Återvinn elektriska produkter och batterier enligt lokala föreskrifter. Närmare information finns tillgänglig på www.2helpU.com

Tekniska data

ST55	
Spänning V_{AC}	220 - 240V
Frekvens Hz	50 / 60 Hz
Ineffekt W	550
Obelastad hastighet varv/min	35000
Hylsstorlek mm	6 mm eller 1/4" beroende på marknad
Sladd m	2
Vikt kg	1,4

Ljudnivå enligt EN62841:	
Ljudtryck (L_{pA}) 86 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)	
Ljudeffekt (L_{wA}) 97 dB(A), osäkerhet (K) 3 dB(A)	

Totala vibrationsvärden (vektorsumman av tre axlar) fastställda enligt EN62841:	
Vibrationsvärde (a_w) <1,2 m/s ² , osäkerhet (K) 1,5 m/s ²	

EG-försäkran om överensstämmelse

MASKINDIREKTIVET



ST55 - laminattrimmer

STANLEY garanterar att produkterna som beskrivs under "tekniska data" uppfyller:

2006/42/EG, EN62841-1:2015, EN62841-2:2017.

Dessa produkter överensstämmer även med direktiven 2014/30/EU och 2011/65/EU. Mer information får du genom att kontakta STANLEY på följande adress eller titta i slutet av bruksanvisningen.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för STANLEY.

Undertecknad är ansvarig för sammanställningen av tekniska data och gör denna försäkran för Stanley Europe.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
9/30/2021

Garanti

STANLEY är övertygad om kvaliteten hos denna produkt och erbjuder kunder 12 månaders garanti från inköpsdatumet.

Denna garanti är ett tillägg till dina lagstadgade rättigheter och påverkar inte dessa på något sätt.

Garantin är giltig i de områden som tillhör medlemsstaterna i Europeiska unionen och det europeiska frihandelsområdet. För yrkande under garantin måste yrkandet vara i enlighet med STANLEYs villkor och du kommer att behöva skicka in bevis på köpet till försäljaren eller en auktoriserad reparatör. Villkoren för STANLEYs 1-åriga garanti och var du hittar din närmaste auktoriserade reparatör kan fås på internet på www.2helpU.com, eller genom att kontakta ditt lokala STANLEY-kontor på adressen som angetts i denna bruksanvisning.

Besök vår webbplats www.stanley.eu/3 för att registrera din nya STANLEY-produkt samt för att få information om nya produkter och specialerbjudanden.

(Översettelse av de opprinnelige instruksjonene)

NORSK

Tiltenkt bruk

Denne STANLEY laminattrimmer ST55 er konstruert for fresing av tre og treprodukter. Dette verktøyet er tiltenkt både fagarbeidere og private brukere.

Sikkerhetsanvisninger

Generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy



Advarsel!! Les alle sikkerhetsanvisninger, instruksjoner, illustrasjoner og spesifikasjoner som følger dette elektriske verktøyet. Manglende overholdelse av instruksjonene som er listet opp under kan resultere i elektroshjokk, ild og/eller alvorlig skade.

Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig bruk.

Begrepet "elektroverktøy" i advarslene gjelder nettdrevet elektroverktøy (med ledning) eller batteridrevet elektroverktøy (uten ledning).

1. Sikkerhet i arbeidsområdet

- Hold arbeidsområdet rent og godt opplyst.** Rotete eller mørke områder er en invitasjon til ulykker.
- Ikke bruk verktøy i eksplosive omgivelser, slik som i nærheten av antenner, væsker, gasser eller støv.** Elektrisk verktøy skaper gnister som kan antenne støv eller gasser.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker et elektroverktøy.** Hvis du blir forstyrret under arbeidet, kan du miste kontrollen.

2. Elektrisk sikkerhet

- Støpselet til elektroverktøy må passe i stikkontakten. Aldri modifierer støpselet på noen måte.**

- Ikke bruk adapterstøpsler til jordede elektriske verktøy. Umodifiserte støpsler og stikkontakter som passer vil redusere risikoen for elektrisk sjokk.
- b. **Unngå kroppskontakt med jordede overflater som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.** Det er økt fare for elektrisk støt dersom kroppen din er jordet.
- c. **Hold elektroverktøy unna regn eller fuktighet.** Dersom det kommer vann i et elektroverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d. **Unngå uforvarlig behandling av ledningen. Aldri bruk ledningen til å bære, trekke eller dra ut støpselet til det elektriske verktøyet.** Hold ledningen borte fra varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller innviklede ledninger øker risikoen for elektrisk sjokk.
- e. **Når du bruker et elektroverktøy utendørs, må du bruke en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk.** Når du bruker en skjøteledning som er egnet for utendørs bruk, reduseres risikoen for elektrisk støt.
- f. **Dersom bruk av et elektrisk verktøy på et fuktig sted er uunngåelig, bruk en strømkilde med jordfeilbryter (RCD).** Bruk av jordfeilbryter (RCD) reduserer risikoen for elektrisk støt.
3. **Personlig sikkerhet**
- a. **Vær oppmerksom, pass på hva du gjør, og vis fornuft når du arbeider med et elektroverktøy.** Ikke bruk et elektrisk verktøy dersom du er trøtt eller er påvirket av medikamenter, narkotika eller alkohol. Ett øyeblikks uoppmerksomhet under bruk av elektriske verktøy kan føre til alvorlig personskade.
- b. **Bruk personlig verneutstyr. Bruk alltid vernebriller.** Verneutstyr slik som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern brukt under passende forhold vil redusere personskader.
- c. **Unngå utilsiktet oppstart. Kontroller at bryteren står i posisjon «av» før du kobler til strømkilden og/eller batteripakken, og før du tar opp eller bærer verktøyet.** Å bære elektriske verktøy med fingeren på bryteren eller å sette inn støpselet mens elektriske verktøy har bryteren på øker faren for ulykker.
- d. **Fjern eventuelle justeringsnøkler før du slår på det elektriske verktøyet.** En nøkkel som er festet til en roterende del av det elektriske verktøyet kan føre til personskade.
- e. **Ikke strekk deg for langt. Ha godt fotfeste og stå støtt hele tiden.** Dette fører til at du har bedre kontroll over det elektriske verktøyet ved uventede situasjoner.
- f. **Bruk egnet antrekk. Ikke ha på deg løstsittende klær eller smykker. Hold hår og klær borte fra bevegelige deler.** Løstsittende klær, smykker og langt hår kan bli fanget opp av bevegelige deler.
- g. **Hvis det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forvisse deg om at disse er tilkoblet og brukes på riktig måte.** Bruk av støvopsamlere kan redusere støvrelaterte farer.
- h. **Ikke la erfaring med hyppig bruk av verktøy la deg bli likegyldig og ignorere verktøyetts sikkerhetsregler.** En uforsiktig handling kan føre til alvorlig personskade på brøkdelen av et sekund.
4. **Bruk og stell av elektriske verktøy**
- a. **Ikke bruk makt på elektroverktøyet. Bruk korrekt elektrisk verktøy for jobben som skal gjøres.** Det riktige elektriske verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere ved den hastigheten det ble konstruert for.
- b. **Ikke bruk elektroverktøyet hvis du ikke kan slå det på og av med bryteren.** Ethvert elektrisk verktøy som ikke kan kontrolleres med bryteren er farlig og må repareres.
- c. **Trekk støpselet ut av stikkkontakten og/eller koble fra batteripakken, hvis den er avtakbar, fra elektroverktøyet før du foretar noen justeringer, endrer tilbehør eller lagrer elektroverktøyet.** Slike preventive sikkerhetsforanstaltninger reduserer risikoen for å starte det elektriske verktøyet ved et uhell.
- d. **Elektroverktøy som ikke er i bruk, må oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke la verktøyet bli brukt av personer som ikke er fortrolig med det, eller som ikke har lest denne bruksanvisningen.** Elektriske verktøy er farlige i hendene på utrenede brukere.
- e. **Sørg for vedlikehold av elektroverktøy og tilbehør. Kontroller om bevegelige deler er feiljustert eller fastskjært, om deler er ødelagt eller andre forhold som kan påvirke driften av verktøyet.** Dersom det er skadet, få verktøyet reparert før neste bruk. Mange ulykker forårsakes av dårlig vedlikeholdte verktøy.
- f. **Hold skjæreverktøy skarpe og rene.** Godt vedlikeholdte skjæreverktøy med skarpe skjærekanten setter seg mindre sannsynlig fast og er lettere å kontrollere.
- g. **Bruk elektroverktøy, tilbehør, bits osv. i henhold til disse instruksjonene. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres.** Bruk av det elektriske verktøyet for oppgaver som er forskjellige fra de som er tiltenkt kan føre til en farlig situasjon.
- h. **Hold håndtakene og gripeflatene tørre, rene og frie for olje og fett.** Glatte håndtak og gripeflater forhindrer trygg håndtering og kontroll av verktøyet i uventede situasjoner.
5. **Service**
- Elektroverktøy skal alltid repareres av kvalifisert personell og bare med originale reservedeler.** Dette vil sikre at verktøyetts sikkerhet blir ivaretatt.

Ekstra advarsler for overfreser.

- ◆ Hold elektroverktøyet kun i de isolerte gripeflatene da kutteren kan komme i kontakt med sin egen strømledning. Kapping av en strømførende ledning kan føre til at eksponerte metaldeler på elektroverktøyet blir strømførende, og kan gi operatøren støt.
- ◆ Bruk klemmer eller en annen praktisk måte å feste og støtte arbeidsstykket på en stabil plattform.
Å holde arbeidsstykket i hånden eller mot kroppen gjør det ustabil og føre til tap av kontroll.
- ◆ Bruk bare fresebits med en skaftdiameter som tilsvarer størrelsen til spennhylsen som er montert på verktøyet.
- ◆ Bruk bare fresebits som egner seg for verktøyet ubelastede hastighet.
- ◆ Bruk aldri fresebits med en diameter som er større enn den maksimale diameteren som er spesifisert i delen med tekniske data.
- ◆ Bruk ikke verktøyet opp-ned.
- ◆ Ikke prøv å bruke verktøyet når det er fastspent.
- ◆ Vær forsiktig når du freser MDF eller overflater malt med blyholdig maling.
- ◆ Bruk en spesialmaske som verner mot støv fra blymaling og damp, og pass på at andre som oppholder seg eller kommer inn i området der du arbeider, også beskyttes seg.
- ◆ Ikke la barn eller gravide komme inn der du arbeider.
- ◆ Du må ikke spise, drikke eller røyke der du arbeider.
- ◆ Kvitt deg med støvpartikler eller annet avfall på en miljøvennlig måte.
- ◆ Bruk ALLTID støvmaske.
- ◆ Denne maskinen er ikke ment for bruk av barn eller svakelige personer uten tilsyn. Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med verktøyet.

Andre risikoer.

Selv om de relevante sikkerhetsbestemmelsene blir fulgt, og sikkerhetstiltakene blir gjennomført, kan visse gjenværende risikoer ikke unngås. Disse inkluderer:

- ◆ Personskader som forårsakes av berøring av roterende/bevegelige deler.
- ◆ Hørselskader.
- ◆ Risiko for personskader som forårsakes av at en del eller tilbehør skiftes.
- ◆ Helsefarer som skyldes innånding av støv som oppstår ved saging av tre – spesielt eik, bok og MDF.
- ◆ Personskader som skyldes for lang tids bruk av verktøyet. Når du bruker et verktøy i lange perioder, må du sørge for å ta regelmessige pauser.

Andre personers sikkerhet

- ◆ Denne maskinen er ikke ment for bruk av personer (inkludert barn) med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de får tilsyn eller har blitt opplært i bruk av maskinen av en person ansvarlig for deres sikkerhet.
- ◆ Barn må holdes under oppsyn, sørg for at de ikke leker med apparatet.

Vibrasjon

Vibrasjonsemissionsverdien som er angitt under tekniske data og samsvarserklæring, er blitt målt i henhold til en standard testmetode som er angitt i EN 62841, og kan brukes til å sammenligne et verktøy med et annet. Den oppgitte vibrasjonsemissionsverdien kan også brukes til en foreløpig vurdering av eksponering.

Advarsel! Vibrasjonsemissionsverdien under faktisk bruk av elektroverktøyet kan avvike fra den oppgitte verdien avhengig av måten verktøyet blir brukt på. Vibrasjonsnivået kan øke over nivået som er oppgitt. Når det vurderes vibrasjonseksponering for å avgjøre hvilke sikkerhetstiltak som kreves ifølge 2002/44/EF, for å beskytte personer som bruker elektroverktøy regelmessig til arbeidsformål, skal det, når vibrasjonseksponeringen anslås, tas hensyn til de faktiske bruksforholdene og måten verktøyet blir brukt på. Dette inkluderer å ta hensyn til alle deler av brukssyklusen, for eksempel når verktøyet er avslått, når det går på tomgang og når utløseren er trykket inn.

Etiketter på verktøyet

De følgende symbolene sammen med datokode vises på apparatet:



Advarsel! Brukeren må lese håndboken for å redusere risikoen for personskade.



Bruk vernebriller.



Bruk hørselsvern.



Bruk en støvmaske.



Benytt hanskene når du håndterer blad.

Elektrisk sikkerhet



Dette verktøyet er dobbeltisolert. Jording er derfor ikke nødvendig. Kontroller alltid at strømforsyningen samsvarer med spenningen på merkeskiltet.

- ◆ Inspiser strømkabelen på verktøyet regelmessig. Hvis strømledningen blir skadet, må den skiftes av produsenten eller et autorisert STANLEY-servicesenter for å unngå fare.

Bruke skjøteledning

- ◆ Bruk alltid en godkjent skjøteledning som passer til inngangseffekten for dette verktøyet (se tekniske data). Før bruk må du undersøke skjøteledningen for tegn på skade, slitasje og aldring.
- ◆ Bytt skjøteledningen hvis den er skadet eller defekt. Vikle alltid ut kabelen fullstendig når du bruker en kabeltrommel. Hvis du bruker skjøteledning som ikke passer til verktøyets inngangseffekt, eller som er skadet eller defekt, kan det føre til risiko for brann og elektrisk støt.

Funksjoner

Dette verktøyet har noen av eller alle følgende egenskaper.

1. På-/av-bryter
2. Børstehette
3. Motorenhet
4. Spindel
5. Chuck
6. Chuckmutter
7. Fresebit
8. Knott
9. Bunnplate
10. Gir
11. Rettkantet føring
12. Rullelagerføring
13. Sponfanger
14. Plate
15. Plateskruer
16. Nøkkel # 10mm
17. Nøkkel # 17mm
18. Mal-føring

Montering.

Advarsel! For å forhindre utilsiktet start, skru av og koble fra verktøyet før du utfører de følgende oppgavene.

Hvis du ikke gjør dette, kan det føre til alvorlig personskaade.

Montering av fresebit (figur B)

Det anbefales å bruke vernehansker ved montering og skifte av fresebits.

- ◆ Snu maskinen.
- ◆ Bruk en 10 mm nøkkel (16) for å låse spindelen (4), mens du samtidig roterer nøkkelen 17mm (17) for å løsne chuckmutteren (6).
- ◆ Ta ut chuckmutteren (6) og skift ut chucken (5) om nødvendig.

- ◆ Sett skafet på fresebit i chucken (5) og trekk til chuckmutteren (6) med 10 mm nøkkel (16) og 17 mm nøkkel (17).

- ◆ Bruk motsatt prosedyre for å ta av fresebiten.

Advarsel: Stram aldri til chuckmutteren uten at det sitter en bit i den. Tiltrekking av en tom chuckmutter kan ødelegge chucken, selv om det gjøres for hånd.

Merk: Å ta av og sette på fresebit kan foretas etter at motorenheten er tatt av basisenheten.

justering av fresedybde

- ◆ Løse knotten (8) på basisen (9)
- ◆ Sett motorenheten (3) til riktig posisjon, bruk skalaen som guide for innstilling av fresedybden. Stram knotten (8)
- ◆ Sjekk fresedybden ved å foreta et testkutt, korreger om nødvendig.

Bruk

Advarsel! Følg alltid sikkerhetsanvisningene og gjeldende regler.

Advarsel! For å redusere risikoen for alvorlig personskaade, slå av verktøyet og koble det fra strømkilden før du foretar eventuelle justeringer eller fjerner/installerer tilleggsutstyr eller tilbehør.

Advarsel! Spenningen på strømkilden må passe til spenningen som er angitt på verktøyets merkeplate.

Advarsel! Forsøk aldri å bruke verktøyet i opp-ned posisjon. Det er farlig og kan føre til alvorlige ulykker.

Slå av/på (figur C)

For å slå på verktøyet, sett av/på bryteren (1) til I. For å slå av verktøyet, sett av/på bryteren (1) til 0.

No-Volt

"No-volt" (spenningsløs) funksjonen hindrer laminattrimmeren fra å starte igjen uten først å bruke bryteren dersom det var brudd i strømforsyningen.

Føreretning (figur D)

Beveg verktøyet over overflaten på arbeidsstykket, hold verktøybunnen flush og før jevnt fremover til kuttet er ferdig. Ved kantkutting, bør arbeidsflaten være på venstre side av biten i materetningen.

MERK:

- ◆ Sett verktøyets bunnplate på arbeidsstykket uten at biten er i kontakt. Slå på og vent til biten har full hastighet.
- ◆ Å bevege verktøyet for raskt fremover kan føre til dårlig resultat på kuttet eller til skader på bit eller motor. Å bevege verktøyet for raskt fremover kan føre til **svidd og skadet kutt**. Korrekt matehastighet avhenger av bit-størrelse, type arbeidsstykke og kuttdybde. Før du starter kuttet på arbeidsstykket, anbefales det å foreta et prøvekutt på et stykke avkapp. Dette vil vise deg nøyaktig hvordan kuttet vil se ut og du kan sjekke dimensjonene.

- ♦ **Ved bruk av rett anlegg eller føring, pass på å holde den på høyre side i materetningen.** Dette hjelper deg å holde det flush med siden av arbeidsstykket.
- ♦ **Bruk kun verktøyet når bunnplaten (9) er montert.** Dersom du mister kontrollen på verktøyet kan det føre til personskafer.
- ♦ **Vær oppmerksom på at fresebiten (7) alltid stikker litt ut fra bunnplaten (9).** Ikke skade mal-føringen eller arbeidsstykket.
- ♦ **Du må ikke sette fra deg verktøyet før fresebiten er stanset helt.** Verktøy som fortsatt er igang kan føre til personskafer.

Advarsel:

Siden for kraftig kutting kan føre til overbelastning av motoren eller problemer med å kontrollere verktøyet, bør ikke dybden av kuttet være mer enn 3 mm pr. pass ved fresing av spor. Dersom du ønsker å frese spor med mer enn 3 mm dybde, foreta flere pass med gradvis dypere innstilling av bit-dybden.

Korrekt plassering av hendene (figur E)

Advarsel! For å redusere faren for alvorlig personskafe, skal man ALLTID ha hendene i korrekt posisjon, som vist. ADVARSEL: For å redusere faren for alvorlig personskafe, skal du ALLTID holde godt fast, for å være forberedt på en plutselig reaksjon. Riktig håndstilling er en hånd på motorbasen med den andre hånden på motorhetten som vist.

Arbeide med mal-mønster (figur F1 – F3)

Mal-føringen (18) har et spor som biten går i, slik at trimmeren kan brukes med ulike mal-mønstre.

Løsne skruene og ta av beskyttelsen. Sett mal-føringen (18) på basisenheten og sett på igjen beskyttelsen. Fest deretter beskyttelsen ved å trekke til skruene.

Fest mal-mønsteret til arbeidsstykket. Sett verktøyet på malen og beveg verktøyet med mal-føringen skyves langs siden av mønsteret.

MERK:

- ♦ Arbeidsstykket freses ut med en størrelse litt forskjellig fra mønsteret. Ta hensyn til avstanden (X) mellom fresebiten og utsiden av mønsteret. Avstanden (X) kan beregnes med følgende formel:
Avstand (X) = (utvendig diameter på mal-føringen - fresebit diameter) / 2

Arbeide med rullelagerføring (figur G)

Rullelagerføringen (12) hjelper deg ved fresing av kanter uten en styrepinne eller kulelager.

Fest styringen på fresebasisen (9) ved hjelp av mutteren (19). Før verktøyet langs kanten av arbeidsstykket med jevn mating.

Sideveis klaring:

For å endre mengden av materiale som fjernes kan du justere sideveis klaring mellom arbeidsstykket og sty rerullen (20) på kulelagerføringen (12). Løsne skruen (21), still inn sideveis klaring som du ønsker ved å dreie skruen (22), trekke deretter til skruen (21) igjen.

Arbeide med en rett føring (figur H)

- ♦ Den rette føringen er effektiv for bruk ved rette kutt for skråkanter eller spor.
- ♦ Monter den rette føringen (11) på basisen (9) med styreskruen (19).
- ♦ Still inn ønsket stoppdybde ved hjelp av vingeskruen på den rette føringen (11).
- ♦ Med verktøyet påslått, før verktøyet langs arbeidsstykkets kant med jevn mating mens du holder sideveis press på parallelføringen.

Frese kant eller profil (figur I)

For fresing av kanter eller profiler uten en rett føring må ruterbiten utstyres med en styrepinne eller et kulelager. Mens det er slått på, før verktøyet mot arbeidsstykket fra siden til styrepinnen eller kulelageret på fresebiten berører sidekanten på arbeidsstykket som du ønsker å frese.

Før verktøyet langs kanten av arbeidsstykket. Pass på at fresen står vinkelrett på. For høyt trykk kan skade kanten av arbeidsstykket.

Rund fresing (figur J)

Rund fresing kan oppnås ved å montere rett føring og føringsplaten som vist i figuren. Min. og maks. radius på buen som skal freses (avstand fra senter av bue til senter av bit) er som følger:

Min.: 65 mm

Maks.: 222 mm

MERK:

- ♦ Buer med radius mellom 173 mm og 186 mm kan ikke freses med denne føringen.
- ♦ Rett inn senterhullet på den rette føringen med senter av buen som skal freses. Slå inn en spiker med mindre enn 6 mm tykkelse i senterhullet for å feste den rette føringen. Drei verktøyet rundt spikeren med klokken.

Fresebits (valgfritt) (figur K)

Nr.	Beskrivelse	Bruksområde
1	Rett bit	Spor og falsar
2	Trimmebit	Trimming av laminat og hardt tre: nøyaktig profil ved bruk av et mønster

3	Falsebit	Falser på rette eller buede arbeidsstykker
4	V-spor bit	Spor, inngravering og dekorative kantlister
5	Kjerneboks-bit	Rifling, inngravering og dekorative kantlister
6	Kjernebit	Dekorativ kantprofilfresing
7	Kilebue profilbit	Dekorativ kantprofilfresing
8	Avrundingsbit	Avrunding av kanter
9	Svalehalebit	Svalehale-skjøter
10	Fasebit	Fasing av kanter
Skaftdiametern MÅ tilsvare chuckstørrelsen på verktøyet. Bit-diameter kan være opp til 26 mm.		

Vedlikehold

STANLEY-verktøyet ditt er konstruert for å være i drift over lengre tid med et minimum av vedlikehold. Kontinuerlig tilfredsstillende funksjon avhenger av godt stell og regelmessig rengjøring.

Advarsel! For å redusere faren for alvorlige personskader, slå av det elektriske verktøyet og trekk ut alle støpsler før justeringer eller du tar av eller installerer tilbehør. Før du kobler verktøyet til igjen, trykk ned og slipp avtrekkeren for å sikre at verktøyet er av.

Advarsel! For du utfører vedlikehold på elektriskdrevet/batteridrevet elektroverktøy:

Smøring

Stanley-verktøy er riktig smørt fra fabrikken og er klare til bruk. Verktøy skal smøres regelmessig hvert år avhengig av bruken. (Verktøy som brukes på tungt arbeid, og verktøy som eksponeres for varme kan kreve mer regelmessig smøring.) Denne smøringen skal kun utføres av en person som er opplært i elektroverktøy, slik som de ved Stanley servicesentrene eller annet kvalifisert servicepersonell.

Rengjøring

Advarsel! Rengjør ventilasjonsåpningene i verktøyet jevnlig med en myk børste eller tørr klut.

Advarsel! Bruk aldri løsemidler eller sterke kjemikalier for å rengjøre ikke-metalliske deler av verktøyet. Disse kjemikaliene kan svekke materialet til delene. Bare bruk mild såpe og en fuktig klut til å rengjøre verktøyet. Aldri la noen væske trenge inn i verktøyet; aldri dypp noen del av verktøyet i en væske.

VIKTIG! For å forsikre produktets SIKKERHET og PÅLITELIGHET, skal reparasjoner, vedlikehold og justeringer (annet enn det som er oppgitt i denne bruksanvisningen) utføres av autoriserte servicesentre eller andre kvalifiserte organisasjoner. Det skal alltid brukes identiske reservedeler.

Verktøyet inneholder ingen deler som kan vedlikeholdes av brukeren.

Tilleggsutstyr

Advarsel! Bruk av annet tilleggsutstyr enn det som tilbys av Stanley kan være farlig, ettersom dette ikke er testet sammen med dette verktøyet. For å redusere faren for skader, bør kun tilbehør som er anbefalt av Stanley brukes sammen med dette produktet.

Verktøyet ytelse avhenger av hva slags tilbehør som brukes. Tilbehør fra Stanley er produsert etter høye kvalitetsstandarder og er konstruert for å bedre verktøyet ytelse. Ved å bruke Stanley tilbehør, forsikres det om at du får det aller beste fra ditt Stanley verktøy. Stanley tilbyr et stort utvalg av tilbehør som er tilgjengelig hos din lokale forhandler eller autoriserte servicesentre for en tilleggs kostnad.

Miljøvern



Separat avfallshåndtering. Produkter og batterier merket med dette symbolet skal ikke kastes i vanlig husholdningsavfall.

Produkter og batterier inneholder materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes for å redusere behovet for nye råmaterialer.

Vennligst lever elektrisk utstyr og batterier til gjenbruk i henhold til lokale retningslinjer. Mer informasjon finner du på www.2helpU.com

Tekniske data

ST55	
Spennning V_{AC}	220 - 240 V
Frekvens Hz	50 / 60 Hz
Inngangseffekt W	550
Ubelastet hastighet /min (rpm)	35000
Chuck størrelse mm	6mm eller 1/4" avhengig av marked
Strømkabel m	2
Vekt kg	1,4

Lydtrykknivå i henhold til EN62841:

Lydtrykk (L_{pA}) 86 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{WA}) 97 dB(A), usikkerhet (K) 3 dB(A)

Totale vibrasjonsverdier (triaks vektorsum) bestemt i samsvar med EN62841:

Vibrasjonsemissionsverdi (a_{hv}) <1,2 m/s², usikkerhet (K) 1,5 m/s²

EF-samsvarserklæring

MASKINDIREKTIVET



ST55 - Laminatrimmer

STANLEY erklærer at disse produktene som er beskrevet under "Tekniske data" er i samsvar med:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2:2017.

Disse produktene er også i samsvar med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. For mer informasjon, kontakt STANLEY på følgende adresse, eller se på baksiden av håndboken.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av STANLEY.

Undertegnede er ansvarlig for utarbeidelsen av den tekniske dokumentasjonen og gir denne erklæringen på vegne av Stanley Europe.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
General Manager, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
9/30/2021

Garanti

STANLEY er trygg på kvaliteten av produktene sine og tilbyr en 12 måneders garanti fra kjøpsdato. Denne garantierklæringen kommer i tillegg til dine lovbestemte rettigheter og er ikke i konflikt med disse.

Garantien er gyldig innen områdene tilhørende medlemslandene i den Europeiske Union (EU) og det Europeiske Frihandelsområdet (EFTA).

For å ta garantien i bruk må kravet være i samsvar med kjøpsbetingelsene fra STANLEY og du må vise kjøpskvittering til forhandleren eller til et autorisert serviceverksted. Betingelsene for STANLEY 1 års garanti og adressen til din nærmeste autoriserte serviceverksted kan du finne på internett under www.2helpU.com, eller ved å kontakte ditt lokale STANLEY kontor, adressen er angitt i denne bruksanvisningen.

Besøk våre nettsider på www.stanley.eu/3 for å registrere ditt nye STANLEY-produkt og for å få informasjon om nye produkter og spesialtilbud.

Tilsigtet brug

Din STANLEY laminatskærer ST55 er utviklet til å tilfredsstille frøse i tre og treprodukter. Dette værktøj er beregnet til erhvervsmæssige brugere og private ikke-erhvervsmæssige brugere.

Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsadvarsler vedrørende elværktøj



Advarsel!! Læs alle sikkerhedsadvarsler, instruktioner, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Begrebet "elværktøj", der benyttes i nedenstående advarsler, henviser til dit elværktøj med elnetttilslutning (med ledning) eller batteridrevne værktøj (uden ledning).

1. Sikkerhed i arbejdsområdet

- Sørg for, at arbejdsområdet er rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder giver anledning til ulykker.
- Brug ikke elværktøj i eksplosive omgivelser, f.eks. hvor der er brændbare væsker, gasser eller støv.** Elværktøj danner gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og andre personer på afstand, når et elværktøj er i brug.** Distractioner kan medføre, at du mister kontrollen.

2. Elektricitet og sikkerhed

- Elværktøjsstik skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde.** Undlad at bruge adapterstik sammen med (jordforbundet) elektrisk værktøj. Umodificerede stik og dertil passende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
- Elværktøj må ikke udsættes for regn eller fugt.** Hvis der trænger vand ind i et elektrisk værktøj, øges risikoen for elektrisk stød.
- Ødelæg ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære, trække værktøjet eller trække det ud af stikkontakten.** Hold ledningen borte fra varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele. Beskadede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.

- e. **Hvis elværktøj benyttes i det fri, skal der benyttes en forlængerledning, som er godkendt til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - f. **Brug en strømkilde med fejlstrømsbeskyttelse, hvis det er uundgåeligt at anvende elværktøj på fugtige steder.** Ved at benytte en fejlstrømsafbryder reduceres risikoen for elektrisk stød.
3. **Personsikkerhed**
 - a. **Vær opmærksom, hold øje med, hvad du laver, og brug elværktøjet fornuftigt.**
Betjen ikke værktøjet, hvis du er træt, påvirket af narkotika, alkohol eller medicin. Et øjeblik uopmærksomhed under anvendelse af et elektrisk værktøj kan forårsage alvorlige kvæstelser.
 - b. **Anvend personligt beskyttelsesudstyr. Bær altid beskyttelsesbriller.** Det er muligt at reducere risikoen for kvæstelser ved alt efter omstændighederne at anvende det passende sikkerhedsudstyr såsom en støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn.
 - c. **Sørg for, at værktøjet ikke kan starte utilsigtet. Kontrollér, at afbryderkontakten står på slukket, inden værktøjet tilsluttes strømkilden og/eller batteriet, samles op eller bæres.** Når elektrisk værktøj bæres med fingeren på kontakten eller tilsluttes, når kontakten er tændt, giver det anledning til ulykker.
 - d. **Fjern indstillingsværktøj eller skruenøgle, inden elværktøjet tændes.** En skruenøgle eller anden nøgle, der bliver siddende på en roterende del af elektrisk værktøj, kan give anledning til personskade.
 - e. **Undlad at række for langt. Hold hele tiden en god fodstilling og balance.** Dette udgør at du har bedre kontrol over det elektriske værktøj, når uventede situationer opstår.
 - f. **Bær hensigtsmæssig påklædning. Bær ikke løst tøj eller smykker.** Hold dit hår og tøj væk fra bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
 - g. **Hvis støvudsugnings- og opsamlingsudstyr kan monteres, er det vigtigt, at dette tilsluttes og benyttes korrekt.** Anvendelse af støvsamlingsudstyr kan begrænse farer forårsaget af støv.
 - h. **Lad ikke kendskab fra hyppig brug af værktøjer gøre dig uforsigtig og få dig til at ignorere principperne for værktøjssikkerhed.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig personskade på en brøkdal af et sekund.
 4. **Brug og vedligeholdelse af elværktøj**
 - a. **Undgå at overbelaste elværktøjet. Brug det korrekte elværktøj til din opgave.** Det korrekte elværktøj klarer opgaven bedre og mere sikkert med den effekt, som det er konstrueret til.
 - b. **Brug ikke elværktøjet, hvis afbryderen er defekt.** Alt elværktøj, der ikke kan kontrolleres med kontakten, er farligt og skal repareres.
 - c. **Træk stikket ud af stikkontakten og/eller fjern batterienheden fra det elektriske værktøj, hvis det kan udtages, før det elektriske værktøj justeres, dets tilbehør udskiftes, eller det stilles til opbevaring.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger mindsker risikoen for, at værktøjet startes utilsigtet.
 - d. **Opbevar ubenyttet elværktøj uden for børns rækkevidde.** Elværktøjet må ikke bruges af personer, der ikke er fortrolige med det, eller som ikke har gennemlæst disse instruktioner. El-værktøj er farligt i hænderne på personer, som ikke er instrueret i brugen deraf.
 - e. **Elværktøj og tilbehør skal vedligeholdes. Undersøg om bevægelige dele sidder skævt, binder eller er gået itu såvel som andre forhold, der kan påvirke betjeningen af værktøjet. Hvis det elektriske værktøj er beskadiget, skal det repareres før brug.** Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdt værktøj.
 - f. **Sørg for, at skæreværktøjer er skarpe og rene.** Ordentligt vedligeholdt skæreværktøj med skarpe skærekanten har mindre tilbøjelighed til at klemme sig fast og er lettere at styre.
 - g. **Brug elværktøjet, tilbehøret, indsatsværktøj osv. i overensstemmelse med disse instruktioner under hensyntagen til arbejdsforholdene og arbejdet, der skal udføres med værktøjet.** Brug af elektrisk værktøj til andre opgaver end dem, det er beregnet til, kan resultere i en farlig situation.
 - h. **Hold håndtagene og håndtagsfladerne tørre, rene og fri for olie og fedt.** Glatte håndtag og gribeflader giver ikke en sikker håndtering og kontrol af værktøjet i uventede situationer.
 5. **Service**

Få altid elværktøjet repareret af kvalificerede fagfolk udelukkende med identiske reservedele. Derved sikres det, at værktøjets driftssikkerhed opretholdes.

Yderligere el-værktøjssikkerhedsadvarsler for fræsere.

 - ◆ Hold udelukkende det elektriske værktøj ved hjælp af de isolerede gribeoverflader, fordi fræseren kan komme i kontakt med sin egen ledning. Hvis man skærer i en strømførende ledning, bliver elværktøjets blottagte dele strømførende, så brugeren får stød.
 - ◆ Brug klemmer eller en anden praktisk måde på at sikre og understøtte arbejdsområdet til et stabilt underlag. Hvis du holder fast i arbejdsområdet med din hånd eller krop, vil det være ustabilt, og det kan medføre, at du mister kontrollen over det.

- ◆ Anvend kun fræser-bits med en skaftdiameter, som svarer til størrelsen på den spændepatron, der er monteret i værktøjet.
- ◆ Anvend kun fræser-bits, der er egnede til værktøjets hastighed uden belastning.
- ◆ Anvend aldrig fræser-bits med en diameter, der er større end den maksimale diameter, som er angivet i afsnittet med tekniske data.
- ◆ Anvend aldrig værktøjet i omvendt stilling.
- ◆ Forsøg ikke at anvende værktøjet i en stationær tilstand.
- ◆ Vær særlig forsigtig ved fræsning af MDF-plader eller overflader belagt med blybaseret maling.
- ◆ Bær en specielt designet støvmaske til beskyttelse mod støv og røg, og sørg for, at personer i eller ved adgangen til arbejdsområdet også er beskyttet.
- ◆ Børn og gravide kvinder må ikke betræde arbejdsområdet.
- ◆ Man må hverken spise, drikke eller ryge inden for arbejdsområdet.
- ◆ Støvpartikler og andet affald skal bortskaffes på en sikker måde.
- ◆ Bær altid en støvmaske.
- ◆ Dette apparat må ikke bruges af unge eller svagelige personer uden opsyn. Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Resterende risici.

Selv ved overholdelse af relevante sikkerhedsforskrifter og anvendelse af sikkerhedsudstyr kan visse resterende risici ikke undgås. Disse omfatter:

- ◆ Tilskadekomst forårsaget af berøring af roterende/bevægelige dele.
- ◆ Hørenedsættelse.
- ◆ Risiko for personskade ved udskiftning af dele eller tilbehør.
- ◆ Sundhedsrisici forårsaget af indånding af det støv, der udvikles ved savning i træ, især eg, bøg og MDF.
- ◆ Tilskadekomst forårsaget af langvarig brug af et værktøj. Husk at holde pause jævnligt ved brug af et apparat i længere tid.

Andres sikkerhed

- ◆ Dette udstyr er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale handicaps eller med mangel på erfaringer eller viden, medmindre de er under overvågning eller har fået instruktioner i brugen af udstyret af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- ◆ Børn skal holdes under opsyn, så det sikres, at de ikke leger med værktøjet.

Vibration

De angivne værdier for udsendelse af vibration opført under de tekniske data og overensstemmelseserklæringen er målt i henhold til standardtestmetoden anført i EN 62841 og kan bruges til at sammenligne ét værktøj med et andet. Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også bruges i forbindelse med en foreløbig vurdering af eksponeringen.

Advarsel! Vibrationsemissionsværdien i forbindelse med den faktiske anvendelse af elværktøjet kan afvige fra den angivne værdi afhængig af metoden, hvormed værktøjet anvendes. Vibrationsniveauet kan overstige det angivne niveau. I vurderingen af eksponeringen for vibration med henblik på fastsættelse af sikkerhedsforanstaltninger som krævet i 2002/44/EF til beskyttelse af personer, der jævnligt anvender elværktøj i deres arbejde, skal der tages hensyn til de faktiske betingelser under brugen, og måden værktøjet bruges på, herunder alle arbejdsrytters afsnit, f.eks. perioder, hvor værktøjet er slukket, og hvor det kører i tomgang, tillige med startperioderne.

Mærkater på værktøjet

Følgende piktogrammer vises på værktøjet sammen med datokoder:



Advarsel! Brugeren skal læse brugervejledningen for at reducere risikoen for kvæstelser.



Bær sikkerhedsbriller eller beskyttelsesbriller.



Bær hørevern.



Bær en støvmaske.



Bær handsker ved håndtering af klinger.

Elektricitet og sikkerhed



Denne maskine er dobbelt isoleret. Derfor er jordledning ikke nødvendig. Kontrollér altid, at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- ◆ Inspicér værktøjsledninger regelmæssigt. Hvis forsyningsledningen beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller et autoriseret STANLEY værksted for at undgå ulykker.

Brug af en forlængerledning

- ◆ Brug altid en godkendt forlængerledning, der er egnet til dette værktøjs strømstik (se de tekniske data).

Før brug skal forlængerledningen inspiceres for tegn på beskadigelse, slid og ældning.

- ◆ Udskift forlængerledningen, hvis den er beskadiget eller defekt. Ved brug af en ledningstrømle skal ledningen altid ruller helt ud. Brug af en forlængerledning, der ikke passer til værktøjets strømstik, eller som er beskadiget eller defekt, kan medføre risiko for brand eller elektrisk stød.

Funktioner

Udstyret har nogle eller alle af de efterfølgende funktioner.

1. Afbryderkontakt
2. Børstehætte
3. Motorenhed
4. Spindel
5. Spændepatron
6. Spændepatronmøtrik
7. Fræser
8. Knap
9. Sokkel
10. Tandhjul
11. Lige føringsskinne
12. Rullelejerføringsskytte
13. Spåndeflektor
14. Plade
15. Pladeskruer
16. Skruenøgle #10mm
17. Skruenøgle #17mm
18. Føringsskytte

Påmontering.

Advarsel! For at forhindre utilsigtet drift skal du slukke værktøjet og tage stikket ud af stikkontakten, inden du udfører følgende handlinger.

I modsat fald kan det resultere i alvorlige kvæstelser.

Påmontering af fræser (fig B)

Det anbefales af bære beskyttelseshandsker ved klargøring og udskiftning af fræser-bits.

- ◆ Retningsskiftenhed;
- ◆ anvend skruenøgle #10mm (16) til at fastlåse spindel (4), og drej i mellemtiden skruenøgle #17mm (17) mod uret for at løsne spændepatronmøtrik (6);
- ◆ Tag spændepatronmøtrik (6) af og udskift spændepatron (5), såfremt det er nødvendigt;
- ◆ Isæt fræserskafte i spændepatronen (5) og spænd spændepatronmøtrik (6) fast med skruenøgle #10 (16) og skruenøgle #17 (17);
- ◆ Udfør proceduren i omvendt rækkefølge for at fjerne fræsere.

Advarsel: Spænd aldrig spændepatronmøtrikken fast uden en bit.

Hvis spændepatronmøtrikken spændes, når den er tom, kan det beskadige spændepatronen (i) selv med hånden.

Note: Isætning og udtagning af fræsere kan udføres efter at motorenheden er fjernet fra soklen.

Dybdejustering for fræsning

- ◆ Løsn knap (8) på soklen (9)
- ◆ Anbring motorenheden (3) på den korrekte position vha. skalaen som føring til fræserdybdeindstillingen. Spænd knap (8) fast
- ◆ Kontrollér fræserdybden ved at udføre en praktisk test og korriger, såfremt det er nødvendigt.

Betjening

Advarsel! Overhold altid sikkerhedsvejledningen og de gældende regler.

Advarsel! For at reducere risikoen for personskade skal du slukke for værktøjet og afbryde det fra strømkilden, inden der foretages justeringer, eller der fjernes/monteres tilbehør eller ekstraudstyr.

Advarsel! Spændingen fra forsyningskilden skal være i overensstemmelse med specifikationen på værktøjets typeskilt.

Advarsel! Forsøg aldrig at arbejde med elværktøjet, hvor det bliver holdt på hovedet. Dette er farligt og kan resultere i alvorlige kvæstelser.

Kontakt on/off (fig.C)

For at tænde for værktøjet skal on/off kontakten (1) indstilles på I. For at slukke for værktøjet skal on/off kontakten (1) indstilles på 0.

Ingen-volt

Nul-volt-funktionen hindrer laminatskærer i at genstarte, uden at der er tændt og slukket for kontakten, hvis der er en pause i strømforsyningen.

Fremføringsretning (fig. D)

Før værktøjet fremad med en jævn bevægelse over arbejdssemnets overflade, hvor værktøjssoklen skal holdes så den flugter med overfladen, indtil skæringen er afsluttet.

Ved kantskæring skal arbejdssemnets overflade være på venstre side af fræsere i fremføringsretningen.

BEMÆRK:

- ◆ Anbring værktøjssoklen på arbejdssemnet, som skal skæres, uden at fræsere kommer i berøring med det. Tænd værktøjet og vent, indtil fræsere har opnået fuld hastighed.
- ◆ Hvis værktøjet bevæges for hurtigt fremad, kan det resultere i en dårlig skærekvalitet eller beskadigelse af bit eller motor. Hvis du bevæger værktøjet for langsomt fremad, kan det brænde og ødelægge skæringen. Den korrekte fremføringshastighed er afhængig af bit-størrelsen, arbejdssemnet og skæredybden.

Inden skæringen i det egentlige arbejdssemne påbegynder, er det tilrådeligt at lave en prøveudskæring på et stykke affaldstræ. Dette viser præcis, hvordan snittet vil se ud, og giver dig mulighed for at kontrollere dimensionerne.

- ◆ **Ved anvendelse af den lige føringsskinne eller føringssykket, skal disse befinde sig på den rigtige side i fremførsretningen.** På denne måde sikres det at værktøjet flugter med arbejdssemnet under hele proceduren.
- ◆ **Værktøjet må kun anvendes, når soklen (9) sidder fast.** Hvis du mister kontrollen over værktøjet, kan det forårsage kvæstelser.
- ◆ **Vær opmærksom på, at fræser-bit (7) altid rager en lille smule ud over soklen (9).** Føringssykket eller arbejdssemnet må ikke beskadiges.
- ◆ **Læg ikke værktøjet ned, før fræser-bit'en er standset helt.** Værktøj, som stadig er i bevægelse, kan forårsage kvæstelser.

Advarsel:

For kraftig skæring kan forårsage overbelastning af motoren eller vanskeligheder med at kontrollere værktøjet. Skæredybden bør ikke være mere end 3 mm i en arbejdsgang, når der skæres riller. Når du ønsker at skære riller med en dybde på mere end 3 mm, skal du udføre flere arbejds gange med gradvis dybere bit-indstillinger.

Korrekt håndposition (fig. E)

Advarsel! For at reducere risikoen for alvorlig personskade skal du ALTID anvende den rette håndposition som vist. ADVARSEL: For at reducere risikoen for alvorlig kvæstelser skal du ALTID holde godt fast i tilfælde af en pludselig reaktion. Korrekt håndposition kræver en hånd på motorsoklen med den anden hånd på motordækslet som vist.

Arbejde med føringssykke (fig. F1 – F3)

Føringssykke (18) består af en muffe, som fræserbit'en passerer igennem, hvilket gør det muligt at anvende fræsere med øringsmønstre.

Løsn skruerne og fjern sokkelbeskyttelsesanordningen. Placer føringssykket (18) på soklen og anbring sokkelbeskyttelsesanordningen igen. Fastgør sokkelbeskyttelsesanordningen ved at spænde skruerne fast. Fastgør føringssykket på arbejdssemnet. Placer værktøjet på føringssykket og bevæg værktøjet med føringssykket ved at forskyde det langs siden på føringssykket.

BEMÆRK:

- ◆ Arbejdssemnet vil blive skåret i en lidt anden størrelse end selve føringssykket. Sørg for afstanden (X) mellem fræser-bit og ydersiden af føringssykket. Afstand (X) kan beregnes vha. følgende formel:

$$\text{Afstand (X)} = (\text{ydre diameter på føringssykket} - \text{fræser-bit-diameter}) / 2$$

Anvendelse af rulleførsstykke (fig. G)

Rulleførsstykket (12) gør det lettere at fræse kanter med fræser-bits uden styrestift eller kugleleje.

Fastgør styrestiften på fræsersoklen (9) vha. møtrik (19). Før værktøjet langs med arbejdssemnets kant med en ensartet bevægelse.

Afstand til siden:

For at ændre mængden af materiale, der fjernes, kan du justere den afstand til siden mellem arbejdssemnet og føringsskullen (20) på rulleførsstykket (12). Løsn skruen (21), indstil den ønskede afstand til siden er opnået ved at dreje skrue (22), og spænde skrue (21) fast igen.

Arbejde med lige føringsskinne (fig. H)

- ◆ Den lige føringsskinne kan anvendes effektivt ved affasning eller fremstilling af riller.
- ◆ Montér den lige føringsskinne (11) på soklen (9) vha. en føringsskrue (19).
- ◆ Indstil den påkrævede stopdybde vha. vinge bolten på den lige føringsskinne (11).
- ◆ Før værktøjet i tændt tilstand langs arbejdssemnets kant med en ensartet bevægelse, og pres det mod siden, så det bliver ført parallelt ift. føringsskinnen.

Kant- eller profilfræsning (fig. I)

Ved kant- eller profilfræsning uden en lige føringsskinne, skal fræser-bit'en fastgøres med en styrestift eller et kugleleje. Mens den er tændt, skal du føre værktøjet hen mod arbejdssemnet fra siden, indtil styrestiften eller kuglelejet på fræser-bit'en berører den side af arbejdssemnets kant, som du vil bearbejde.

Før værktøjet langs med arbejdssemnets kant. Vær opmærksom på, om fræsere er positioneret vinkelret. Hvis du presser for meget, er det muligt at arbejdssemnets kant bliver beskadiget.

Arbejde med cirkulær form (fig. J)

Arbejde med cirkulær form kan udføres, hvis du samler den lige føringsskinne og føringssykkepladen som vist på billedet. Min. og maks. radius på den cirkel, der skal skæres (afstand mellem cirkelns centrum og centrum af boret), er som beskrevet i det efterfølgende:

Min.: 65 mm
 Maks.: 222 mm

BEMÆRK:

- ◆ Cirkler med en radius på mellem 173 mm og 186 mm kan ikke skæres med denne føringsskinne.
- ◆ Justér det midterste hul i den lige føringsskinne ift. midten af den cirkel, der skal skæres. Anbring et søm med en diameter på mindre end 6 mm i det midterste hul for at fastgøre den lige føringsskinne. Drej værktøjet rundt om sømmet med uret.

Fræserbits (valgfrie) (fig. K)

nr.	Beskrivelse	Opgave
1	Lige bit	Fordybninger og falser
2	Skære-bit	Skæring af laminat og hårdt træ; nøjagtig profilering ved hjælp af en føringsstykke
3	Falsebit	Falser på lige eller kurvede arbejdssemner
4	V-rille-bit	Riller, indgravning og dekorativ kantformning
5	Kernekassebit	Rifler, indgravning og dekorativ kantformning
6	Kerne-bit	Dekorativ kantformning
7	Ogee form-bit	Dekorativ kantformning
8	Afrundingsbit	Afrunding over kanter
9	Svalehale-bit	Svalehalemlinger
10	Affasnings-bit	Affasningskanter
Skaftdiametern SKAL svare til værktøjets spændepatronstørrelse. Bit-diameter skal være op til 26 mm.		

Vedligeholdelse

Dit Stanley-værktøj er beregnet til lang tids anvendelse med et minimum af vedligeholdelse. Kontinuerlig tilfredsstillende drift afhænger af korrekt pleje og regelmæssig rengøring af værktøjet.

Advarsel! For at minimere faren for alvorlig personskade skal du slukke for værktøjet og trække alle stik ud, inden du justerer eller fjerner/monterer tilbehør. Før værktøjet monteres igen, skal du trykke på udløserkontakten og slippe den igen for at sikre, at værktøjet allerede er slukket.

Advarsel! Før udførelse af nogen form for vedligeholdelse på elværktøj med/uden ledning:

Smøring

Stanley-værktøjet er smurt korrekt på fabrikken og er klar til brug.

Værktøj bør smøres regelmæssigt hvert år afhængigt af anvendelsen. (Værktøj, der anvendes til krævede opgaver og værktøj, der udsættes for varme, kan det være nødvendigt med hyppigere smøring.)

Denne smøring bør kun foretages af teknikere, som er uddannet til reparation af værktøj, som f.eks. teknikere fra Stanley-servicecentre eller andet kvalificeret servicepersonale.

Rengøring

Advarsel! Rengør regelmæssigt værktøjets ventilationshuller med en blød børste eller en tør klud.

Advarsel! Brug aldrig opløsningsmidler eller kraftige kemikalier til at rengøre værktøjets ikke-metalliske dele.

Disse kemikalier kan svække anvendte deles materialer. Brug kun en mild sæbe og en fugtig klud til rengøring af værktøjet. Lad aldrig væske trænge ind i værktøjet, og nedsænk aldrig nogen del af værktøjet i væske.

VIGTIGT! Af hensyn til produktets SIKKERHED og PÅLIDELIGHED bør reparationer, vedligeholdelse og justering (ud over dem, der er angivet i denne vejledning) udføres af autoriserede servicecentre eller kvalificerede servicefirmaer, og der skal altid anvendes identiske reservedele. Der er ingen dele i enheden, der kan serviceres af brugeren.

Valgfrit tilbehør

Advarsel! Da andet tilbehør end det, som stilles til rådighed af Stanley, ikke er afprøvet med dette produkt, kan det være farligt at bruge sådant tilbehør med dette værktøj. For at mindske risikoen for kvæstelser, må dette produkt kun anvendes med tilbehør, som anbefales af Stanley. Alt elværktøjs ydeevne afhænger af det anvendte tilbehør. Tilbehør fra Stanley er fremstillet iht. høje kvalitetsstandarder og er udviklet til at forbedre dit værktøjs ydeevne. Når du anvender Stanley-tilbehør, får du det allerbedste ud af dit Stanley-værktøj. Stanley tilbyder et stort udvalg af tilbehør, der er kan fås hos vores lokale forhandler eller autoriserede servicecenter mod et ekstra gebyr.

Miljøbeskyttelse

Særskilt bortskaffelse. Produkter og batterier mærket med dette symbol må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.

Produkter og batterier indeholder materialer, der kan genindvindes eller genanvendes, hvilket reducere efterspørgslen efter råvarer.

Genbrug venligst elektriske produkter og batterier i henhold til lokale bestemmelser. Yderligere informationer findes på www.2helpU.com

Tekniske data

ST55	
Spænding V_{AC}	220 - 240 V
Frekvens Hz	50 / 60 Hz
Strømforsyning W	550
Omdrejningstal/min (o/min) uden belastning	35000
Spændepatron størrelse mm	6mm eller 1/4" afhængigt af markedet
Ledning m	2
Vægt kg	1,4

Lydtrykniveau i henhold til EN62841:

Lydtryk (L_{PA}) 86 dB(A), Usikkerhed (K) 3 dB(A)

Lydeffekt (L_{wa}) 97 dB(A), Usikkerhed (K) 3 dB(A)

Samlede værdier for vibration (triaksial vektorsum) i henhold til EN62841:

Vibrationsemissionsværdi (a_{wv}) <1,2 m/s², usikkerhed (K) 1,5 m/s²

EF-overensstemmelseserklæring

MASKINDIREKTIV



ST55 – Laminatskærer

STANLEY erklærer, at produkterne, som beskrives under "tekniske data", er i overensstemmelse med:

2006/42/EC, EN62841-1:2015, EN62841-2:17:2017.

Disse produkter er endvidere i overensstemmelse med direktiv 2014/30/EU og 2011/65/EU. Kontakt STANLEY på efterfølgende adresse eller se vejledningens bagside mhp. yderligere oplysninger.

Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af den tekniske fil og fremsætter denne erklæring på vegne af STANLEY. Undertegnede er ansvarlig for udarbejdelsen af de tekniske data og fremsætter denne erklæring på vegne af Stanley Europe.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Generaldirektør, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgien
9/30/2021

Garanti

STANLEY er overbevist om kvaliteten af sine produkter og giver forbrugerne en garanti på 12 måneder fra købsdatoen. Garantien er et tillæg til forbrugerens lovmæssige rettigheder og påvirker ikke disse.

Garantien er gyldig inden for medlemsstaterne af Den Europæiske Union og Det Europæiske Frihandelsområde. Når du gør krav på garantien, skal kravet være i overensstemmelse med STANLEY vilkår og betingelser, og du skal indsende dokumentation for købet til sælgeren eller til en autoriseret reparatør. Vilkår og betingelser for STANLEY 1 års garanti og lokaliteten for dit nærmeste autoriserede serviceværksted kan findes på internettet på www.2helpU.com, eller ved at kontakte dit lokale STANLEY kontor på den adresse, der er angivet i denne vejledning. Besøg venligst vores websted www.stanley.eu/3 for at registrere dit nye STANLEY-produkt og modtage opdateringer om nye produkter og specielle tilbud.

Käyttötarkoitus

STANLEY Laminaattileikkuri ST55 on suunniteltu puun ja puutuotteiden jyrksimiseen. Työkalu on tarkoitettu sekä ammatti- että yksityiskäyttöön.

Turvallisuusohjeet

Sähkötyökalujen yleiset turvavaroitukset



Varoitus! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut varoitukset, käyttöohjeet ja tekniset tiedot. Jos kaikkia ohjeita ei noudateta, on olemassa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavan henkilövahingon vaara.

Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.

Varoituksissa käytetty käsite "sähkötyökalu" tarkoittaa verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa on verkkojohto) ja akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (joissa ei ole verkkojohtoa).

1. Työalueen turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna.** Onnettomuuksia sattuu herkemmin epäsiistissä tai huonosti valaistussa ympäristössä.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavaa nestettä, kaasua tai pölyä.** Sähkötyökalujen aiheuttamat kipinät voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja sivulliset loitolla sähkötyökalua käyttäessäsi.** Keskittymiskyvyn herpaantuminen voi aiheuttaa hallinnan menettämisen.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pistorasiaan. Älä koskaan tee pistokkeeseen mitään muutoksia. Älä yhdistä maadoitettua sähkötyökalua jatkojohtoon.** Sähköiskun vaara vähenee, jos pistokkeisiin ei tehdä muutoksia ja ne yhdistetään vain niille tarkoitettuihin pistorasioihin.
- Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja, kuten putkia, pattereita, liesiä tai jääkaappeja.** Voit saada sähköiskun, jos kehosi on maadoitettu.
- Älä altista sähkötyökalua sateelle tai kosteudelle.** Sähkötyökaluun menevä vesi lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä käsittele virtajohtoa kovakouraisesti. Älä kannata työkaluja sähköjohtosta tai vedä pistoketta pistorasiasta sähköjohtoon avulla. Pidä sähköjohto kaukana kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai soiteutuneet johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Käyttäessäsi sähkötyökalua ulkona käytä ainoastaan ulkokäyttöön soveltuvaa jatkojohtoa.** Ulkokäyttöön tarkoitettua sähköjohtoa käyttäminen vähentää sähköiskun vaaraa.

- f. Jos sähkötyökalua on välttämättä käytettävä kosteassa paikassa, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. Tämä vähentää sähköiskun vaaraa.
3. Henkilöturvallisuus
- a. Keskity työskentelyysi ja noudata tervettä järkeä käyttäessäsi sähkötyökaluja. Älä käytä tätä työkalua ollessasi väsynyt tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena. Keskittymisen herpaantuminen hetkeksikin sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
- b. Käytä henkilökohtaisia suojavarusteita. Käytä aina suojalaseja. Hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, kypärän ja kuulonsuojaimen käyttäminen vähentää henkilövahinkojen vaaraa.
- c. Vältä tahatonta käynnistämistä. Varmista, että kytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität laitteen virtalähteeseen ja/tai akkuun, nostat laitteen tai kannat sitä. Sähkötyökalun kantaminen sormi virtakytkimellä lisää onnettomuusvaaraa.
- d. Irrota mahdollinen säätö- tai kiintoavain, ennen kuin käynnistät sähkötyökalun. Sähkötyökalun pyöriivään osaan kiinni jäänyt avain voi johtaa loukkaantumiseen.
- e. Älä kurkota liian kauas. Huolehdi siitä, että sinulla on koko ajan tukeva jalansija ja hyvä tasapaino. Näin voit hallita sähkötyökalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- f. Käytä tarkoitukseen soveltuvia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua liikkuviin osiin.
- g. Jos laitteeseen voi kiinnittää pölynkerääjän tai -imurin, tarkista, että se on paikallaan ja että se toimii kunnolla. Pölyn ottaminen talteen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h. Vaikka käyttäisit usein työkaluja ja sinulla olisi niistä hyvä tuntemus, älä jätä lukematta työkalun turvallisuusohjeita. Huolimattomuus voi johtaa vakaviin henkilövahinkoihin jopa sekunnin murto-osassa.
4. Sähkötyökalujen käyttö ja hoito
- a. Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä käyttötarkoitukseen sopivaa oikeaa sähkötyökalua. Sähkötyökalu toimii paremmin ja turvallisemmin, kun sitä käytetään sille suunniteltuun käyttötarkoitukseen.
- b. Älä käytä sähkötyökalua, jota ei voida käynnistää ja pysäyttää virtakytkimestä. Jos sähkötyökalua ei voi hallita kytkimen avulla, se on vaarallinen ja se on korjattava.
- c. Katkaise sähkötyökalusta virta ja irrota sen pistoke pistorasiasta tai irrota akku siitä ennen säätämistä, varusteiden vaihtamista tai sähkötyökalun asettamista säilytykseen. Näin voit vähentää vahingossa käynnistymisen aiheuttaman henkilövahingon vaaraa.
- d. Säilytä sähkötyökalut poissa lasten ulottuvilta, kun niitä ei käytetä. Älä anna sähkötyökalua sellaisen henkilön käyttöön, joka ei tunne sitä tai joka ei ole tutustunut sähkötyökalun käyttöohjeeseen. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kouluttamattomien käyttäjien käsissä.
- e. Hoida sähkötyökaluasi ja lisävarusteita huolella. Tarkista liikkuvat osat, niiden kiinnitys, osien eheys ja muut toimintaan vaikuttavat tekijät. Jos havaitset vaurioita, korjauta sähkötyökalu ennen niiden käyttämistä. Huonosti kunnossapidetyt sähkötyökalut aiheuttavat onnettomuuksia.
- f. Pidä leikkausterät terävinä ja puhtaina. Kunnossa pidettyjen leikkaavien teräviä reunoja sisältävien työkalut todennäköisyys jumiutua vähenee, ja niitä on helpompi hallita.
- g. Käytä sähkötyökaluja, tarvikkeita, vaihtotyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaisesti. Ota tällöin huomioon työolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Jos sähkötyökalua käytetään näiden ohjeiden vastaisesti, voi syntyä vaaratilanne.
- h. Pidä kahvat ja kädensijat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta. Liukkaat kahvat ja kädensijat estävät työkalun turvallisen käsittelyn ja hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
5. Huolto
- Korjauta sähkötyökalu koulutetulla ja ammattitaitoisella henkilöllä ja hyväksy korjauksiin vain alkuperäisiä varaosia. Tämä varmistaa sähkötyökalun turvallisuuden.
- Jyrsinten lisäturvaohjeet.**
- ◆ Pidä sähkötyökalua vain sen eristetyistä tarttumapinnoista, koska höylä saattaa osua omaan johtoonsa. Työkalun kosketus jännitteisen johtimen kanssa voi tehdä myös työkalun paljaista metalliosista jännitteisiä ja aiheuttaa sähköiskun käyttäjälle.
 - ◆ Käytä puristimia tai muuta käytännöllistä tapaa kiinnittää ja tukea työstökappale tukevalle alustalle. Työn pitäminen käsin tai vartaloa vasten on epävakaata ja saattaa johtaa kontrollin menetykseen.
 - ◆ Käytä vain sellaisia jyrsinteriä, joiden varren halkaisija vastaa työkaluun asennettua holkkia.
 - ◆ Käytä vain sellaisia jyrsintyökaluja, jotka sopivat työkalun kuormattomalle nopeudelle.
 - ◆ Älä koskaan käytä sellaisia jyrsinteriä, joiden halkaisija ylittää teknisissä tiedoissa annetun suurimman halkaisijan.
 - ◆ Älä käytä työkalua väärinpäin.
 - ◆ Älä yritä käyttää työkalua paikalleen asennettuna.

- ◆ kiinnitä erityistä huomiota jyrjyissä MDF-levyjä tai lyijypohjaisella maalilla pinnoitettuja pintoja.
- ◆ Käytä kasvosuojusta, joka on erityisesti tarkoitettu suojaamaan lyijypitoisen maalin tuottamalta pölyltä ja kaasulta, ja varmista, että kaikki työalueella olevat ja sinne tulevat henkilöt käyttävät suojavarusteita.
- ◆ Älä päästä lapsia tai raskaana olevia naisia työalueelle.
- ◆ Älä syö, juo tai tupakoi työalueella.
- ◆ Hävitä pöly ja muu jäte ympäristöstävällisesti.
- ◆ Käytä aina hengityssuojainta.
- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu nuorten tai liikuntarajoitteisten henkilöiden käyttöön ilman valvontaa. Lapsia on valvottava, jotta he eivät leikkisi laitteella.

Muut riskit.

Tiettyjä jäännösriskejä ei voi välttää, vaikka noudatat kaikkia turvamääräyksiä ja käytät turvalaitteita. Näitä ovat:

- ◆ Pyörivien tai liikkuvien osien koskettamisen aiheuttamat vahingot.
- ◆ Kuulon heikkeneminen.
- ◆ Loukkaantumisen riski osia tai lisävarusteita vaihdettaessa.
- ◆ Terveysriskit, jotka aiheutuvat pölyn hengittämisestä sahattaessa puuta, erityisesti tammea, pyökkiä ja MDF-levyä.
- ◆ Työkalun pitkäaikaisen käytön aiheuttamat vahingot. Varmista, että pidät säännöllisesti taukoja laitteen pitkäaikaisen käytön aikana.

Muiden henkilöiden turvallisuus

- ◆ Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemus ja tietämys ovat rajalliset, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai ohjaa heitä laitteen käytössä.
- ◆ Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leikkisi laitteella.

Tärinä

Teknisissä tiedoissa ja vaatimustenmukaisuusilmoituksessa ilmoitetut tärinäpäästöarvot on mitattu standardin EN 62841 testausmenetelmän mukaisesti, ja niiden avulla voidaan vertailla työkaluja keskenään. Ilmoitettua tärinäpäästöarvoa voi käyttää myös altistumisen alustavaan arviointiin.

Varoitus! Sähkötyökalun käytön aikana mitattu todellinen tärinäpäästöarvo voi poiketa ilmoitetusta tärinäpäästöarvosta työkalun käyttötavan mukaan. Tärinätaso voi olla ilmoitettua tasoa suurempi. Kun tärinälle altistumista arvioidaan sen määrittämiseksi, mitä direktiivin 2002/44/EY mukaisia turvatoimenpiteitä vaaditaan sähkötyökaluja säännöllisesti käyttävien henkilöiden suojelemiseksi, tärinälle altistumisen arvioinnissa on otettava huomioon todelliset käyttöolosuhteet ja työkalun käyttötavat.

Todellisen käytön lisäksi on kiinnitettävä huomiota myös siihen, milloin työkalu on sammutettuna tai se käy tyhjäkäynnillä.

Työkalun tarrat

Työkalussa on seuraavat merkit sekä päivämääräkoodi:



Varoitus! Käyttäjän on luettava käyttöohje vahinkojen välttämiseksi.



Käytä suojalaseja.



Käytä kuulosuojaimia.



Käytä pölysuojainta.



Käytä suojakäsineitä käsitellessäsi teriä.

Sähköturvallisuus



Tämä laite on kaksoiseristetty, joten erillistä maadoitusta ei tarvita. Tarkista aina, että verkkovirran jännite vastaa tyyppikilpeen merkittyä jännitettä.

- ◆ Tarkista laitteen johdot säännöllisesti. Jos virtajohto vahingoittuu, sen vaihtaminen on turvallisuussyistä jätettävä valmistajan tai valtuutetun STANLEY-huollon tehtäväksi.

Jatkohdron käyttäminen

- ◆ Käytä aina oikeanlaista jatkojohtoa, joka sopii tämän laitteen virransyöttöliitäntään (katso kohta Tekniset tiedot). Tarkista jatkohdron kunto ennen sen käyttämistä.
- ◆ Vahingoittunut tai viallinen kaapeli on vaihdettava. Jos käytät johtokelaa, kelaa johto aina kokonaan auki. Sellainen jatkojohto, joka ei vastaa laitteen syöttötehota tai joka on viallinen, voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.

Yleiskuvasu

Tässä laitteessa on joitakin tai kaikki seuraavista ominaisuuksista.

1. Virtakytkin
2. Harjan suojus
3. Moottoriyksikkö
4. Kara
5. Holkki
6. Holkkimutteri
7. Leikkuuterä
8. Nuppi
9. Runko
10. Vaihde
11. Suora reunaohjain
12. Rullalaakerin ohjain

13. Lastunohjain
14. Levy
15. Levyruuvit
16. Kiintoavain # 10 mm
17. Kiintoavain # 17 mm
18. Malliohjain

Asennus.

Varoitus! Sammuta laite ja irrota se aina sähköverkosta ennen seuraavia toimenpiteitä, jotta laitteen tahaton käynnistyminen vältettäisiin.

Jos näin ei menetellä, seurauksena saattaa olla vakava tapaturma.

Leikkuuterän asentaminen (kuva B)

Suojakäsineiden käyttöä suositellaan jyrsimen terien asennuksen ja vaihdon aikana.

- ◆ Käännä laite.
- ◆ Lukitse kara (4) kiintoavaimella #10 mm (16) ja vapauta holkkimutteri (6) kiertämällä kiintoavainta #17 mm (17) vastapäivään.
- ◆ Irrota holkkimutteri (6) ja vaihda holkki (5) tarvittaessa.
- ◆ Aseta leikkuuterän akseli holkkiin (5) ja kiristä sitten holkkimutteri (6) kiintoavaimella #10 (16) ja #17 (17).
- ◆ Poista leikkuuterä suorittamalla ohjeet päinvastaisessa järjestyksessä.

Varoitus: Älä koskaan kiristä holkkimutteria ilman terää.

Tyhjän holkkimutterin kiristäminen edes käsin voi vahingoittaa holkkia.

Huomaa: leikkuuterä voidaan asentaa ja poistaa moottoriyksikön rungosta irrottamisen jälkeen.

Jyrsimissyvyyden säätäminen

- ◆ Löysää nuppia (8) rungossa (9)
- ◆ Siirrä moottoriyksikkö (3) oikeaan asentoon käyttämällä asteikkoa opasteena jyrsimissyvyyden asettamisessa. Kiristä nappi (8)
- ◆ Tarkista jyrsimissyvyys käytännön kokeella ja korjaa se tarvittaessa.

Käyttö

Varoitus! Noudata aina turvallisuusohjeita ja soveltuvia määräyksiä.

Varoitus! Vähentääksesi vakavien henkilövaurioiden riskiä, kytke työkalu pois päältä ja irrota se virtalähteestä ennen säätöjen tekemistä tai lisävarusteiden tai apuvälineiden irrottamista/asentamista.

Varoitus! Virtalähteen jännitteen on vastattava sähkötyökalun arvokilvessä ilmoitettua jännitettä.

Varoitus! Älä koskaan yritä käyttää sähkötyökalua ylösalaisin. Tämä on vaarallista ja voi johtaa vakaviin onnettomuuksiin.

Kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva C)

Kytke sähkötyökalu päälle asettamalla virtakytkin (1) asentoon I.

Sammuta sähkötyökalu asettamalla virtakytkin (1) asentoon 0.

No-Volt-toiminto

No-volt-toiminto estää laminaattileikkurin uudelleen käynnistymisen ilman kytkintä, jos virransyötössä tapahtuu keskeytys.

Syötön suunta (kuva D)

Siirrä työkalua eteenpäin työkappaleen pinnan yli pitäen työkalun rungon pinnan tasolla ja etenemällä tasaisesti, kunnes leikkaus on valmis.

Reunaleikkauksessa työkappaleen pinnan tulee olla terän vasemmalla puolella syöttösuunnassa.

HUOMIO:

- ◆ **Aseta työkalun runko leikattavaan työkappaleeseen ilman, että terä koskettaa sitä.** Kytke sitten päälle ja odota, kunnes terä saavuttaa täyden nopeuden.
- ◆ **Työkalun liian nopea liikuttaminen eteenpäin voi heikentää leikkauksen laatua tai vahingoittaa terää tai moottoria. Työkalun liian hidas liikuttaminen eteenpäin voi polttaa ja vahingoittaa leikkauskohtaa.** Oikea syöttönopeus määrittyy terän koon, työkappaleen tyypin ja leikkaussyvyyden mukaan. Ennen kuin aloitat varsinaisen työkappaleen sahaamisen, suorita koeleikkaus ylimääräiseen puupalaan. Täten näet tarkalleen leikkaustuloksen ja voit tarkistaa mitat.
- ◆ **Kun käytät suoraa ohjainta tai ohjainta, muista pitää se syöttösuunnassa oikealla puolella.** Tämä auttaa pitämään sen samassa tasossa työkappaleen sivun kanssa.
- ◆ **Käytä sähkötyökalua vain runko (9) asennettuna.** Sähkötyökalun hallinnan menettäminen voi aiheuttaa vammoja.
- ◆ **Huomaa, että jyrsimen terä (7) työntyy aina hieman rungosta (9) ulos.** Älä vahingoita mallia tai työkalupäätä.
- ◆ **Älä laske sähkötyökalua alas ennen kuin jyrsimen terä on pysähtynyt kokonaan.** Käynnissä olevat työkalut voivat aiheuttaa vammoja.

Varoitus:

Koska liiallinen leikkaaminen voi aiheuttaa moottorin ylikuormituksen tai vaikeuksia työkalun hallitsemisessa, leikkaussyvyys ei saa olla yli 3 mm yhdellä pyyhkäisyllä, kun leikataan uria. Kun haluat leikata yli 3 mm syviä uria, tee useita pyyhkäisyjä asteittain syvemmällä teräasetuksella.

Käsien oikeaoppinen asento (kuva E)

Varoitus! Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitämällä kädet AINA oikeassa asennossa. **VAROITUS:** Voit vähentää vakavan henkilövahingon vaaraa pitelemällä työkalua AINA tiukassa otteessa.

Oikeaoppinen käden asento edellyttää, että yksi käsi on moottorin rungossa ja toinen käsi moottorin suojakuoressa kuvan mukaisesti.

Malliohjaimen käyttäminen (kuvat F1 – F3)

Malliohjaimessa (18) on holkki, jonka läpi terä kulkee. Tämä mahdollistaa mallikuvioiden käyttämisen leikkurissa.

Löysää ruuvit ja irrota rungon suojus. Aseta malliohjain (18) runkoon ja vaihda rungon suojus. Kiinnitä sitten rungon suojus kiristämällä ruuvit.

Kiinnitä malli työkalupaleeseen. Aseta työkalu mallin päälle ja liikuta työkalua malliohjaimen liukuessa mallin sivua pitkin.

HUOMIO:

- Työkappale leikataan hieman eri kokoiseksi mallista. Jätä jyrsimen terän ja malliohjaimen ulkopuolen väliin (X) väli. Etäisyys (X) voidaan laskea käyttämällä seuraavaa yhtälöä:
Etäisyys (X) = (malliohjaimen ulkohalkaisija - jyrsimen terän halkaisija) / 2

Rullalaakerin ohjaimen käyttäminen (kuva G)

Rullalaakerin ohjain (12) auttaa jyrsimään reunoja jyrsimen terillä ilman ohjaustappia tai kuulalaakeria.

Asenna ohjain jyrsimen runkoon (9) mutterin (19) avulla. Ohjaa sähkötyökalua työkalupaleen reunaa pitkin tasaisella syötöllä.

Sivuväli:

Voit muuttaa poistettavan materiaalin määrää säätämällä työkalupaleen ja rullalaakerin ohjaimen (12) ohjausrullan (20) välistä välystä. Löysää ruuvia (21), aseta haluamasi sivuväli kääntämällä ruuvia (22) ja kiristä sitten ruuvi (21).

Suoran ohjaimen käyttäminen (kuva H)

- Suoraa ohjainta käytetään tehokkaasti suorissa leikkauksissa viisteessä tai urituksessa.
- Kiinnitä suora ohjain (11) runkoon (9) ohjausruuvilla (19).
- Aseta tarvittava pysäytyssyvyys suoran ohjaimen (11) siipipultilla.
- Kun sähkötyökalu on päällä, ohjaa sitä työkalupaleen reunaa pitkin tasaisella syötöllä ja kohdista samalla sivusuuntaista painetta rinnakkaisohjaimeen.

Reunan tai profiilin jyrintä (kuva I)

Kun reunoja ja profiileja jyrsitään ilman suoraa ohjainta, jyrsimen terään on asennettava ohjaustappi tai kuulalaakeri. Kun sähkötyökalu on päällä, ohjaa sitä sivulta työkalupaleen kohti, kunnes ohjaustappi tai jyrsimen terän kuulalaakeri koskettaa sitä työkalupaleen reunan työstettävää puolta.

Ohjaa sähkötyökalua työkalupaleen reunaa pitkin. Varmista, että jyrsin on sijoitettu kohtisuoraan. Liian suuri paine voi vahingoittaa työkalupaleen reunaa.

Ympyrän leikkaaminen (kuva J)

Ympyrä voidaan leikata asentamalla suora ohjain ja ohjauslevy kuvan osoittamalla tavalla. Leikattavan ympyrän vähimmäis- ja enimmäissäteet (ympyrän keskipisteen ja terän keskipisteen välinen etäisyys) ovat seuraavat:

Vähintään: 65 mm

Enintään: 222 mm

HUOMIO:

- Ympyröitä, joiden säde on 173–186 mm, ei voida leikata tämän ohjaimen avulla.
- Kohdista suoran ohjaimen keskireikä leikattavan ympyrän keskusta. Kiinnitä suora ohjain työntämällä halkaisijaltaan alle 6 mm:n naula keskireikään. Käännä työkalua naulan ympäri myötäpäivään.

Jyrsinterät (lisävarusteet) (kuva K)

nro	Kuvaus	Sovellus
1	Suora terä	Urat ja uurteet
2	Trimmausterä	Laminaattien ja kovien puiden leikkaus, tarkka profilointi mallin avulla
3	Kynteterä	Uurteet suoriin ja kaareviin työstökappaleisiin
4	V-uritusterä	Uritus, kaiverrus ja koristereunojen
5	Core box -terä	Uritus, kaiverrus ja koristereunojen muotoilu
6	Porakruunu	Koristereunojen muotoilu
7	Suiippo muotoilusterä	Koristereunojen muotoilu
8	Pyörästusterä	Reunojen pyörästys
9	Pyrstöterä	Pyrstöuurreliitokset
10	Koverrusterä	Reunojen koverrus
Varren halkaisijan TÄYTY Y vastata työkalun holkin kokoa. Terän halkaisijan tulee olla enintään 26 mm.		

Huolto

Stanley työkalu on suunniteltu toimimaan mahdollisimman pitkän aikaa mahdollisimman vähällä huollolla. Jatkuva tehokas käyttö edellyttää oikeaoppista hoitoa ja säännöllistä puhdistusta.

Varoitus! Voit minimoida vakavien henkilövahinkojen vaaran sammuuttamalla laitteen ja irrottamalla kaikki pistokkeet ennen lisävarusteiden säätämistä tai irrottamista/asentamista. Ennen työkalun uudelleenkokoomista paina liipaisinta ja vapauta se varmistaaksesi, että virta on katkaistu.

Varoitus! Ennen verkkojohdolla varustetun tai verkkojohdottoman sähkötyökalun huoltoa toimi seuraavasti:

Voiteleminen

Stanley-työkalut on voideltu asianmukaisesti tehtaalla ja ne ovat valmiita käyttöön.

Työkalut tulee voidella säännöllisesti joka vuosi käytöstä riippuen. (Vaativiin töihin käytettävät ja kuumuudelle alttiina olevat työkalut saattavat vaatia tiheämpää voitelua).

Tämän voitelun saavat tehdä vain koulutetut sähkötyökalujen korjaajat, kuten Stanleyn huoltooliikkeet tai muut pätevät huoltajat.

Puhdistaminen

Varoitus! Puhdista laitteen ilma-aukot säännöllisesti pehmeällä harjalla tai kuivalla rievulla.

Varoitus! Älä koskaan puhdista muita kuin metallipintoja liuottimien tai muiden voimakkaiden kemikaalien avulla. Nämä kemikaalit voivat heikentää osissa käytettyjä materiaaleja. Käytä työkalun puhdistamiseen vain mietoa pesuainetta ja kosteaa kangasta. Älä päästä mitään nestettä laitteen sisään. Älä upota mitään laitteen osaa nesteeseen.

TÄRKEÄÄ! Tuotteen TURVALLISUUDEN ja LUOTETTAVUUDEN varmistamiseksi korjaukset, huollot ja säädöt (muut kuin tässä ohjekirjassa kuvatut) tulee antaa valtuutetun huoltopalvelun tai muun pätevän liikkeen vastuulle käyttäen aina alkuperäisiä varaosia. Laitteen sisällä ei ole mitään huollettavia osia.

Lisävarusteet

Varoitus! Muita kuin Stanley-lisävarusteita ei ole testattu tämän työkalun kanssa, joten niiden käyttäminen voi olla vaarallista. Käytä tämän laitteen kanssa vain Stanleyn suosittelemia varusteita vahingoittumisvaaran vähentämiseksi. Sähkötyökalujen suorituskyky riippuu käytetystä lisävarusteesta. Korkealaatuiset Stanley-lisävarusteet on suunniteltu parantamaan sähkötyökalun suorituskykyä. Käyttämällä Stanley-lisävarusteita varmistat, että saat parhaan hyödyn Stanley-työkalustasi. Stanley tarjoaa laajan valikoiman lisävarusteita, jotka ovat saatavilla paikalliselta jälleenmyyjältämme tai valtuutetulta huoltokeskukselta lisämaksusta.

Ympäristönsuojelu



Toimita tämä laite erilliskeräykseen. Tällä symbolilla merkityt tuotteet ja akkuja ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana.

Tuotteissa ja akuissa on materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää uudelleen käyttöä varten.

Kierrätä sähkölaitteet ja akut paikallisten määräyksien mukaan. Lisätietoa on saatavilla osoitteessa www.2helpU.com

Tekniset tiedot

ST55	
Jännite V_{AC}	220 - 240 V
Taajuus Hz	50 / 60 Hz
Syöttöteho W	550
Kuormittamaton nopeus (kierr./min)	35000
Holkikoko mm	6 mm tai 1/4" markkina-alueesta riippuen
Johto m	2
Paino kg	1,4

Äänenpainetaso mitattuna EN62841:n mukaisesti:	
Äänenpaine (L_{pA})	86 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)
Äänitehotaso (L_{WA})	97 dB(A), epävarmuus (K) 3 dB(A)

Tärinän kokonaisarvot (vektorisumma), määritetty standardin EN62841 mukaisesti:	
Tärinäpäästöarvo (a_{h}) < 1,2 m/s ² , epävarmuus (K) 1,5 m/s ²	

EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

KONEDIREKTIIVI



ST55 - Laminaattileikkuri

STANLEY ilmoittaa, että tuotteet, jotka on kuvattu kohdassa Tekniset tiedot, täyttävät seuraavien direktiivien vaatimukset:

2006/42/EY, EN62841-1:2015, EN62841-2-17:2017.

Nämä tuotteet täyttävät myös direktiivien 2014/30/EU ja 2011/65/EU vaatimukset. Lisätietoja saa ottamalla yhteyttä STANLEY-yhtiöönseuraavassa osoitteessa. Tiedot ovat myös käyttöoppaan takakannessa.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta tehden tämän ilmoituksen STANLEYn puolesta.

Allekirjoittanut vastaa teknisten tietojen kokoamisesta ja antaa tämän ilmoituksen Stanley European puolesta.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Päajohtaja, Benelux
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgia
9/30/2021

Takuu

STANLEY on vakuuttanut tuotteidensa korkeasta laadusta ja tarjoaa kuluttajille 12 kuukauden takuun, joka astuu voimaan ostopäivänä.

Takuu on lisäys kuluttajan laillisiin oikeuksiin eikä vaikuta niihin.

Tämä takuu on voimassa kaikissa EU- ja ETA-maissa. Edellytyksenä takuun saamiselle on, että vaade täyttää STANLEYn ehdot ja että ostaja toimittaa ostosittteen jälleenmyyjälle tai valtuutetulle huoltoliikkeelle. STANLEYn yhden vuoden takuun ehdot ja lähimmän valtuutetun korjauspalvelun yhteyshenkilöt ovat saatavilla osoitteessa www.2helpU.com tai ottamalla yhteyttä paikalliseen STANLEYn toimipisteeseen tässä ohjekirjassa ilmoitettuihin osoitteisiin.

Käy verkkosivuiltamme osoitteessa www.stanley.eu/3 ja rekisteröi STANLEY-tuotteesi saadaksesi tietoa uusista tuotteista ja erikoistarjouksista.

Προβλεπόμενη χρήση

Η Φρέζα Ξακρίσματος STANLEY ST55 έχει σχεδιαστεί για φρεζάρισμα ξύλου και προϊόντων ξύλου. Αυτό το εργαλείο προορίζεται για επαγγελματίες και ιδιώτες, μη επαγγελματίες χρήστες.

Οδηγίες ασφαλείας

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



Προειδοποίηση! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση οποιασδήποτε από τις οδηγίες που αναφέρονται πιο κάτω μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.

Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

Ο όρος “ηλεκτρικό εργαλείο” στις προειδοποιήσεις, αναφέρεται σε εργαλείο που τροφοδοτείται με ρεύμα από το ηλεκτρικό δίκτυο (ρεύματος-με καλώδιο) ή σε εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία (μπαταρίας-χωρίς καλώδιο).

1. Ασφάλεια χώρου εργασίας

- a. Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ατακτοποιητοί ή σκοτεινοί χώροι γίνονται αιτίες ατυχημάτων.
- b. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. με παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

- c. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, κρατάτε μακριά παιδιά και τυχόν άλλα παρευρισκόμενα άτομα. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

2. Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος

- a. Το φως του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Σε καμία περίπτωση μην τροποποιήσετε το φως, με κανένα τρόπο.
Μη χρησιμοποιείτε φως προσαρμογής με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - b. Αποφύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, σώματα καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας είναι γειωμένο.
 - c. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρασία. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - d. Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε από την πρίζα το ηλεκτρικό εργαλείο. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι ιμπεδωμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - e. Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε καλώδια προέκτασης κατάλληλα για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
 - f. Εάν είναι αναπόφευκτη η χρήση ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρή τοποθεσία, χρησιμοποιήστε μια διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Η χρήση μιας διάταξης RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- #### 3. Προσωπική ασφάλεια
- a. Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο, να είστε προσεκτικοί, να δίνετε προσοχή στην εργασία που κάνετε και να επιστρατεύετε την κοινή λογική. Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένος/η ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, οινοπνεύματος ή φαρμακευτικής αγωγής. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.
 - b. Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Πάντα φοράτε προστασία ματιών.

Ο εξοπλισμός προστασίας, όπως μάσκα κατά της σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστασία ακοής, όταν χρησιμοποιείται για τις κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσει τους τραυματισμούς και τις σωματικές βλάβες.

- c. **Εμποδίστε την ακούσια ενεργοποίηση του εργαλείου.** Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης, πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή ρεύματος και/ή τοποθετήσετε το πακέτο μπαταριών, καθώς και πριν πάρετε στα χέρια σας ή μεταφέρετε το εργαλείο. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο πάνω στον διακόπτη ή η σύνδεση στο ρεύμα ηλεκτρικών εργαλείων με τον διακόπτη στη θέση ενεργοποίησης, ενέχει κινδύνους ατυχημάτων.
- d. **Πριν θέσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε λειτουργία, αφαιρέστε τυχόν εργαλεία ή κλειδιά ρύθμισης.** Εάν αφήσετε ένα εργαλείο ή κλειδί πάνω σε κάποιο περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου, μπορεί να προκληθούν τραυματισμοί.
- e. **Μην τεντώνετε υπερβολικά. Διατηρείτε πάντα σταθερή στήριξη στα πόδια σας και καλή ισορροπία.** Έτσι μπορείτε να έχετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- f. **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μη φοράτε φαριδιάς εφαρμογής ενδύματα ή κοσμήματα.** Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα ρούχα με φαριδιά εφαρμογή, τα κοσμήματα και τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- g. **Αν παρέχονται διατάξεις για τη σύνδεση εξοπλισμού απομάκρυνσης και συλλογής της σκόνης, να βεβαιώνετε ότι αυτές έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση διατάξεων συλλογής της σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που προέρχονται από τη σκόνη.
- h. **Μην αφήνετε την εξοικείωση που έχετε αποκτήσει από τη συχνή χρήση εργαλείων να σας επιτρέψει να εφησυχάσετε ώστε να αγνοείτε τις αρχές ασφαλούς χρήσης των εργαλείων.** Μια απρόσεκτη ενέργεια μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.
4. **Χρήση και φροντίδα ηλεκτρικών εργαλείων**
 - a. **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα εκτελέσει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα, με την ένταση χρήσης για την οποία σχεδιάστηκε.
 - b. **Μη χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης του δεν το ενεργοποιεί και απενεργοποιεί.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο του οποίου η λειτουργία δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

- c. **Αποσυνδέστε το φως από την πηγή ρεύματος και/ή αφαιρέστε το πακέτο μπαταριών, αν είναι αποσπώμενο, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν πραγματοποιήσετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξτε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε ηλεκτρικά εργαλεία.** Έτοιμα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν το κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d. **Φυλάσσετε μακριά από παιδιά τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε και μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή άτομα που δεν έχουν διαβάσει αυτές τις οδηγίες χρήσης.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e. **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα αξεσουάρ.** Ελέγχετε για προβλήματα ευθυγράμμισης ή για μάγκωμα των κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων, καθώς και για οποιοδήποτε άλλο πρόβλημα μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Αν το ηλεκτρικό εργαλείο έχει υποστεί ζημιά, παραδώστε το για επίσκεψη πριν το χρησιμοποιήσετε. Η ανεπαρκής συντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία πολλών ατυχημάτων.
- f. **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά.** Τα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές που συντηρούνται σωστά έχουν λιγότερες πιθανότητες να μαγκώσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g. **Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα αξεσουάρ, τις μύτες εργαλείων κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να εκτελέσετε.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες θα μπορούσε να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.
- h. **Διατηρείτε τις λαβές και τις επιφάνειες κρατήματος στεγνές, καθαρές και απαλλαγμένες από λάδι και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες κρατήματος δεν επιτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.

5. Σέρβις

Το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου πρέπει να αναλαμβάνει έμπειρος τεχνικός που θα χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα εξασφαλίσετε τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων ειδικά για φρέζες.

- ◆ Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από μονωμένες επιφάνειες κρατήματος, επειδή το κοπτικό μπορεί να έρθει σε επαφή με το ίδιο του το καλώδιο.

Η κοπή ενός ηλεκτροφόρου καλωδίου μπορεί να καταστήσει και τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου ηλεκτροφόρα και να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στο χειριστή του.

- ◆ Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή άλλο πρακτικό μέσο για να στερεώνετε και να στηρίζετε το αντικείμενο εργασίας σε σταθερό υπόβαθρο.
- ◆ Αν κρατάτε το αντικείμενο εργασίας με το χέρι σας ή κόντρα στο σώμα σας, το αντικείμενο εργασίας δεν είναι σταθερό και μπορεί να προκληθεί απώλεια ελέγχου.
- ◆ Χρησιμοποιείτε μόνο κοπτικά φρέζας με διάμετρο στελέχους ίση με το μέγεθος του κολάρου που έχει τοποθετηθεί στο εργαλείο.
- ◆ Χρησιμοποιείτε μόνο κοπτικά φρέζας κατάλληλα για την ταχύτητα του εργαλείου χωρίς φορτίο.
- ◆ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε κοπτικά φρέζας με διάμετρο μεγαλύτερη από τη μέγιστη διάμετρο που ορίζεται στην ενότητα τεχνικών χαρακτηριστικών.
- ◆ Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε ανεστραμμένη θέση.
- ◆ Μην επιχειρείτε να χρησιμοποιήσετε το εργαλείο σε στατική λειτουργία.
- ◆ προσέχετε ιδιαίτερα όταν φρεζάρετε MDF ή επιφάνειες που καλύπτονται με χρώματα βάσης μολύβδου.
- ◆ Φορέστε μάσκα σκόνης ειδικά σχεδιασμένη για προστασία έναντι της σκόνης και των αναθυμιάσεων από χρώματα με μολύβδο και βεβαιωθείτε ότι τα άτομα που βρίσκονται ή εισέρχονται στο χώρο εργασίας είναι επίσης προστατευμένα.
- ◆ Μην επιτρέπτε σε παιδιά ή εγκύους να εισέρχονται στον χώρο εργασίας.
- ◆ Μην τρώτε, πίνετε ή καπνίζετε στον χώρο εργασίας.
- ◆ Απορρίψτε όλη τη σκόνη και τα άλλα υπολείμματα με ασφαλή τρόπο.
- ◆ Πάντα φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.
- ◆ Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από νεαρά ή αδύναμα άτομα χωρίς επίβλεψη. Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Παρά την εφαρμογή των σχετικών κανονισμών ασφαλείας και τη χρήση διατάξεων ασφαλείας, ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι δεν είναι δυνατό να αποφευχθούν. Σε αυτούς περιλαμβάνονται:

- ◆ Τραυματισμοί από επαφή με οποιαδήποτε περιστρεφόμενα/κινούμενα μέρη.
- ◆ Βλάβη της ακοής.
- ◆ Κίνδυνος τραυματισμού κατά την αλλαγή οποιωνδήποτε εξαρτημάτων ή αξεσουάρ.
- ◆ Βλάβες στην υγεία από εισπνοή της σκόνης που παράγεται κατά την κοπή ξύλου, ειδικά οξιάς, δρυός και MDF.
- ◆ Σωματικές βλάβες από παρατεταμένη χρήση εργαλείου.

Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για παρατεταμένα χρονικά διαστήματα, μην παραλείπετε με κανένα τρόπο να κάνετε τακτικά διαλείμματα.

Ασφάλεια τρίτων

- ◆ Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός αν σε αυτά έχει παρασχεθεί από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους επίβλεψη ή εκπαίδευση σχετικά με τη χρήση της συσκευής.
- ◆ Τα παιδιά θα πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Κραδασμοί

Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών που αναφέρεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά και τη δήλωση συμμόρφωσης έχει μετρηθεί σύμφωνα με τυποποιημένη μέθοδο δοκιμής που παρέχεται από το πρότυπο EN 62841 και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός εργαλείου με ένα άλλο. Η δηλωμένη τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε έναν προκαταρκτικό προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς.

Προειδοποίηση! Στην πράξη, η τιμή εκπομπής κραδασμών κατά την χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την τιμή που δηλώθηκε, ανάλογα με τον τρόπο που χρησιμοποιείται το εργαλείο. Το επίπεδο κραδασμών μπορεί να αυξηθεί πάνω από το επίπεδο που έχει δηλωθεί. Κατά τον προσδιορισμό της έκθεσης σε κραδασμούς για τον καθορισμό των απαιτούμενων μέτρων ασφαλείας σύμφωνα με την οδηγία 2002/44/EK για την προστασία προσώπων που χρησιμοποιούν συχνά ηλεκτρικά εργαλεία στην εργασία τους, μια προσεγγιστική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς πρέπει να λαμβάνει υπόψη τις πραγματικές συνθήκες χρήσης και τον τρόπο χρήσης του εργαλείου, συμπεριλαμβανομένων και όλων των επιμέρους τμημάτων του κύκλου εργασίας, όπως τα χρονικά διαστήματα που το εργαλείο ήταν εκτός λειτουργίας και τα διαστήματα λειτουργίας χωρίς φορτίο, επιπλέον του χρόνου πίεσης της σκανδάλης.

Ετικέτες πάνω στο εργαλείο

Τα εικονογράμματα που ακολουθούν μαζί με τον κωδικό ημερομηνίας εμφανίζονται πάνω στο εργαλείο:



Προειδοποίηση! Για να μειωθεί ο κίνδυνος τραυματισμού, ο χρήστης πρέπει να διαβάσει το εγχειρίδιο οδηγιών.



Φοράτε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας.



Φοράτε ωτοασπίδες.



Φοράτε μάσκα προστασίας από σκόνη.



Φοράτε γάντια κατά το χειρισμό λεπίδων.

Ασφαλής χρήση ηλεκτρικού ρεύματος



Αυτό το εργαλείο φέρει διπλή μόνωση. Επομένως, δεν απαιτείται καλώδιο γείωσης. Πάντα ελέγχετε ότι η παροχή ρεύματος αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα στοιχείων.

- Επιθεωρείτε τακτικά τα καλώδια του εργαλείου. Αν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από ένα εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις STANLEY, για την αποφυγή κινδύνου.

Χρήση καλωδίου προέκτασης

- Χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένο καλώδιο προέκτασης, κατάλληλο για την ισχύ εισόδου αυτού του εργαλείου (δείτε τα τεχνικά χαρακτηριστικά). Πριν από τη χρήση, ελέγξτε προσεκτικά το καλώδιο προέκτασης για σημάδια ζημιάς, φθοράς ή παλαιώσης.
- Αντικαταστήστε το καλώδιο προέκτασης αν παρουσιάσει ζημιά ή βλάβη. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο σε καρούλι, πάντα ξετυλίγετε τελείως το καλώδιο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης ακατάλληλου για την ισχύ εισόδου του εργαλείου ή καλωδίου που έχει υποστεί ζημιά ή βλάβη μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς και ηλεκτροπληξίας.

Χαρακτηριστικά

Στο εργαλείο αυτό διατίθενται ορισμένα ή όλα τα παρακάτω χαρακτηριστικά.

1. Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (On/Off)
2. Κάλυμμα ψηκτρών
3. Μονάδα μοτέρ
4. Άξονας
5. Κολάρο
6. Παξιμάδι κολάρου
7. Κοπτικό άκρο
8. Κομβίο
9. Βάση
10. Γρανάζι
11. Οδηγός ευθείας ακμής
12. Οδηγός κυλινδρικού ρουλεμάν
13. Εκτροπέας ροκανιδιών
14. Πλάκα
15. Βίδες πλάκας
16. Μηχανικό κλειδί 10 mm
17. Μηχανικό κλειδί 17 mm

18. Οδηγός υποδείγματος

Συναρμολόγηση.

Προειδοποίηση! Για αποτροπή αθλήτης λειτουργίας, απενεργοποιείτε το εργαλείο και αποσυνδέετε το από την πρίζα πριν πραγματοποιήσετε τις ακόλουθες εργασίες. Σε αντίθετη περίπτωση υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού.

Εγκατάσταση κοπτικού άκρου (Εικ. Β)

Συνιστάται να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την τοποθέτηση και την αλλαγή κοπτικών εξαρτημάτων φρέζας.

- ◆ Γυρίστε τη μονάδα ανάποδα.
- ◆ Χρησιμοποιήστε το μηχανικό κλειδί 10 mm (16) για να ακινητοποιήσετε τον άξονα (4), ενώ ταυτόχρονα περιστρέψετε αριστερόστροφα το μηχανικό κλειδί 17 mm (17) για να ξεβιδώσετε το παξιμάδι κολάρου (6).
- ◆ Αφαιρέστε το παξιμάδι κολάρου (6) και αντικαταστήστε το κολάρο (5) αν χρειάζεται.
- ◆ Εισαγάγετε τον άξονα του κοπτικού άκρου στο κολάρο (5) και κατόπιν σφίξτε το παξιμάδι κολάρου (6) χρησιμοποιώντας το μηχανικό κλειδί 10 mm (16) και το μηχανικό κλειδί 17 mm (17).
- ◆ Για να αφαιρέσετε το κοπτικό άκρο χρησιμοποιήστε την αντίστροφη διαδικασία.

Προειδοποίηση: Ποτέ μη συσφίξετε το παξιμάδι κολάρου χωρίς να έχει εγκατασταθεί κοπτικό άκρο. Αν συσφίξετε το παξιμάδι ενός κενού κολάρου, ακόμα και με το χέρι, μπορεί να προκληθεί ζημιά στο κολάρο.

Σημείωση: Η εισαγωγή και αφαίρεση κοπτικού άκρου μπορεί να πραγματοποιηθεί μετά την αφαίρεση της μονάδας μοτέρ από τη βάση.

Ρύθμιση βάθους φρεζαρίσματος

- ◆ Λασκάρετε το κομβίο (8) στη βάση (9)
- ◆ Μετακινήστε τη μονάδα μοτέρ (3) στην κατάλληλη θέση, χρησιμοποιώντας την κλίμακα ως οδηγό για τη ρύθμιση βάθους φρεζαρίσματος. Σφίξτε το κομβίο (8)
- ◆ Ελέγξτε το βάθος φρεζαρίσματος διενεργώντας μια δοκιμή στην πράξη και διορθώστε το αν απαιτείται.

Λειτουργία

Προειδοποίηση! Τηρείτε πάντοτε τις οδηγίες ασφαλείας και τους ισχύοντες κανονισμούς.

Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε το εργαλείο και αποσυνδέστε το από την πηγή ρεύματος πριν κάνετε οποιοσδήποτε ρυθμίσεις ή πριν αφαιρέσετε/τοποθετήσετε προσαρτήματα ή παρελκόμενα.

Προειδοποίηση! Η τάση της πηγής ρεύματος πρέπει να αντιστοιχεί στην τάση που καθορίζεται στην πινακίδα στοιχείων του ηλεκτρικού εργαλείου.

Προειδοποίηση! Ποτέ μην επιχειρήσετε να εργαστείτε κρατώντας το ηλεκτρικό εργαλείο ανεστραμμένο.

Αυτό είναι επικίνδυνο και θα μπορούσε να έχει σαν συνέπεια σοβαρά ατυχήματα.

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση (Εικ. C)

Για να ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, θέστε τον διακόπτη On/Off (1) στη θέση I. Για να απενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, θέστε τον διακόπτη On/Off (1) στη θέση 0.

Λειτουργία No-Volt (αποτροπής επανεκκίνησης)

Η λειτουργία No-Volt αποτρέπει την επανεκκίνηση της φρέζας ξεκρίσματος μετά από αποκατάσταση διακοπής ρεύματος, αν αυτή δεν απενεργοποιηθεί και ενεργοποιηθεί πάλι με το διακόπτη.

Κατεύθυνση προώθησης (Εικ. D)

Μετακινήστε το εργαλείο προς τα εμπρός πάνω από την επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας, διατηρώντας τη βάση του εργαλείου ισοπίεδη και προωθώντας το ομαλά έως ότου ολοκληρωθεί η διαδικασία κοπής.

Κατά την κοπή ακμής, η επιφάνεια του αντικειμένου εργασίας θα πρέπει να είναι στην αριστερή πλευρά του κοπτικού άκρου ως προς την κατεύθυνση της προώθησης.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- ♦ Τοποθετήστε τη βάση εργαλείου πάνω στο αντικείμενο εργασίας που πρόκειται να κοπεί, αλλά χωρίς το κοπτικό άκρο να κάνει κάποια επαφή. Κατόπιν ενεργοποιήστε το εργαλείο και περιμένετε το κοπτικό άκρο να αποκτίσει την πλήρη του ταχύτητα.
- ♦ Αν προωθήσετε το εργαλείο πολύ γρήγορα, ενδέχεται τα αποτελέσματα κοπής να μην είναι καλά, ή να προκύψει ζημιά στο κοπτικό άκρο ή στο μοτέρ. Αν προωθήσετε το εργαλείο πολύ αργά, μπορεί να κάψει και να σημαδεψει τη γραμμή κοπής. Η σωστή ταχύτητα προώθησης θα εξαρτάται από το μέγεθος του κοπτικού άκρου, το είδος του αντικειμένου εργασίας και το βάθος κοπής. Πριν ξεκινήσετε την πραγματική κοπή στο αντικείμενο εργασίας, συνιστάται να πραγματοποιήσετε μια δοκιμαστική κοπή σε ένα άχρηστο κομμάτι ξύλου. Έτσι θα δείτε ακριβώς την εμφάνιση της κοπής και θα μπορείτε να ελέγξε τις διαστάσεις.
- ♦ Όταν χρησιμοποιείτε τον ευθύγραμμο οδηγό ή τον οδηγό, να βεβαιώνετε ότι τον διατηρείτε στη δεξιά πλευρά ως προς την κατεύθυνση προώθησης. Αυτό θα συμβάλλει στο να διατηρηθεί ισοπίεδες με την πλευρά του αντικειμένου εργασίας.
- ♦ Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνον όταν έχει τοποθετηθεί η βάση (9). Η απώλεια ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς.
- ♦ Έχετε υπόψη σας ότι το κοπτικό φρέζας (7) πάντα προεξέχει ελαφρώς από τη βάση (9). Μην προεξενήσετε ζημιά στο υπόδειγμα ή στο αντικείμενο εργασίας.
- ♦ Μην αφήνετε κάτω το ηλεκτρικό εργαλείο πριν ακινητοποιηθεί εντελώς το κοπτικό φρέζας.

Εργαλεία εφαρμογής που εξακολουθούν να κινούνται μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμούς.

Προειδοποίηση:

Επειδή το υπερβολικό μέγεθος κοπής μπορεί να προκαλέσει υπερφόρτωση του μοτέρ ή δυσκολία στον έλεγχο του εργαλείου, το βάθος κοπής δεν πρέπει να είναι μεγαλύτερο από 3 mm σε ένα πέρασμα, κατά την κοπή αυλακώσεων. Αν επιθυμείτε την κοπή αυλακώσεων με βάθος μεγαλύτερο των 3 mm, εκτελέστε επανειλημμένα περάσματα με προοδευτικά μεγαλύτερες ρυθμίσεις βάθους φρεζαρίσματος.

Σωστή τοποθέτηση των χεριών (Εικ. Ε)

Προειδοποίηση! Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ χρησιμοποιείτε τη σωστή θέση των χεριών όπως δείχνει η εικόνα. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Για να μειώσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, ΠΑΝΤΑ κρατάτε σταθερά το εργαλείο για να είστε προετοιμασμένοι σε περίπτωση απότομης αντίδρασης.

Για τη σωστή τοποθέτηση των χεριών απαιτείται ένα χέρι στη βάση του μοτέρ με το άλλο χέρι στο κάλυμμα του μοτέρ όπως δείχνει η εικόνα.

Εργασία με οδηγό υποδείγματος (Εικ. F1 – F3)

Ο οδηγός υποδείγματος (18) παρέχει ένα χιτώνιο μέσα από το οποίο περνά το κοπτικό άκρο, κάτι που επιτρέπει τη χρήση του κοπτικού σε συνδυασμό με σχήματα που χρησιμοποιούνται ως υποδείγματα.

Λασκάρτε τις βίδες και αφαιρέστε το προστατευτικό βάσης. Τοποθετήστε τον οδηγό υποδείγματος (18) πάνω στη βάση και επανατοποθετήστε το προστατευτικό βάσης. Κατόπιν στερεώστε το προστατευτικό βάσης συσφίγγοντας τις βίδες. Στερεώστε το υπόδειγμα στο αντικείμενο εργασίας. Τοποθετήστε το εργαλείο πάνω στο υπόδειγμα και μετακινήστε το εργαλείο έτσι ώστε ο οδηγός υποδείγματος να κινείται κατά μήκος της πλευράς του υποδείγματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- ♦ Το αντικείμενο εργασίας θα κοπεί σε ελαφρά διαφορετικό μέγεθος από το υπόδειγμα. Αφήνετε την απόσταση (X) ανάμεσα στο κοπτικό φρέζας και το εξωτερικό του οδηγού υποδείγματος. Μπορείτε να υπολογίσετε την απόσταση (X) με την παρακάτω εξίσωση:
Απόσταση (X) = (εξωτερική διάμετρος του οδηγού υποδείγματος - διάμετρος κοπτικού φρέζας) / 2

Εργασία με οδηγό κυλινδρικού ρουλεμάν (Εικ. G)

Ο οδηγός κυλινδρικού ρουλεμάν (12) βοηθά κατά το φρεζάρισμα ακμών με κοπτικά φρεζαρίσματος χωρίς πείρο καθοδήγησης ή ένσφαιρο ρουλεμάν. Τοποθετήστε τον οδηγό στη βάση φρεζαρίσματος (9) χρησιμοποιώντας το παξιμάδι (19). Καθοδηγήστε το ηλεκτρικό εργαλείο κατά μήκος της ακμής του αντικειμένου εργασίας με ομοιόμορφη ταχύτητα προώθησης.

Εγκάρσιο διάκενο:

Για να αλλάξετε την ποσότητα υλικού που αφαιρείται από το εργαλείο, μπορείτε να ρυθμίσετε το εγκάρσιο διάκενο ανάμεσα στο αντικείμενο εργασίας και τον κύλινδρο καθοδήγησης (20) πάνω στον οδηγό κυλινδρικού ρουλεμάν (12). Λασκάρετε τη βίδα (21), ρυθμίστε το εγκάρσιο διάκενο που θέλετε περιστρέφοντας τη βίδα (22) και κατόπιν συσφίξτε πάλι τη βίδα (21).

Εργασία με ευθύγραμμο οδηγό (Εικ. Η)

- Ο ευθύγραμμος οδηγός χρησιμοποιείται αποτελεσματικά για ευθύγραμμες κοπές σε εργασίες λοξότμησης ή δημιουργίας αυλακώσεων.
- Τοποθετήστε τον ευθύγραμμο οδηγό (11) στη βάση (9) χρησιμοποιώντας τη βίδα οδηγού (19).
- Ρυθμίστε το απαιτούμενο βάθος στοπ χρησιμοποιώντας το μπουλόνι τύπου πεταλούδας του ευθύγραμμου οδηγού (11).
- Με το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο, καθοδηγήστε το κατά μήκος της ακμής του αντικειμένου εργασίας χρησιμοποιώντας ομοιόμορφη ταχύτητα προώθησης και ασκώντας ταυτόχρονα εγκάρσια πίεση στον παράλληλο οδηγό.

Φρεζάρισμα ακμής ή προφίλ (Εικ. Ι)

Για φρεζάρισμα ακμής και προφίλ χωρίς ευθύγραμμο οδηγό, το κοπτικό φρέζας πρέπει να διαθέτει επιπλέον πείρο καθοδήγησης ή ένσφαιρο ρουλεμάν. Με το ηλεκτρικό εργαλείο ενεργοποιημένο, καθοδηγήστε το προς το αντικείμενο εργασίας από το πλάι έως ότου ο πείρος καθοδήγησης ή το ένσφαιρο ρουλεμάν του κοπτικού φρέζας είναι σε επαφή με την πλάινη επιφάνεια της ακμής του αντικειμένου εργασίας που θέλετε να επεξεργαστείτε.

Καθοδηγήστε το ηλεκτρικό εργαλείο κατά μήκος της ακμής του αντικειμένου εργασίας. Προσέξτε ώστε η φρέζα να έχει τοποθετηθεί κάθετα. Η υπερβολική πίεση μπορεί να προσεγγίσει ζημιά στην ακμή του αντικειμένου εργασίας.

Κυκλική εργασία (Εικ. J)

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε κυκλική εργασία αν εγκαταστήσετε τον ευθύγραμμο οδηγό και την πλάκα-οδηγό όπως δείχνει η εικόνα. Για το κυκλικό σχήμα που θα κοπεί, η ελάχιστη και μέγιστη ακτίνα (απόσταση ανάμεσα στο κέντρο του κύκλου και στο κέντρο του κοπτικού άκρου) έχει ως εξής:

Ελάχ.: 65 mm

Μέγ.: 222 mm

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Με αυτόν τον οδηγό δεν μπορούν να κοπούν κύκλοι ακτίνας μεταξύ 173 mm και 186 mm.
- Ευθυγραμμίστε την κεντρική οπή στον ευθύγραμμο οδηγό με το κέντρο του κύκλου που θέλετε να κοπεί.

Καρφώστε ένα καρφί διαμέτρου μικρότερης των 6 mm στην κεντρική οπή, για να στερεώσετε τον ευθύγραμμο οδηγό. Περιστρέψτε το εργαλείο γύρω από το καρφί σε δεξιόστροφη κατεύθυνση.

Κοπτικά φρέζας (προσair.) (Εικ. Κ)

Αρ.	Περιγραφή	Εφαρμογή
1	Ίσιο άκρο φρέζας	Αυλακώσεις και εσοχές
2	Άκρο κοπής ακμών	Κοπή ακμών λαμινέ υλικών ή σκληρού ξύλου, ακρίβης δημιουργία προφίλ με χρήση υποδείγματος
3	Άκρο εντομών	Εσοχές σε ίσια ή καμπύλα αντικείμενα εργασίας
4	Άκρο αυλακώσεων V	Αυλακώσεις, χάραξη και διαμόρφωση διακοσμητικών κορνιζών ακμών
5	Άκρο στρογγυλών αυλακώσεων	Κυματοειδείς αυλακώσεις, χάραξη και διαμόρφωση διακοσμητικών κορνιζών ακμών
6	Άκρο κορώνας	Διακοσμητικές κορνίζες ακμών
7	Άκρο για "κοιλόκυρτες" κορνίζες	Διακοσμητικές κορνίζες ακμών
8	Άκρο για στρογγύλεμα	Στρογγύλεμα ακμών
9	Άκρο για εντομές συναρμογής	Ενώσεις με εντομές συναρμογής
10	Άκρο λοξότμησης	Λοξότμηση ακμών

Η διάμετρος του στελέχους του κοπτικού άκρου ΠΡΕΠΕΙ να αντιστοιχεί στο μέγεθος κολάρου του εργαλείου.
Η διάμετρος των κοπτικών άκρων πρέπει να είναι έως 26 mm.

Συντήρηση

Το εργαλείο Stanley που έχετε στην κατοχή σας έχει σχεδιαστεί έτσι ώστε να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με την ελάχιστη δυνατή συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από την σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό.

Προειδοποίηση! Για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του εργαλείου και αποσυνδέστε όλα τα φics πριν ρυθμίσετε ή αφαιρέσετε/εγκαταστήσετε οποιοδήποτε αξεσουάρ. Πριν συναρμολογήσετε πάλι το εργαλείο, πιέστε και ελευθερώστε τον διακόπτη σκανδάλης για να βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι ήδη απενεργοποιημένο.

Προειδοποίηση! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε συντήρηση σε ηλεκτρικά εργαλεία ρεύματος/μπαταρίας:

Λίπανση

Τα εργαλεία Stanley έχουν λιπανθεί σωστά στο εργοστάσιο και είναι έτοιμα για χρήση.

Τα εργαλεία θα πρέπει να λιπαίνονται τακτικά σε ετήσια βάση, ανάλογα και με τη χρήση τους. (Τα εργαλεία που χρησιμοποιούνται σε εργασίες βαρέος τύπου και αυτά που εκτίθενται σε θερμότητα μπορεί να χρειάζονται συχνότερη λίπανση.)

Αυτή η λίπανση θα πρέπει να επιχειρείται μόνο από εκπαιδευμένους επισκευαστές ηλεκτρικών εργαλείων όπως αυτούς στα κέντρα σέρβις Stanley ή άλλο ειδικευμένο προσωπικό σέρβις.

Καθαρισμός

Προειδοποίηση! Καθαρίζετε τακτικά τις εγχοπές εξαιρισμού του εργαλείου με μια μαλακή βούρτσα ή με ένα στεγνό πανί. **Προειδοποίηση!** Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε διαλύτες ή άλλα δραστικά χημικά για τον καθαρισμό των μη μεταλλικών εξαρτημάτων του εργαλείου. Αυτά τα χημικά μπορεί να αποδυναμώσουν τα υλικά που χρησιμοποιούνται σ' αυτά τα εξαρτήματα. Για τον καθαρισμό του εργαλείου χρησιμοποιείτε αποκλειστικά ένα πανί που έχετε υγράνει ελαφρά με ήπιο απορρυπαντικό. Ποτέ μην αφήσετε οποιοδήποτε υγρό να εισέλθει στο εργαλείο. Ποτέ μη βυθίσετε οποιοδήποτε μέρος του εργαλείου σε υγρό.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Για να εξασφαλίσετε την ΑΣΦΑΛΕΙΑ και την ΑΞΙΟΠΙΣΤΙΑ του προϊόντος, οι επισκευές, η συντήρηση και οι ρυθμίσεις (με εξαίρεση τις εργασίες που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο) θα πρέπει να πραγματοποιούνται από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις ή άλλους εγκεκριμένους οργανισμούς σέρβις, πάντοτε με χρήση παανομειότυπων ανταλλακτικών. Η μονάδα δεν περιέχει εξαρτήματα που επιδέχονται σέρβις από τον χρήστη.

Προαιρετικά αξεσουάρ

Προειδοποίηση! Επειδή τα αξεσουάρ που δεν προσφέρει η Stanley, δεν έχουν δοκιμαστεί με αυτό το προϊόν, η χρήση τέτοιων αξεσουάρ με αυτό το εργαλείο θα μπορούσε να είναι επικίνδυνη. Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, με το προϊόν αυτό θα πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο αξεσουάρ που συνιστά η Stanley.

Η απόδοση οποιουδήποτε ηλεκτρικού εργαλείου εξαρτάται από το αξεσουάρ που χρησιμοποιείτε. Τα αξεσουάρ Stanley έχουν κατασκευαστεί μηχανικά με βάση πρότυπα υψηλής ποιότητας και είναι σχεδιασμένα να ενισχύουν την απόδοση του ηλεκτρικού εργαλείου. Με χρήση αξεσουάρ Stanley θα διασφαλίσετε ότι έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα από το Stanley εργαλείο σας. Η Stanley προσφέρει μια μεγάλη επιλογή αξεσουάρ που είναι διαθέσιμα στην τοπική σας αντιπροσωπεία ή σε κοντινό σας εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

Προστασία του περιβάλλοντος



Χωριστή συλλογή. Τα προϊόντα και οι μπαταρίες που επιστημαίνονται με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα κανονικά οικιακά απορρίμματα.

Τα προϊόντα και οι μπαταρίες περιέχουν υλικά που μπορούν να ανακτηθούν ή να ανακυκλωθούν, ώστε να μειωθούν οι ανάγκες για πρώτες ύλες.

Παρακαλούμε να ανακυκλώνετε τα ηλεκτρικά προϊόντα και τις μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Περισσότερες πληροφορίες διατίθενται στον ιστότοπο www.2helpU.com

Τεχνικά χαρακτηριστικά

ST55	
Τάση V_{AC}	220 - 240 V
Συχνότητα Hz	50 / 60 Hz
Ισχύς εισόδου W	550
Ταχύτητα χωρίς φορτίο /min (σ.α.λ.)	35000
Μέγεθος κολάρου mm	6 mm ή 1/4" ανάλογα με την αγορά
Καλώδιο m	2
Βάρος kg	1,4

Στάθμη ηχητικής πίεσης σύμφωνα με το EN62841:

Ηχητική πίεση (L_{pA}) 86 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Ηχητική ισχύς (L_{WA}) 97 dB(A), αβεβαιότητα (K) 3 dB(A)

Οι συνολικές τιμές κραδασμών (διανυσματικό άθροισμα τριών αξόνων) καθορίστηκαν σύμφωνα με το πρότυπο EN62841:

Τιμή εκπομπής κραδασμών (a_h) <1,2 m/s², αβεβαιότητα (K) 1,5 m/s²

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ



ST55 - Φρέζα ξακρίσματος

Η STANLEY δηλώνει ότι αυτά τα προϊόντα που περιγράφονται στα "τεχνικά χαρακτηριστικά" συμμορφώνονται με τα εξής:

2006/42/ΕΚ, EN62841-1:2015, EN62841-2:17-2017.

Αυτά τα προϊόντα συμμορφώνονται και με τις Οδηγίες 2014/30/ΕΕ και 2011/65/ΕΕ. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τη STANLEY στην παρακάτω διεύθυνση ή ανατρέξτε στο πίσω μέρος του εγχειριδίου.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της STANLEY.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος είναι υπεύθυνος για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου και δηλώνει τα παρόντα εκ μέρους της Stanley Europe.

Patrick Diepenbach

Patrick Diepenbach
Γενικός διευθυντής, Μπενελούξ
STANLEY,
Egide Walschaertsstraat 14-18
2800 Mechelen, Belgium (Βέλγιο)
30/9/2021

Εγγύηση

Η STANLEY είναι σίγουρη για την ποιότητα των προϊόντων της και προσφέρει στους καταναλωτές εγγύηση 12 μηνών από την ημερομηνία αγοράς. Αυτή η εγγύηση συμπληρώνει και με κανένα τρόπο δεν παραβιάζει τα νόμιμα δικαιώματά σας.

Η εγγύηση ισχύει εντός της επικράτειας των χωρών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Ευρωπαϊκής Ζώνης Ελεύθερων Συναλλαγών.

Για να υποβάλετε αξίωση βάσει της εγγύησης, η αξίωση θα πρέπει να είναι σύμφωνη με τους Όρους και Προϋποθέσεις της STANLEY και θα χρειαστεί να υποβάλετε απόδειξη αγοράς στον πωλητή ή σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Μπορείτε να αποκτήσετε τους Όρους και Προϋποθέσεις της εγγύησης 1 έτους της STANLEY και να μάθετε την τοποθεσία του πλησιέστερου εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου επισκευών στο Internet στο www.2helpU.com, ή επικοινωνώντας με το τοπικό σας γραφείο STANLEY στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στο παρόν εγχειρίδιο.

Επισκεφθείτε τον ιστότοπό μας www.stanley.eu/3 για να καταχωρίσετε το καινούργιο προϊόν STANLEY που αποκτήσατε και για να λαμβάνετε ενημερώσεις σχετικά με νέα προϊόντα και ειδικές προσφορές.

België/Belgique	Stanley Fat Max E. Walschaertstraat 14-16 2800 Mechelen Belgium	De. Tel. +32 70 220 065 Fr. Tel. +32 70 220 066 Fax +32 15 473 799 www.stanleytools.eu Enduser.be@SBDinc.com
Danmark	Stanley Fat Max Farveland 1B 2600 Glostrup	Tel. 70 20 15 10 Fax 70 22 49 10 www.stanleyworks.dk
Deutschland	Stanley Fat Max Richard Klinger Str. 11, D - 65510 Idstein	Tel. 06126 21-1 Fax 06126 21-2770
Ελλάδα	Stanley Fat Max. Στράβωνος 7 & Λεωφ. Βουλιαγμένης 159 Γλυφάδα 166 74 - Αθήνα	Τηλ. +30 210 8981-616 Φαξ +30 210 8983-285 www.stanleyworks.gr
España	Stanley Fat Max. Parc de Negocis "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	Tel. 934 797 400 Fax 934 797 419 respuesta.postventa@sbdinc.com www.stanleyworks.es
France	Stanley Fat Max 5 allée des Hêtres B.P. 30084 69579 Limonest Cédex	Tel. 04 72 20 39 20 Fax 04 72 20 39 00 www.stanleyoutillage.fr
Helvetia	Stanley Fat Max In der Luberzen 40 8902 Urdorf	Tel. 01 730 67 47 Fax 01 730 70 67 www.stanleyworks.de
Italia	Stanley Fat Max EnergyPark-Building 03 sud, Via Monza 7/A 20871 Vimercate (MB)	Tel. 039-9590200 Fax 039-9590313 www.stanley.it
Nederland	Stanley Fat Max Joulehof 12, 4600 RG Bergen op Zoom	Tel. +31 164 283 065 Fax +31 164 283 200 Enduser.NL@SBDinc.com
Norge	Stanley Fat Max Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	Tlf. 45 25 13 00 Fax 45 25 08 00
Österreich	Stanley Fat Max Oberlaaerstraße 248, A-1230 Wien	Tel. 01 66116-0 Fax 01 66116-614 www.stanleyworks.de
Portugal	Stanley Fat Max Centro de Escritórios de Sintra Avenida Almirante Gago Coutinho, 132/134, Edifício 142710-418 Sintra 2710-418 Lisboa	Tel. 214667500 Fax 214667575 resposta.posvenda@sbdinc.com
Suomi	Stanley Fat Max Tekniikantie 12, 02150 Espoo	Puh. 010 400 430 Faksi 0800 411 340 www.stanleyworks.fi
Sverige	Stanley Fat Max Box 94, 431 22 Mölndal	Tel. 031-68 61 00 Fax 031-68 60 08
Türkiye	Stanley Fat Max KALE Hırdavat ve Makina A.Ş. Defterdar Mah. Savaklar Cad. No:15 Edirnekapı / Eyyüp / İSTANBUL 34050	Puh. 0212 533 52 55 Faks 0212 533 10 05 www.stanleyworks.fi
United Kingdom	Stanley Fat Max 270 Bath Road Slough, Berkshire SL1 4DX	Tel. +44 (0)1753 511234 Fax +44 (0)1753 551155 www.stanleytools.co.uk
Middle East & Africa	Stanley Fat Max P.O.Box - 17164 Jebel Ali (South Zone), Dubai, UAE	Tel. +971 4 8127400 Fax +971 4 8127036 www.stanleyworks.ae